

Gebrauchshinweis

SARSTEDT Gefäße für Analysensysteme

DE	Gebrauchshinweis – SARSTEDT Gefäße für Analysensysteme	2 - 4
EN	Instructions for Use – SARSTEDT containers for analysis systems	5 - 7
BG	Инструкции за употреба – Епруветки за системи за анализ SARSTEDT	8 - 10
CS	Návod k obsluze – SARSTEDT zkumavky pro analytické systémy	11 - 13
DA	Brugsanvisning – SARSTEDT beholdere til analysesystemer	14 - 16
EL	Οδηγίες χρήσεως – Φιαλίδια SARSTEDT για συστήματα ανάλυσης	17 - 19
ES	Instrucciones de uso – Recipientes SARSTEDT para sistemas de análisis	20 - 22
ET	Kasutusjuhend – SARSTEDTI anumad analüüsisüsteemide jaoks	23 - 25
FR	Mode d'emploi – Récipients pour dispositifs d'analyse SARSTEDT	26 - 28
HR	Uputa za upotrebu – SARSTEDT – spremnici za sustave za analizu	29 - 31
HU	Használati utasítás – SARSTEDT edények analizáló rendszerekhez	32 - 34
IT	Istruzioni d'uso – Contenitori per sistemi di analisi SARSTEDT	35 - 37
KO	사용 설명서 – SARSTEDT 분석 시스템 용기	38 - 40
LT	Naudojimo instrukcijos – SARSTEDT talpyklos analizės sistemoms	41 - 43
LV	Lietošanas norādes – SARSTEDT analīžu sistēmu trauki	44 - 46
NL	Gebruiksaanwijzing – SARSTEDT buisjes voor analysesystemen	47 - 49
NO	Bruksanvisning – SARSTEDT-beholdere for analysesystemer	50 - 52
PL	Instrukcja obsługi – Naczynia do systemów analitycznych SARSTEDT	53 - 55
PT	Instruções de utilização – Recipientes SARSTEDT para sistemas de análise	56 - 58
RO	Instrucțiuni de utilizare – Recipient SARSTEDT pentru sisteme de analiză	59 - 61
RU	Инструкция по применению – Пробирки SARSTEDT для анализаторов	62 - 64
SK	Návod na Použitie – Skúmavky pre analytické systémy SARSTEDT	65 - 67
SL	Navodila za uporabo – SARSTEDT epruvete za analízne sisteme	68 - 70
SV	Bruksanvisning – SARSTEDT provkoppar och rör för analysystem	71 - 73
TH	คำแนะนำในการใช้งาน – หลอดสำหรับระบบวิเคราะห์ของ SARSTEDT	74 - 76
TR	Kullanım için talimatlar – SARSTEDT analiz cihazları tüpleri	77 - 79
ZH	使用说明 – SARSTEDT 分析系统容器	80 - 82

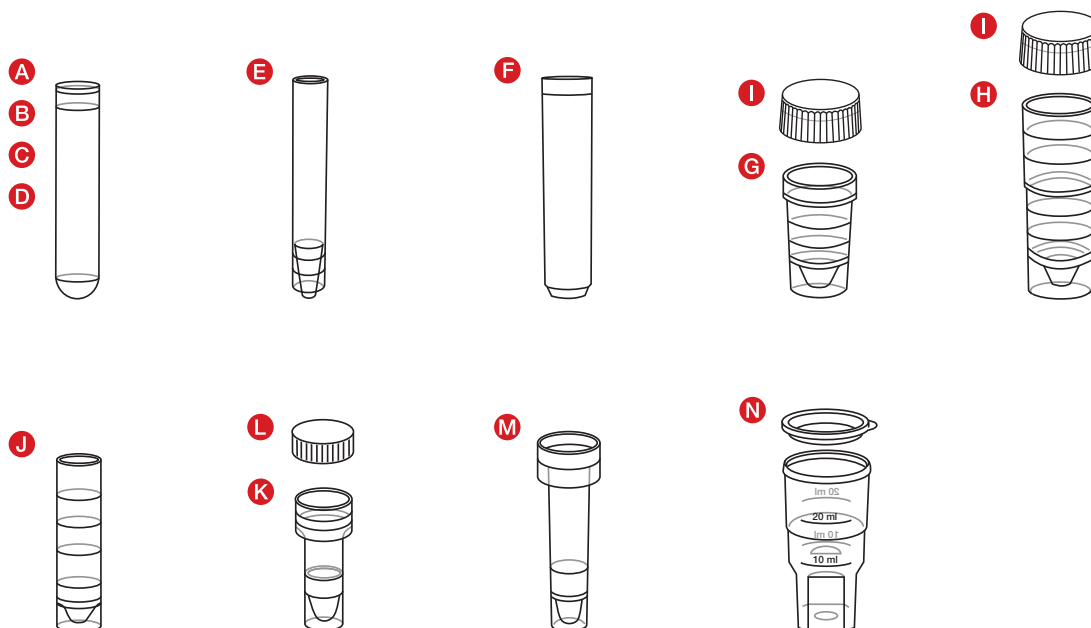
Verwendungszweck

Die Gefäße für Analysensysteme dienen der Aufnahme von Probenmaterial (z.B. Serum, Plasma oder Kontrolllösungen) für die anschließende Analyse in entsprechenden Analysensystemen (siehe Tabelle unten). Das in den Gefäßen für Analysensysteme enthaltene Probenmaterial kann der automatischen bzw. manuellen Probenverarbeitung zugeführt werden. Die Spezifikationen der Gerätehersteller sind zu beachten. Die Produkte sind für den Einsatz im professionellen Umfeld und die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal und Laborpersonal bestimmt.

Produktbeschreibung

Die Gefäße für Analysensysteme werden in verschiedenen Varianten angeboten. Die Ausführungen unterscheiden sich in Aufnahmevolumen, Dimension, Bodenform und verschiedenen Verschlussoptionen. Außerdem sind sterile und unsterile Varianten verfügbar.

Artikelübersicht



Gefäße für Analysensysteme:

Typ	Art.-Nr.	Beschreibung
A	55.1578	Röhre, 5 ml, 75x12 mm, Rundboden, hochtransparent, geeignet für Durchflusszytometer FACSCan
B	55.1579.xxx	Röhre, 5 ml, 75x12 mm, Rundboden, PS, geeignet für Durchflusszytometer wie FACSCanto, FACSria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Röhre, 5 ml, 75x12 mm, Rundboden, geeignet für Vitek und Vitek 2 von bioMérieux
D	55.526.053	Röhre, 5 ml, 75x12 mm, Rundboden, PS, geeignet für Abbott m1000
E	57.477.500	Röhre, 4,5 ml, 75x12 mm, Spitzboden, für Pharmacia/LKB Gamma Counter und Gamma Counter Cobra von Packard
F	68.752	Rund-Küvette 3,5 ml, Höhe: 51 mm, geeignet für LKB-Analyser und Probenvorbereitung
G	73.641.xxx	Probengefäß 24x14 mm für Kone-Analyser, 73.641.010 für AAS
H	73.646	Probengefäß 38x14 mm für Autoanalyser
I	65.649	Deckel für Autoanalyser-Probengefäße Passend zu 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Probengefäß 2 ml für Boehringer ES300/600
K	73.666	Probengefäß 2 ml, 38x17 mm, für Hitachi Autoanalyser
L	65.718	Deckel für Hitachi-Gefäß, passend zu 73.666
M	73.667	Probengefäß 2 ml für Abbott AxSYM
N	73.650.500	Probengefäß 60x34 mm für Coulter Counter mit beiliegendem Deckel

Sicherheits- und Warnhinweise

Produkt nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.

1. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen: Verwenden Sie Handschuhe und eine allgemeine persönliche Schutzausrüstung, um sich vor einer möglichen Exposition gegenüber potentiell infektiösem Probenmaterial und übertragenen Krankheitserregern zu schützen.
2. Behandeln Sie alle biologischen Proben und Entnahme-Hilfsmittel gemäß den Richtlinien und Verfahren Ihrer Einrichtung. Suchen Sie im Falle eines direkten Kontakts mit biologischen Proben einen Arzt auf, da hierdurch HIV, HCV, HBV oder andere Infektionskrankheiten übertragen werden können. Die Sicherheitsrichtlinien und -verfahren Ihrer Einrichtung müssen befolgt werden.
3. Vor Benutzung jede Einzelverpackung auf Beschädigung überprüfen und im Fall einer Beschädigung nicht benutzen.
4. Gefäße für Analysensysteme sind für die einmalige Verwendung vorgesehen. Entsorgen Sie alle Produkte in Entsorgungsbehältern für biologische Gefahrstoffe.
5. Die Produkte dürfen nach Ablauf der Haltbarkeit nicht mehr verwendet werden. Die Haltbarkeit der Gefäße für Analysensysteme endet am letzten Tag des angegebenen Monats und Jahres.

Lagerung

Die Produkte sind bei Raumtemperatur zu lagern.

Handhabung

Verwenden Sie Handschuhe, Kittel, Augenschutz oder andere geeignete Schutzkleidung zum Schutz vor durch Blut übertragene Pathogene oder potenziell infektiöse Materialien.

Gefäße für Analysensysteme

1. Beutelverpackung öffnen und Gefäße für Analysensysteme entnehmen.
2. Füllen Sie Ihr Probenmaterial in das entsprechende Gefäß für Analysensysteme. Achten Sie darauf, dass das Gefäß für Analysensysteme nicht über das Nennvolumen befüllt wird.
3. Für die Verwendung in Geräten oder in der Automation sind die Anweisungen des Geräteherstellers zu befolgen.
4. Verschließen Sie die Gefäße für Analysensysteme bei Bedarf mit dem entsprechendem Verschluss.




Entsorgung

1. Es sind die allgemeinen Hygienerichtlinien sowie die gesetzlichen Bestimmungen für die ordnungsgemäße Entsorgung von infektiösem Material sind zu beachten und einzuhalten.
2. Einmalhandschuhe verhindern das Risiko einer Infektion.
3. Kontaminierte oder befüllte Produkte müssen in geeigneten Entsorgungsbehältern für biologische Gefahrstoffe entsorgt werden, die anschließend autoklaviert und verbrannt werden können.
4. Die Entsorgung muss in einer geeigneten Verbrennungsanlage oder mittels Autoklavieren (Dampfsterilisation) erfolgen.

Symbol- und Kennzeichnungsschlüssel:

	Artikelnummer
	Chargenbezeichnung
	Verwendbar bis
	CE-Zeichen
	<i>In-vitro</i> -Diagnostikum
	Gebrauchsanleitung beachten
	Bei Wiederverwendung: Kontaminationsgefahr
	Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren
	Trocken lagern
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
	Hersteller
	Land der Herstellung

Zusätzlich gilt für sterile Produkte:

	Sterilisation durch Bestrahlung
	Einfach-Sterilbarrieresystem
	Nicht erneut sterilisieren

Technische Änderungen vorbehalten.

Alle in Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

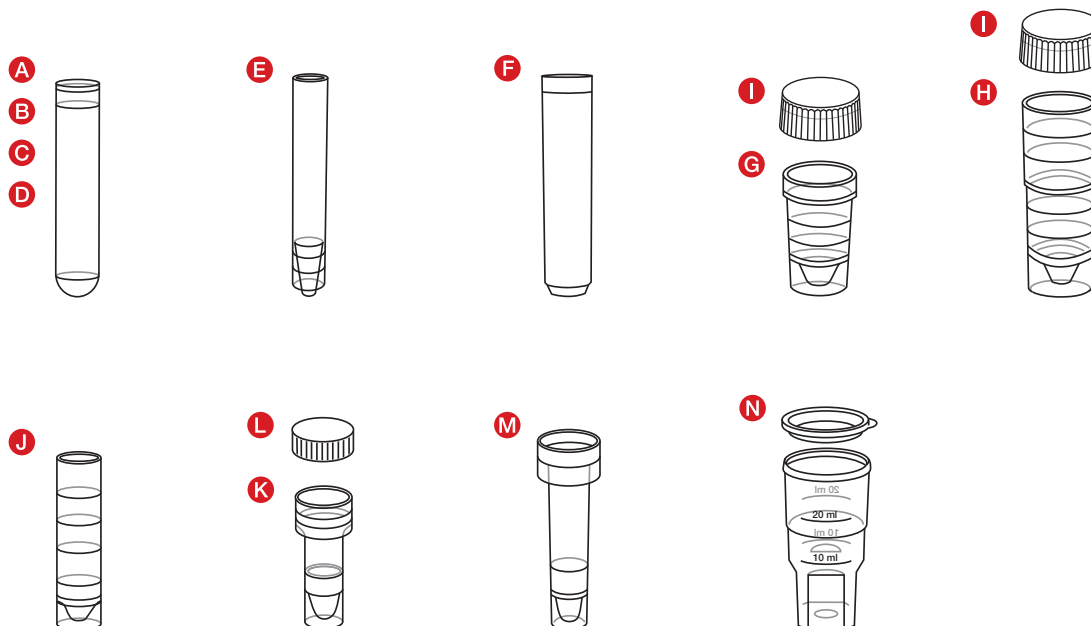
Intended use

The containers for analysis systems are intended for holding specimen material (e.g. serum, plasma or control solutions) for subsequent analysis in the respective analysis systems (see table below). The specimen material in the containers for analysis systems can be sent for automatic or manual specimen processing. The specifications of the device manufacturer must be noted. The products are intended for use in a professional environment by qualified medical and laboratory personnel.

Product description

The containers for analysis systems are available in different variants. The designs vary in capacity, dimensions, shape of base, and various closure options. In addition, sterile and non-sterile versions are available.

Product overview



Containers for analysis systems:

Type	Art. no.	Description
A	55.1578	Tube, 5 ml, 75x12 mm, round base, highly transparent, suitable for FACSCan flow cytometer
B	55.1579.xxx	Tube, 5 ml, 75x12 mm, round base, PS, suitable for flow cytometers such as FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Tube, 5 ml, 75x12 mm, round base, suitable for Vitek and Vitek 2 from bioMérieux
D	55.526.053	Tube, 5 ml, 75x12 mm, round base, PS, suitable for Abbott m1000
E	57.477.500	Tube, 4.5 ml, 75x12 mm, pointed base, for Pharmacia/LKB Gamma Counter and Gamma Counter Cobra from Packard
F	68.752	Round cuvette 3.5 ml, height: 51 mm, suitable for LKB-analyzer and specimen preparation
G	73.641.xxx	Specimen container 24x14 mm for Kone-analyser 73.641.010 for AAS
H	73.646	Specimen container 38x14 mm for autoanalyser
I	65.649	Lid for autoanalyser specimen containers, fits 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Specimen container 2 ml for Boehringer ES300/600
K	73.666	Specimen container 2 ml, 38x17 mm, for Hitachi autoanalyser
L	65.718	Lid for Hitachi container, fits 73.666
M	73.667	Specimen container 2 ml for Abbott AxSYM
N	73.650.500	Specimen container 60x34 mm for Coulter Counter with enclosed lid

Safety information and warnings

Do not use the product if the packaging is damaged.

1. General precautions: Use gloves and general personal protective equipment to protect yourself from possible exposure to potentially infectious specimen material and transmitted pathogens.
2. Handle all biological specimens and collection utensils according to the guidelines and procedures in your institution.
In case of direct contact with biological specimens, consult a doctor due to the risk of transmission of HIV, HCV, or HBV or other infectious diseases.
Always follow the safety guidelines and procedures of your facility.
3. Check each individual package for damage before use and do not use if packaging is damaged.
4. The containers for analysis systems are intended for single use only. Dispose of all products in the hazardous biological waste containers.
5. Do not use the product after the expiry date. The expiry date of the containers for analysis systems refers to the last day of the month and year as indicated.

Storage

Store the products at room temperature.

Handling

Use gloves, gown, goggles or other suitable protective wear to protect against bloodborne pathogens or potentially infectious materials.













Containers for analysis systems

1. Open the bag and take out the containers for analysis systems.
2. Place your specimen material into the respective container for analysis systems. Make sure that the container for analysis systems is not filled above the nominal volume.
3. For use in devices or automation, follow the device manufacturer's instructions.
4. Close the container for analysis systems when needed with the corresponding cap.

Disposal

1. The general hygiene guidelines and regulations for the proper disposal of infectious material must be observed and complied with.
2. Disposable gloves prevent the risk of infection.
3. Contaminated or filled products must be disposed of in suitable containers for hazardous biological waste that can be subsequently autoclaved and incinerated.
4. They must be disposed of in a suitable incinerator or by autoclaving (steam sterilisation).

Key for symbols and labels:

	Article number
	Batch number
	Use by
	CE marking
	For <i>in-vitro</i> diagnostic use
	Follow the instructions for use
	Risk of contamination if reused
	Keep away from sunlight
	Store in a dry place
	Do not use if package is damaged
	Manufacturer
	Country of manufacture

The following also applies to sterile products:

	Sterilisation by irradiation
	Single sterile barrier system
	Do not resterilise

Technical modifications reserved.

All serious incidents relating to the product shall be notified to the manufacturer and the competent national authority.

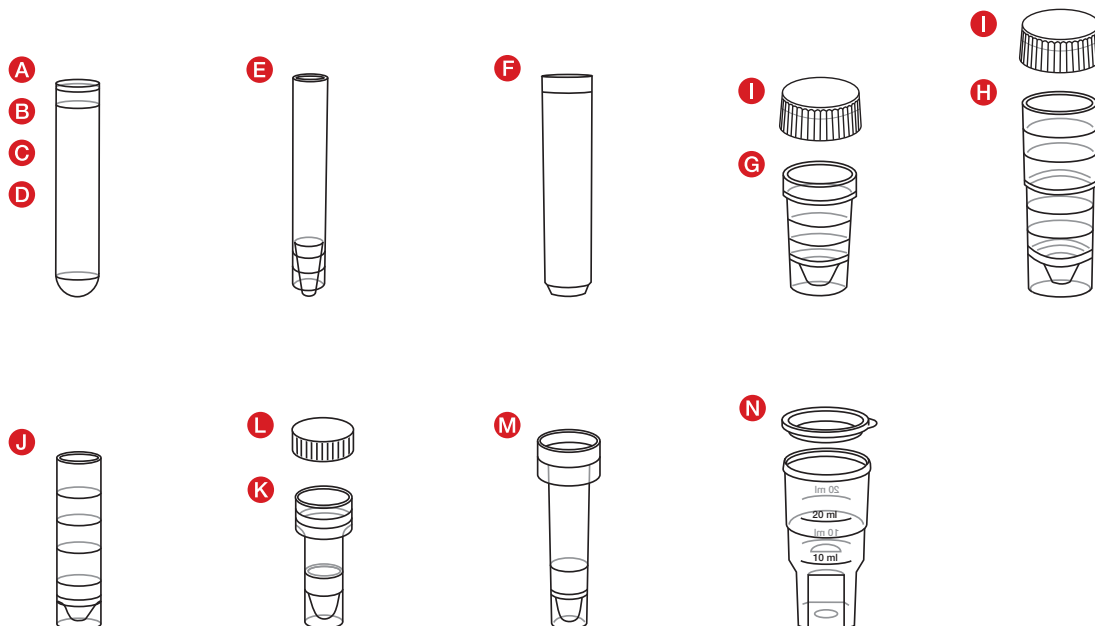
Приложение

Съдовете за системи за анализ служат за вземане на пробен материал (напр. серум, плазма или контролни разтвори) и за последващия анализ в съответните системи за анализ (виж таблицата по-долу). Пробният материал, който се съдържа в съдовете за системи за анализ, може да бъде подаден за автоматична или ръчна обработка на пробите. Спазвайте спецификациите на производителя. Продуктите са предназначени за употреба в професионална обстановка от обучен медицински и лабораторен персонал.

Описание на продукта

Епруветките за системи за анализ се предлагат в различни варианти. Вариантите се различават по отношение на вместимостта, размерите, формата на дъното и различните възможности за затваряне. Освен това се предлагат стерилни и нестерилни варианти.

Преглед на продукта



Епруветки за системи за анализ:

Вид	Номер на артикула	Описание
A	55.1578	Епруветка, 5 ml, 75x12 mm, обло дъно, висока прозрачност, подходяща за поточен цитометър FACScan
B	55.1579.xxx	Епруветка, 5 ml, 75x12 mm, обло дъно, PS, подходяща за поточни цитометри като FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Епруветка, 5 ml, 75x12 mm, обло дъно, подходяща за Vitek и Vitek 2 на bioMérieux
D	55.526.053	Епруветка, 5 ml, 75x12 mm, обло дъно, PS, подходяща за Abbott m1000
E	57.477.500	Епруветка, 4,5 ml, 75x12 mm, островърхо дъно, за Pharmacia/LKB Gamma Counter и Gamma Counter Cobra на Packard
F	68.752	Кръгла ковета 3,5 ml, височина: 51 mm, подходяща за LKB-Analyser и за подготовка на проби
G	73.641.xxx	Съд за проби 24x14 mm за Kone-Analyser, 73.641.010 за AAS
H	73.646	Съд за проби 38x14 mm за автоанализатор
I	65.649	Капак за съдове за проби за автоанализатор, подходящ за 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Съд за проби 2 ml за Boehringer ES300/600
K	73.666	Съд за проби 2 ml, 38x17 mm, за автоанализатор Hitachi
L	65.718	Капак за съд Hitachi, подходящ за 73.666
M	73.667	Съд за проби 2 ml за Abbott AxSYM
N	73.650.500	Съд за проби 60x34 mm за Coulter Counter с приложен капак

Указания за безопасност

Не употребявайте продукта, ако опаковката е повредена.

1. Общи предпазни мерки: Носете ръкавици и общи лични предпазни средства, за да се предпазите от евентуално излагане на инфекциозни проби и патогени.
2. Всички биологични проби и помощни аксесоари за вземане на проби трябва да бъдат третирани съгласно наредбите и процедурите на съответното лечебно заведение. В случай че бъдете директно изложени на биологични проби, потърсете лекарска помощ, защото е възможно заразяване с HIV, HCV, HBV или други инфекциозни заболявания. Спазвайте наредбите и процедурите за безопасност на съответното лечебно заведение.
3. Преди употреба проверете дали единичната опаковка е повредена и ако е така, не използвайте продукта.
4. Епруветките за системи за анализ са предназначени за еднократна употреба. Изхвърляйте всички продукти в контейнери за изхвърляне на опасни биологични отпадъци.
5. Не използвайте продуктите след изтичане на срока на годност. Срокът на годност на епруветките за системи за анализ изтича на последния ден на посочения месец и година.

Съхранение

Съхранявайте продуктите при стайна температура.

Употреба

Използвайте ръкавици, престилка, очила и други подходящо предпазно облекло, за да се предпазите от патогени, преносими с кръвта, или други потенциално инфекциозни материали.













Епруетки за системи за анализ

1. Отворете опаковката и извадете епруетките за системи за анализ.
2. Изсипете пробния материал в съответната епруетка за системи за анализ. Внимавайте да не препълните епруетките за системи за анализ над номиналния обем.
3. При употреба в устройства или автоматични процеси спазвайте инструкциите на производителя.
4. При необходимост затваряйте епруетките за системи за анализ със съответната капачка.




Изхвърляне

1. Спазвайте общите хигиенни насоки и законовите наредби за правилното изхвърляне на инфекциозни материали.
2. Ръкавиците за еднократна употреба предотвратяват риска от инфекции.
3. Замърсените или пълни продукти трябва да се изхвърлят в подходящи контейнери за изхвърляне на опасни биологични отпадъци, след което могат да бъдат автоклавираны и изгорени.
4. Отпадъчните продукти трябва да минат през подходящ инсинератор или процес на автоклавиране (стерилизация с пара).

Код на символи и идентификации:

	Номер на артикул
	Партида
	Годен до
	CE маркировка
	Инвазивна диагностика
	Спазвайте ръководството за употреба
	При повторна употреба: опасност от замърсяване
	Пазете от слънчева светлина
	Съхранявайте на сухо
	Не използвайте, ако е нарушена целостта на опаковката
	Производител
	Държава на производство

В допълнение за стерилни продукти важи:

	Лъчева стерилизация
	Обикновена система със стерилна бариера
	Не стерилизирайте повторно

Запазва се правото за извършване на технически промени.

Всички сериозни инциденти, свързани с продукта, се съобщават на производителя и на компетентния национален орган.

Účel použití

Zkumavky pro analytické systémy se používají k odběru vzorků materiálů (např. séra, plazmy nebo kontrolních roztoků) pro následný rozbor v příslušných analytických systémech (viz tabulka dále).

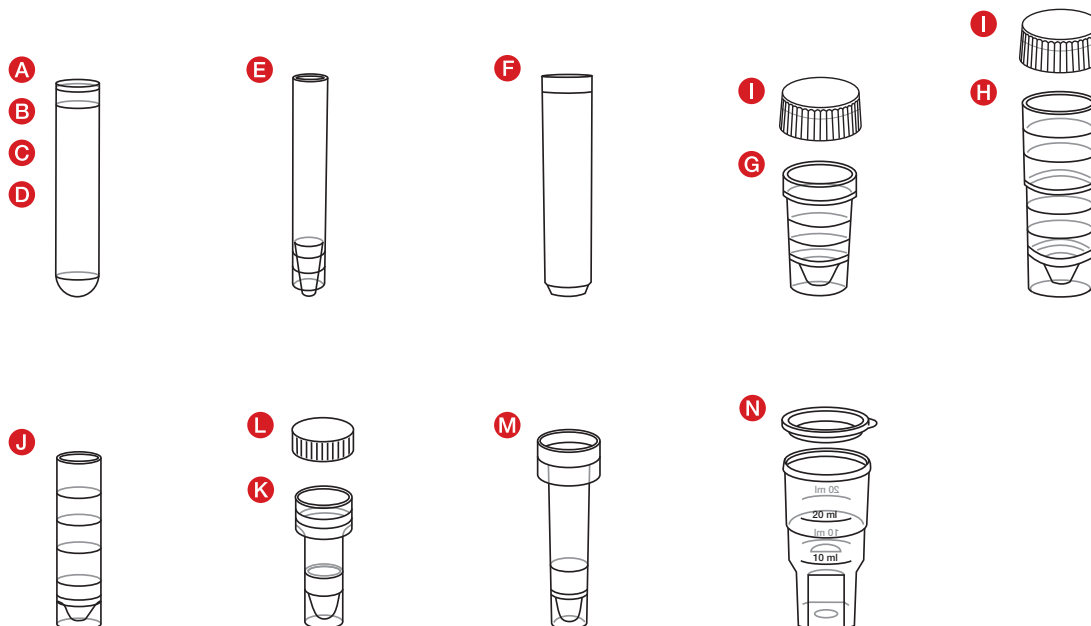
Vzorky materiálů obsažené ve zkumavkách pro analytické systémy jsou dále zpracovávány automaticky, příp. i manuálně. Je nutno dodržovat specifikace výrobců zařízení.

Produkty jsou určeny k profesionálnímu použití odbornými zdravotnickými a laboratorními pracovníky.

Popis produktu

Zkumavky pro analytické systémy jsou nabízeny v různých variantách. Provedení se liší vnitřním objemem, rozměry, tvarem dna a různými možnostmi uzávěru. K dispozici jsou také sterilní a nesterilní varianty.

Přehled produktů



Zkumavky pro analytické systémy:

Typ	Č. výr.	Popis
A	55.1578	Zkumavka, 5 ml, 75x12 mm, kulaté dno, vysoce transparentní, vhodná pro průtokový cytometr FACSCan
B	55.1579.xxx	Zkumavka, 5 ml, 75x12 mm, kulaté dno, PS, vhodná pro průtokový cytometr, jako je FACSCan, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Zkumavka, 5 ml, 75x12 mm, kulaté dno, vhodná pro Vitek a Vitek 2 výrobce bioMérieux
D	55.526.053	Zkumavka, 5 ml, 75x12 mm, kulaté dno, PS, vhodná pro Abbott m1000
E	57.477.500	Zkumavka, 4,5 ml, 75x12 mm, konické dno, pro Pharmacia/LKB Gamma Counter a Gamma Counter Cobra výrobce Packard
F	68.752	Kulatá kyveta 3,5 ml, výška: 51 mm, vhodná pro analyzátoři LKB-Analyser a přípravu vzorků
G	73.641.xxx	Zkumavka na vzorky 24x14 mm pro Kone-Analyser, 73.641.010 pro AAS
H	73.646	Zkumavka na vzorky 38x14 mm pro autoanalyzátoři
I	65.649	Uzávěr pro zkumavky na vzorky do autoanalyzátoři, vhodné k 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Zkumavka na vzorky 2 ml pro Boehringer ES300/600
K	73.666	Zkumavka na vzorky 2 ml, 38x17 mm, pro autoanalyzátoři Hitachi
L	65.718	Uzávěr pro zkumavku Hitachi, vhodné k 73.666
M	73.667	Zkumavka na vzorky 2 ml pro Abbott AxSYM
N	73.650.500	Zkumavka na vzorky 60x34 mm pro Coulter Counter s příloženým uzávěrem

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Nepoužívejte produkt, pokud je obal poškozen.

1. Všeobecná preventivní bezpečnostní opatření: Na ochranu před možnou kontaminací potenciálně infekčním vzorku materiálu a přenášeným původcům chorob noste rukavice a používejte běžné osobní ochranné prostředky.
2. Se všemi biologickými vzorky a pomocnými prostředky pro odběr nakládejte v souladu se směrnicemi a postupy zavedenými ve vašem zdravotnickém zařízení. V případě přímého kontaktu s biologickými vzorky vyhledejte lékaře, neboť může dojít k přenosu HIV, HCV, HBV nebo jiných infekčních onemocnění. Je nezbytné dodržovat bezpečnostní směrnice a postupy vašeho zdravotnického zařízení.
3. Před použitím zkontrolujte nepoškozenost každého jednotlivého obalu a pokudje poškozen, nepoužívejte jej.
4. Zkumavky pro analytické systémy jsou určeny k jednorázovému použití. Všechny produkty zlikvidujte v odpadních kontejnerech na biologicky nebezpečný materiál.
5. Po uplynutí doby použitelnosti již nesmíte produkty používat. Doba použitelnosti zkumavek pro analytické systémy končí posledním dnem uvedeného měsíce a roku.

Skladování

Produkty musejí být skladovány při pokojové teplotě.

Manipulace

Používejte rukavice, pracovní plášť, ochranu očí nebo jiný vhodný ochranný oděv na ochranu před patogeny přenášenými krví nebo potenciálně infekčními materiály.













Zkumavky pro analytické systémy

1. Otevřete obal sáčku a vyjměte zkumavku pro analytické systémy.
2. Vzorkem naplňte odpovídající zkumavku pro analytický systém. Dbejte na to, aby zkumavka pro analytický systém nebyla naplněna nad jmenovitý objem.
3. Pro použití v přístrojích nebo v automatickém zpracování musíte dodržovat návody výrobce zařízení.
4. V případě potřeby zkumavku pro analytické systémy uzavřete příslušným uzávěrem.




Likvidace

1. Je nutno dbát obecných hygienických předpisů a zákonných ustanovení upravujících řádnou likvidaci infekčního materiálu a dodržovat je.
2. Jednorázové rukavice zabraňují riziku infekce.
3. Kontaminované nebo naplněné produkty je třeba uložit do vhodných odpadních kontejnerů na biologicky nebezpečný materiál, které mohou být potom sterilizovány v autoklávu a spáleny.
4. Likvidace musí probíhat ve vhodné spalovně nebo pomocí autoklávu (sterilizace párou).

Klíč pro symboly a označení:

	Číslo produktu
	Označení šarže
	Použitelné do
	Označení CE
	Pro <i>in-vitro</i> diagnostiku
	Dodržujte návod k použití
	Při opakovaném použití: nebezpečí kontaminace
	Uchovávejte chráněné před přímým slunečním světlem
	Skladujte v suchu
	Nepoužívejte, pokud je obal poškozen.
	Výrobce
	Země výroby

Pro sterilní výrobky kromě toho platí:

	Sterilizace zářením
	Jednoduchý sterilní bariérový systém
	Nesterilizujte opakovaně

Technické změny vyhrazeny.

Všechny závažné incidenty týkající se produktu musí být oznámeny výrobcí a příslušné státní autoritě.

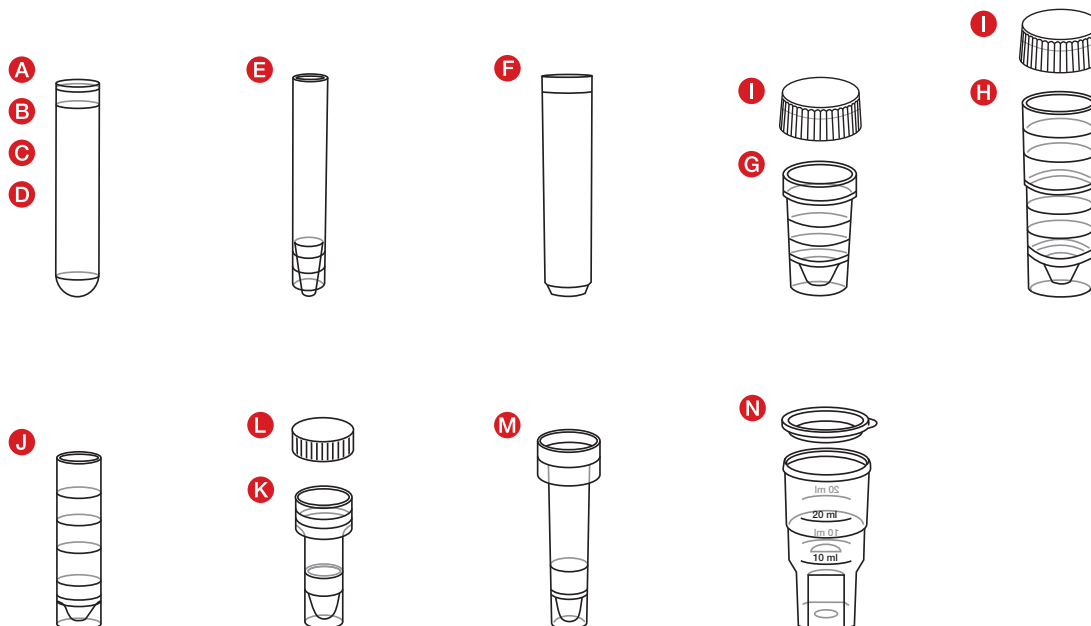
Anvendelse

Beholdere til analysesystemer bruges til optagelse af provemateriale (f.eks. serum, plasma eller kontrolopløsninger) med henblik på den efterfølgende analyse i tilsvarende analysesystemer (se nedenstående tabel). Provematerialet, som findes i beholderne til analysesystemer, kan tilføres til automatisk eller manuel behandling af prøver. Anvisningerne fra apparatets producent skal følges. Produkterne er beregnet til brug i et professionelt miljø og til at blive brugt af medicinsk fagpersonale og laboratoriepersonale.

Produktbeskrivelse

Beholderne til analysesystemer tilbydes i forskellige varianter. De adskiller sig med hensyn til opbevaringsvolumen, dimensioner, bundens form og forskellige lukkemuligheder. Derudover fås sterile og ikke-sterile varianter.

Produktoversigt



Beholdere til analysesystemer

Type	Varenummer	Beskrivelse
A	55.1578	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bund, højtransparent, velegnet til FACScan flowcytometer
B	55.1579.xxx	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bund, højtransparent, velegnet til flowcytometre såsom FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bund, egnet til Vitek og Vitek 2 fra bioMérieux
D	55.526.053	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bund, PS, egnet til Abbott m1000
E	57.477.500	Rør, 4,5 ml, 75x12 mm, spids bund, til Pharmacia/LKB Gamma Counter og Gamma Counter Cobra fra Packard
F	68.752	Rund cuvette 3,5 ml, højde: 51 mm, egnet til LKB-Analyser og til forberedelse af prøver
G	73.641.xxx	Prøvebeholder 24x14 mm til Kone-Analyser, 73.641.010 til AAS
H	73.646	Prøvebeholder 38x14 mm til autoanalyser
I	65.649	Låg til autoanalyser-prøveholdere passende til 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Prøvebeholder 2 ml til Boehringer ES300/600
K	73.666	Prøvebeholder 2 ml, 38x17 mm, til Hitachi autoanalyser
L	65.718	Låg til Hitachi-beholder, passende til 73.666
M	73.667	Prøvebeholder 2 ml til Abbott AxSYM
N	73.650.500	Prøvebeholder 60x34 mm til Coulter Counter med vedlagt låg

Sikkerheds- og advarselsinformationer

Brug ikke produktet, hvis emballagen er beskadiget.

1. Generelle forholdsregler: Brug handsker og almindeligt personligt værnemiddel for at beskytte dig mod mulig eksponering for potentielt infektiøst prøvemateriale og overførte patogener.
2. Håndtér alle biologiske prøver og prøvetagningshjælpemidler i henhold til din organisations politikker og procedurer.
I tilfælde af direkte kontakt med biologiske prøver skal du søge læge, da HIV, HCV, HBV eller andre infektiøse sygdomme kan overføres.
Din organisations sikkerhedsretningslinjer og -procedurer skal altid følges.
3. Kontrollér hver enkelt emballage for skader inden brug, og brug ikke indholdet, hvis emballagen er beskadiget.
4. Beholdere til analysesystemer er beregnet til engangsbrug. Bortskaf alle produkter i affaldsholdere beregnet til biologiske farlige stoffer.
5. Produkterne må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Holdbarheden for beholdere til analysesystemer slutter den sidste dag i den angivne måned og det angivne år.

Opbevaring

Produkterne skal opbevares ved stuetemperatur.

Håndtering

Brug handsker, kitel, øjenbeskyttelse eller andet passende værnemiddel til beskyttelse mod blodbårne patogener eller potentielt smitsomme materialer.












Beholdere til analysesystemer

1. Åbn poseemballagen, og tag beholdere til analysesystemer ud af den.
2. Fyld den respektive beholder til analysesystemer med dit prøvemateriale. Sørg for at beholderen til analysesystemer ikke er fyldt over den nominelle volumen.
3. Ved anvendelse i maskiner eller inden for automation skal anvisningerne fra apparatets producent følges.
4. Luk beholderen til analysesystemer igen ved hjælp af et passende låg.




Bortskaffelse

1. De generelle hygiejneretningslinjer og de lovmæssige bestemmelser for korrekt bortskaffelse af infektiøse materialer skal følges og overholdes.
2. Engangshandsker formindsker risikoen for infektion.
3. Kontaminerede eller fyldte beholdere til analysesystemer skal bortskaffes i egnede bortskaffelsesbeholdere til biologisk farlige stoffer, som efterfølgende kan autoklaveres og brændes.
4. Bortskaffelsen skal ske i et egnet forbrændingsanlæg eller ved hjælp af autoklavering (dampsterilisering).

Symbol- og identifikationsnøgler:

	Varenummer
	Batchbetegnelse
	Mindst holdbar til
	CE-mærke
	Til in vitro-diagnostik
	Følg brugsanvisningen
	Ved genanvendelse: Fare for kontamination
	Opbevares beskyttet mod sollys
	Opbevares tørt
	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
	Producent
	Fremstillingsland

Derudover gælder følgende for sterile produkter:

	Sterilisering gennem bestråling
	Enkelt sterilt barriersystem
	Må ikke steriliseres igen

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Alle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med dette produkt, skal meddeles producenten og den ansvarlige nationale myndighed.

Προοριζόμενη χρήση

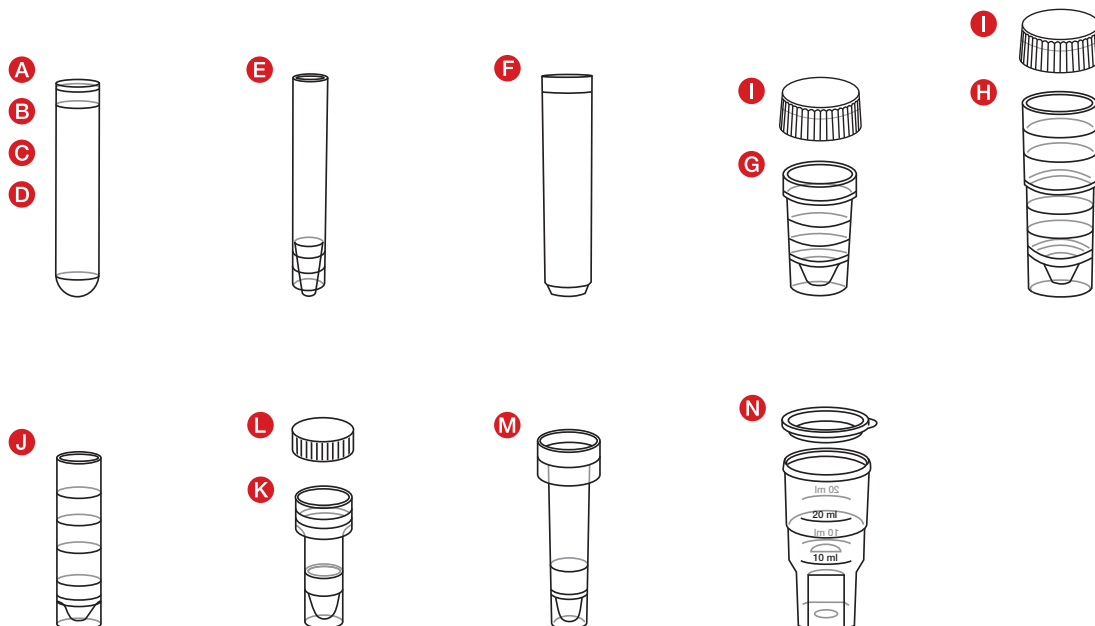
Τα φιαλίδια για συστήματα ανάλυσης χρησιμοποιούνται για τη συλλογή υλικού δείγματος (π.χ. ορού, πλάσματος ή διαλυμάτων ελέγχου) για επακόλουθη ανάλυση σε κατάλληλα συστήματα ανάλυσης (βλ. πίνακα παρακάτω).

Το υλικό δείγματος που περιέχεται στα φιαλίδια για τα συστήματα ανάλυσης μπορεί να σταλεί σε αυτόματη ή χειροκίνητη επεξεργασία δειγμάτων. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι προδιαγραφές του κατασκευαστή. Τα προϊόντα προορίζονται για εφαρμογή σε επαγγελματικό περιβάλλον και χρήση από καταρτισμένο ιατρικό και εργαστηριακό προσωπικό.

Περιγραφή προϊόντος

Τα φιαλίδια για συστήματα ανάλυσης διατίθενται σε διαφορετικές παραλλαγές. Οι εκδόσεις διαφέρουν ως προς τον όγκο λήψης, τις διαστάσεις, το σχήμα του πυθμένα και τις διάφορες επιλογές κλεισίματος. Διατίθενται επίσης στείρες και μη αποστειρωμένες παραλλαγές.

Επισκόπηση προϊόντος



Φιαλίδια για συστήματα ανάλυσης:

Τύπος	Αριθ. προϊόντος	Περιγραφή
A	55.1578	Σωληνάρια, 5 ml, 75x12 mm, στρογγυλός πυθμένας, εξαιρετικά διαφανή, κατάλληλα για κυτταρόμετρα ροής FACSCan
B	55.1579.xxx	Σωληνάρια 5 ml, 75x12 mm, στρογγυλός πυθμένας, PS, κατάλληλα για κυτταρόμετρα ροής όπως FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Σωληνάρια, 5 ml, 75x12 mm, στρογγυλός πυθμένας, κατάλληλα για Vitek και Vitek 2 της bioMérieux
D	55.526.053	Σωληνάρια, 5 ml, 75x12 mm, στρογγυλός πυθμένας, PS, κατάλληλα για Abbott m1000
E	57.477.500	Σωληνάρια, 4,5 ml, 75x12 mm, κωνικός πυθμένας, για Pharmacia/LKB Gamma Counter και Gamma Counter Cobra της Packard
F	68.752	Στρογγυλή κυβέττα, 3,5 ml, ύψος: 51 mm, κατάλληλη για LKB-Analyser και προετοιμασία δειγμάτων
G	73.641.xxx	Φιαλίδιο δειγμάτων 24x14 mm για Kone-Analyser, 73.641.010 για AAS
H	73.646	Φιαλίδιο δειγμάτων 38x14 mm για αυτόματο αναλυτή
I	65.649	Πώμα για φιαλίδιο δειγμάτων αυτόματο αναλυτή κατάλληλο για 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Φιαλίδιο δειγμάτων 2 ml για Boehringer ES300/600
K	73.666	Φιαλίδιο δειγμάτων 2 ml, 38x17 mm για αυτόματο αναλυτή Hitachi
L	65.718	Πώμα για φιαλίδιο Hitachi, κατάλληλο για 73.666
M	73.667	Φιαλίδιο δειγμάτων 2 ml για Abbott AxSYM
N	73.650.500	Φιαλίδιο δειγμάτων 60x34 mm για Coulter Counter με συνοδευτικό πώμα

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν η συσκευασία έχει υποστεί φθορά.

1. Γενικές προφυλάξεις: Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια και γενικό ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, για την προστασία σας από την πιθανή έκθεση σε λοιμώδη υλικά δείγματος και μεταδιδόμενους παθογόνους μικροοργανισμούς.
2. Χειρίζεστε όλα τα βιολογικά δείγματα και τις συσκευές συλλογής σύμφωνα με τις οδηγίες και τις διαδικασίες του ιδρύματός σας. Στην περίπτωση άμεσης επαφής με βιολογικά δείγματα, επισκεφτείτε έναν γιατρό, καθώς υπάρχει πιθανότητα μετάδοσης του ιού ανθρώπινης ανοσοεπάρκειας (HIV), ηπατίτιδας C (HCV), ηπατίτιδας Β (HBV) και άλλων λοιμωδών νοσημάτων. Οι πολιτικές και οι διαδικασίες ασφαλείας του ιδρύματός σας πρέπει να τηρούνται.
3. Ελέγχετε την ακεραιότητα κάθε ατομικής συσκευασίας πριν από τη χρήση. Εάν μια συσκευασία έχει υποστεί φθορά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
4. Τα φιαλίδια για συστήματα ανάλυσης προορίζονται για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε όλα τα προϊόντα στα δοχεία απόρριψης επικίνδυνων βιολογικών υλικών.
5. Απαγορεύεται η χρήση των προϊόντων μετά το πέρας της ημερομηνίας λήξης. Η διατηρησιμότητα των φιαλιδίων για συστήματα ανάλυσης λήγει την τελευταία ημέρα του αναγραφόμενου μήνα και έτους.

Φύλαξη

Φυλάσσετε τα προϊόντα σε θερμοκρασία δωματίου.

Χειρισμός

Χρησιμοποιείτε γάντια, ρόμπα, προστατευτικά γυαλιά ή άλλη κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, για την προστασία σας από παθογόνους οργανισμούς που μεταδίδονται μέσω του αίματος ή τυχόν μολυσματικών υλικών.

Φιαλίδια για συστήματα ανάλυσης

1. Ανοίξτε τη συσκευασία της σακούλας και αφαιρέστε τα φιαλίδια για συστήματα ανάλυσης.
2. Γεμίστε το υλικό του δείγματός σας στο κατάλληλο φιαλίδιο για συστήματα ανάλυσης. Βεβαιωθείτε ότι το φιαλίδιο για τα συστήματα ανάλυσης δε γεμίζει πέρα από τον ονομαστικό όγκο.
3. Για τη χρήση σε συσκευές ή σε αυτόματα μηχανήματα πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες του κατασκευαστή της συσκευής.
4. Εάν είναι απαραίτητο, σφραγίστε τα φιαλίδια για συστήματα ανάλυσης με το αντίστοιχο βιδωτό πώμα.

Απόρριψη

1. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και να τηρούνται οι γενικές οδηγίες υγιεινής, καθώς και οι νομικές διατάξεις για την ορθή απόρριψη μολυσματικών υλικών.
2. Τα γάντια μίας χρήσης αποτρέπουν τον κίνδυνο μόλυνσης.
3. Τα μολυσμένα ή γεμάτα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα δοχεία απόρριψης επικίνδυνων βιολογικών υλικών, τα οποία μπορούν στη συνέχεια να υποβληθούν σε επεξεργασία σε αυτόκαυστο ή να αποτεφρωθούν.
4. Η απόρριψη πρέπει να πραγματοποιείται σε κατάλληλη μονάδα αποτέφρωσης ή μέσω επεξεργασίας σε αυτόκαυστο (αποστείρωση με ατμό).




Υπόμνημα συμβόλων και επισημάνσεων:

	Αριθμός προϊόντος
	Αριθμός παρτίδας
	Χρήση έως
	Σύμβολο CE
	Για διάγνωση <i>in vitro</i>
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσεως
	Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης: κίνδυνος μόλυνσης
	Φύλαξη σε σημείο που βρίσκεται μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία
	Φύλαξη σε ξηρό μέρος
	Μην το χρησιμοποιήσετε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
	Κατασκευαστής
	Χώρα κατασκευής

Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

Όλα τα σοβαρά περιστατικά που αφορούν το προϊόν κοινοποιούνται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια εθνική αρχή.

Επιπλέον, ισχύουν τα ακόλουθα για αποστειρωμένα προϊόντα:

	Αποστείρωση με ακτινοβολία
	Απλό σύστημα στείρου φράγματος
	Να μην αποστειρώνεται εκ νέου

Uso previsto

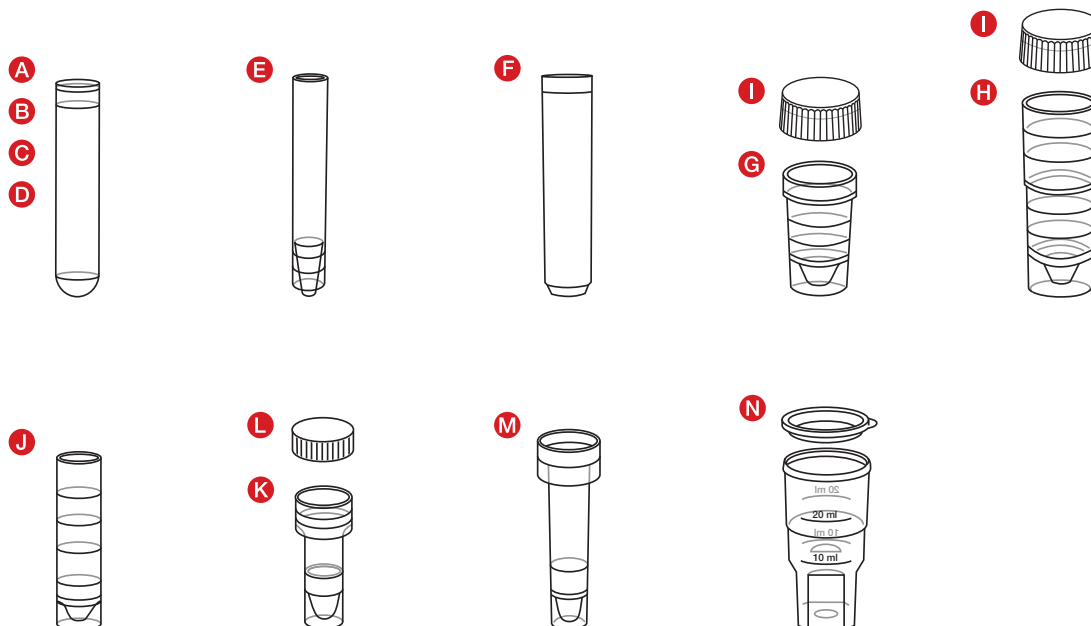
Los recipientes para los sistemas de análisis se utilizan para mantener el material de la muestra (p. ej., suero, plasma o soluciones de referencia) para su posterior análisis en los sistemas de análisis correspondientes (véase la tabla siguiente).

El material de muestra contenido en los recipientes para sistemas de análisis puede ser alimentado para el procesamiento automático o manual de la muestra. Se deben observar las especificaciones del fabricante del dispositivo. Los productos están destinados a la aplicación en el ámbito profesional y deben ser empleados por parte de personal sanitario y de laboratorio.

Descripción del producto

Los recipientes para los sistemas de análisis se ofrecen en distintas variantes. Los diseños se diferencian en cuanto a volumen, dimensiones, forma de la base y a diversas opciones de cierre. También hay disponibles versiones estériles y no estériles.

Vista del artículo



Recipientes para sistemas de análisis:

Tipo	N.º art.	Descripción
A	55.1578	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fondo redondo, altamente transparente, adecuado para el citómetro de flujo FACSCan
B	55.1579.xxx	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fondo redondo, PS, adecuado para citómetros de flujo como FACSCanto, FACSria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fondo redondo, adecuado para Vitek y Vitek 2 de bioMérieux
D	55.526.053	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fondo redondo, PS, adecuado para Abbott m1000
E	57.477.500	Tubo, 4,5 ml, 75x12 mm, fondo cónico, para Pharmacia/LKB Gamma Counter y Gamma Counter Cobra de Packard
F	68.752	Cubeta redonda de 3,5 ml, altura: 51 mm, adecuada para el LKB-Analyser y la preparación de muestras
G	73.641.xxx	Recipiente para muestras de 24x14 mm para Kone-Analyser, 73.641.010 para el AAS
H	73.646	Recipiente para muestras de 38x14 mm para autoanalizador
I	65.649	Tapa para recipientes de muestras para autoanalizador, para 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Recipiente para muestras de 2 ml para Boehringer ES300/600
K	73.666	Recipiente para muestras de 2 ml, 38x17 mm, para autoanalizador Hitachi
L	65.718	Tapa para recipiente Hitachi, para 73.666
M	73.667	Recipiente para muestras de 2 ml para Abbott AxSYM
N	73.650.500	Recipiente para muestras de 60x34 mm para Coulter Counter con tapa incluida

Indicaciones de seguridad y advertencias

No utilizar el producto si el envase está dañado.

1. Medidas generales de precaución: Utilice guantes y un equipo de protección individual para protegerse ante una posible exposición a material de muestra potencialmente infeccioso y agentes patógenos de transmisión sanguínea.
2. Manipule las muestras biológicas y los elementos de ayuda para la extracción conforme a las directrices y procedimientos de su institución. Acuda a un médico en caso de contacto directo con las muestras biológicas, ya que existe el riesgo de transmisión de VIH, VHC, VHB u otras enfermedades infecciosas. Observe las directrices y procedimientos de seguridad de su centro médico.
3. Antes del uso, compruebe que el envase individual no presenta daños. Dado el caso, no utilice el producto.
4. Los recipientes para sistemas de análisis han sido concebidos para un solo uso. Elimine todos los productos en los contenedores de eliminación de materiales biológicos peligrosos.
5. No use los productos después de la fecha de caducidad. La fecha de caducidad de los recipientes para sistemas de análisis se refiere al último día del mes y año indicados.

Almacenamiento

Los productos deben almacenarse a temperatura ambiente.

Manipulación

Utilice guantes, una bata, protección ocular u otra prenda de protección adecuada para protegerse de los patógenos de transmisión sanguínea o de materiales potencialmente infecciosos.

Recipientes para sistemas de análisis

1. Abra el envase de bolsa y extraiga los recipientes para sistemas de análisis.
2. Introduzca el material de la muestra en el recipiente apropiado para el sistema de análisis. Preste atención a no llenar el recipiente para sistemas de análisis más de su volumen nominal.
3. Para el uso en aparatos o en automatización, siga las instrucciones del fabricante del aparato.
4. Si es necesario, cierre los recipientes para sistemas de análisis con un tapón adecuado.

Eliminación

1. Se deben observar y cumplir las directrices generales sobre higiene y las disposiciones legales para la eliminación correcta del material infeccioso.
2. El uso de guantes desechables evita el riesgo de infección.
3. Los productos llenos o contaminados deben desecharse en contenedores adecuados para la eliminación de materiales biológicos peligrosos que admitan un posterior procesamiento en autoclave e incineración.
4. La eliminación debe llevarse a cabo en una planta incineradora adecuada o a través de un proceso de autoclave (esterilización por vapor).

Leyendas de símbolos y marcas:

 Número de artículo

 Código de lote

 Fecha de caducidad

 Marcado CE


 Para diagnóstico *in-vitro*

 Consúltense las instrucciones de uso

 En caso de reutilización: peligro de contaminación

 Manténgase alejado de la luz solar

 Manténgase seco

 No utilizar si el embalaje está dañado

 Fabricante

 País de fabricación

Se aplica de forma adicional para producto estériles:

 Esterilizado utilizando irradiación

 Sistema de barrera estéril simple

 No reesterilizar

Modificaciones técnicas reservadas.

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe ser notificado al fabricante y a la autoridad nacional competente.

Kasutusotstarve

Analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumad on kasutusel proovimaterjali (nt seerumi, plasma või kontroll-lahuste) võtmiseks selle järgnevas analüüsiks analüüsisüsteemides (vaata allpool toodud tabelit).

Analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumates sisalduvale proovimaterjale saab teha automaatse või käsitsi proovivõttu. Tuleb järgida seadme tootja spetsifikatsioone.

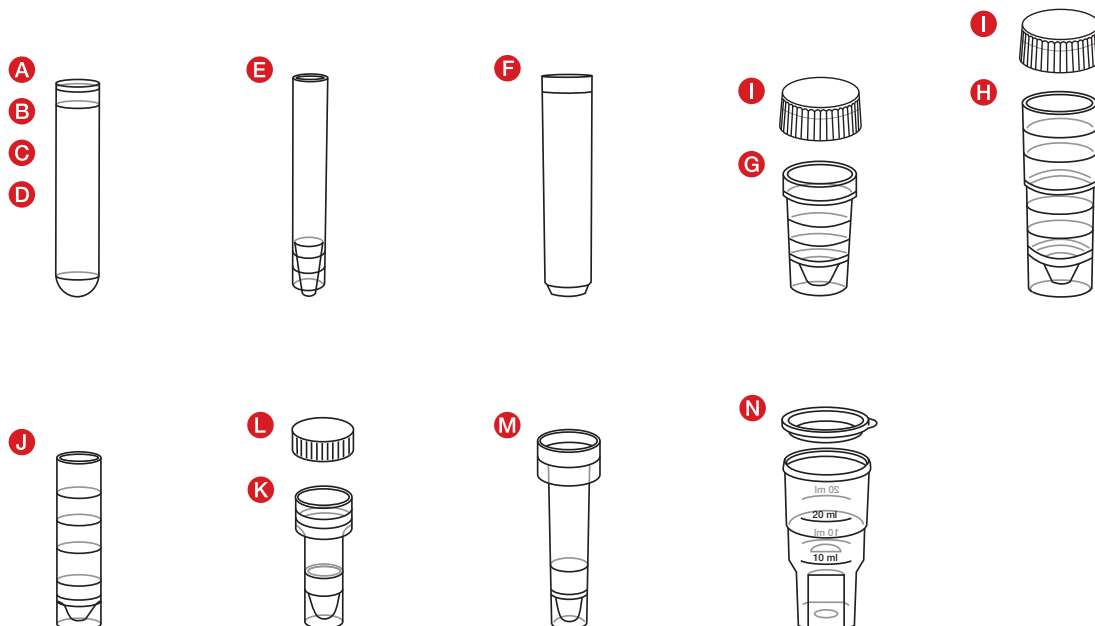
Tooted on ette nähtud professionaalses keskkonnas ning meditsiini- ja laboripersonalile kasutamiseks.

Toote kirjeldus

Analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumaid on mitmesugustes variantides. Need erinevad mahu, mõõtmete, põhja kuju ja mitmesuguste sulguri variantide poolest.

Peale selle on saadaval steriilsed ja mittesteriilsed variandid.

Artikli ülevaade



Anumad analüüsisüsteemide jaoks

Tüüp	Artikli nr	Kirjeldus
A	55.1578	Katsuti, 5 ml, 75 × 12 mm, ümara põhjaga, ülläbipaistev, sobib läbivoolu tsütomeetritele FACSCan
B	55.1579.xxx	Katsuti, 5 ml, 75 × 12 mm, ümara põhjaga, PS, sobib läbivoolu tsütomeetritele, nagu FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Katsuti, 5 ml, 75 × 12 mm, ümara põhjaga, sobib ettevõtte bioMérieux süsteemidele Vitek ja Vitek 2
D	55.526.053	Katsuti, 5 ml, 75 × 12 mm, ümara põhjaga, PS, sobib süsteemile Abbott m1000
E	57.477.500	Katsuti, 4,5 ml, 75 × 12 mm, terava põhjaga, ettevõtte Packard süsteemidele Pharmacia/LKB Gamma Counter ja Gamma Counter Cobra
F	68.752	Ümar küvett, 3,5 ml, kõrgus: 51 mm, sobib süsteemi LKB-Analyzer ja proovide ettevalmistuseks
G	73.641.xxx	Proovianum, 24 × 14 mm, süsteemile Kone-Analyser, 73.641.010 süsteemile AAS
H	73.646	Proovianum, 38 × 14 mm, süsteemile Autoanalyser
I	65.649	Kaas süsteemi Autoanalyser proovianumatele. Sobib 73.641.xxx, 73.646.xxx juurde
J	73.663	Proovianum, 2 ml, süsteemile Boehringer ES300/600
K	73.666	Proovianum, 2 ml, 38 × 17 mm, süsteemile Hitachi Autoanalyser
L	65.718	Kaas Hitachi anumale, sobib 73.666 juurde
M	73.667	Proovianum, 2 ml, süsteemile Abbott AxSYM
N	73.650.500	Proovianum, 60 × 34 mm, süsteemile Coulter Counter koos kaasasoleva kaanega

Ohutus- ja hoiatusjuhised

Ärge kasutage toodet, kui pakend on kahjustatud.

1. Üldised ettevaatusabinõud kasutage kindaid ja üldisi isikukaitsevahendeid, et kaitsta ennast võimaliku kokkupuute eest potentsiaalselt nakkusliku proovimaterjali ja ülekantavate haigustekitajatega.
2. Käideldge kõiki bioloogilisi proove ning proovivõtu abivahendeid meditsiinasutuse suuniste ja protseduuride kohaselt. Bioloogiliste proovidega otsese kokkupuute korral pöörduge arsti poole, kuna seeläbi võivad HIV, HCV, HBV või teised nakkushaigused üle kanduda. Järgima peab meditsiinasutuse turvasuuniseid ja -protseduure.
3. Enne kasutamist kontrollige iga üksikpakend üle, et poleks kahjustusi, kahjustuste korral ärge kasutage.
4. Analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumad on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks. Visake kõik tooted ohtlike bioloogiliste materjalide jaoks mõeldud kogumismahutitesse.
5. Tooteid ei tohi pärast säilivusaaja möödumist enam kasutada. Analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumate säilivusaeg lõpeb äratoodud kuu ja aasta viimasel päeval.

Ladustamine

Tooteid tuleb ladustada toatemperatuuril.

Käitlemine

Kasutage kindaid, kiltit, silmakaitseid või muud sobivat kaitseriietust kaitseks vere kaudu ülekantavate patogeenide või potentsiaalselt nakkuslike materjalide eest.













Anumad analüüsisüsteemide jaoks

1. Avage pakkekott ja võtke analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumad välja.
2. Täitke analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anum proovimaterjaliga. Jälgige, et analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumad ei täidetakse üle nimimahu.
3. Seadmetes või automaatselt kasutamiseks järgige seadme tootja juhiseid.
4. Sulgege analüüsisüsteemide jaoks mõeldud anumad vajaduse korral sulguriga.

Jäätmekäitlus

1. Järgida tuleb üldisi hügieenisuuniseid ning õigusaktide sätteid nakkusliku materjali nõuetekohase jäätmekäitluse kohta ja neist kinni pidada.
2. Ühekordselt kasutatavad kindad takistavad nakatumisriski.
3. Saastunud või täidetud tooted tuleb visata sobivatesse ohtlike bioloogiliste materjalide jaoks mõeldud kogumismahutitesse, mida saab seejärel autoklaavida ja ära põletada.
4. Jäätmekäitlus peab toimuma sobivas põletusrajatises või autoklaavimise (aursteriliseerimise) teel.




Sümbolite ja märgistuste võti

	Artikli number
	Partii number
	Kõlblik kuni
	CE-märgis
	<i>In vitro</i> diagnostikavahend
	Järgige kasutusjuhendit
	Taaskasutamise korral: Saastumisoht
	Hoidke päikesevalguse eest kaitstult
	Ladustage kuivas kohas
	Kahjustatud pakendi korral ärge kasutage
	Tootja
	Tootjariik

Ette võib tulla tehnilisi muudatusi

Kõigist tootega seotud tõsisest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja pädevat riiklikku asutust.

Sterilsete toodete kohta kehtib ka alljärgnev.

	Steriliseerimine kiirgamise teel
	Lihne steriilne barjäärisüsteem
	Ärge resteriliseerige

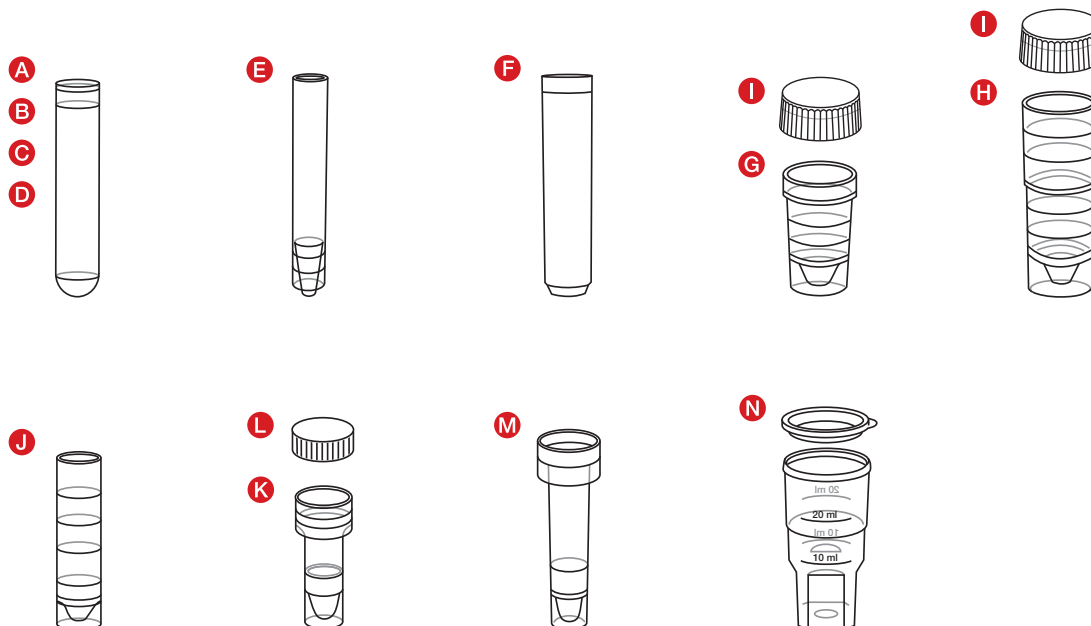
Emploi prévu

Les récipients pour dispositifs d'analyse sont destinés à recevoir des échantillons (p. ex. sérum, plasma ou solutions de contrôle) en vue de les analyser dans des dispositifs d'analyse correspondants (voir tableau ci-dessous). Les échantillons contenus dans les récipients pour dispositifs d'analyse peuvent être envoyés vers un traitement automatique ou manuel. Les spécifications du fabricant de l'appareil doivent être respectées. Les produits sont conçus pour une utilisation dans un environnement professionnel par un personnel médical professionnel et de laboratoire qualifié.

Description du produit

Les récipients pour dispositifs d'analyse sont proposés en différentes versions. Les modèles se distinguent par le volume recueilli, les dimensions, la forme du fond, ainsi que différentes options de fermeture. De plus, il existe des variantes stériles et non stériles.

Vue d'ensemble des articles



Récipients pour dispositifs d'analyse :

Type	Réf.	Description
A	55.1578	Tube, 5 ml, 75x12 mm, fond rond, haute transparence, convient au cytomètre de flux FACSCan
B	55.1579.xxx	Tube, 5 ml, 75x12 mm, fond rond, PS, convient à des cytomètres de flux comme FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Tube, 5 ml, 75x12 mm, fond rond, convient aux dispositifs Vitek et Vitek 2 de bioMérieux
D	55.526.053	Tube, 5 ml, 75x12 mm, fond rond, PS, convient au dispositif Abbott m1000
E	57.477.500	Tube, 4,5 ml, 75x12 mm, fond pointu, convient au dispositif Pharmacia/LKB Gamma Counter et Gamma Counter Cobra de Packard
F	68.752	Cuvette ronde, 3,5 ml, hauteur : 51 mm, convient pour LKB-Analyser et à la préparation des échantillons
G	73.641.xxx	Tube pour échantillon 24x14 mm pour Kone-Analyser, 73.641.010 pour AAS
H	73.646	Tube pour échantillon 38x14 mm pour dispositifs d'analyse automatiques
I	65.649	Couvercle pour récipient d'échantillon pour dispositifs d'analyse automatiques, compatible avec 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Tube pour échantillon de 2 ml pour dispositif Boehringer ES300/600
K	73.666	Tube pour échantillon de 2 ml, 38x17 mm, pour dispositif d'analyse automatique Hitachi
L	65.718	Couvercle pour récipient Hitachi, compatible avec 73.666
M	73.667	Tube pour échantillon de 2 ml pour dispositif Abbott AxSYM
N	73.650.500	Tube pour échantillon de 60x34 mm pour Coulter Counter avec couvercle fourni

Consignes de sécurité et avertissements

N'utilisez pas le produit si l'emballage est endommagé.

1. Précautions générales : Utilisez des gants et un équipement général de protection individuelle pour vous protéger de toute exposition à des échantillons potentiellement infectieux et des agents pathogènes transmissibles.
2. Traitez tous les échantillons biologiques et les ustensiles de prélèvement conformément aux recommandations et aux procédures en vigueur au sein de votre établissement. En cas de contact direct avec des échantillons biologiques, consultez un médecin pour vous assurer de ne pas être infecté(e) p. ex. par le VHB, VHC, VIH ou toute autre maladie infectieuse. Vous devez vous conformer aux directives et procédures de sécurité en vigueur au sein de votre établissement.
3. Avant l'utilisation, contrôlez le parfait état de chacun des emballages individuels. Ne pas utiliser si ces derniers sont endommagés.
4. Les récipients pour dispositifs d'analyse sont des dispositifs à usage unique. Éliminez tous les produits dans des récipients d'élimination destinés aux substances biologiques dangereuses.
5. N'utilisez jamais les produits après l'expiration de leur date limite d'utilisation. La durée de conservation des récipients pour dispositifs d'analyse prend fin le dernier jour du mois et de l'année indiqués.

Stockage

Les produits doivent être stockés à température ambiante.

Manipulation

Utilisez des gants, une blouse, des lunettes de protection ou tout autre vêtement de protection approprié pour vous protéger du sang et des agents pathogènes transmissibles par le sang ou des matières potentiellement infectieuses.












Récipients pour dispositifs d'analyse

1. Ouvrir le sachet d'emballage et retirer les récipients pour dispositifs d'analyse.
2. Remplir les récipients pour dispositifs d'analyse correspondants avec les échantillons. Veiller à ce que les récipients pour dispositifs d'analyse ne soient pas remplis au-delà du volume nominal.
3. Pour une utilisation dans des appareils ou dans un dispositif automatique, respecter les instructions du fabricant de l'appareil.
4. Au besoin, fermer les récipients pour dispositifs d'analyse avec le couvercle correspondant.




Élimination

1. Les directives générales d'hygiène et les dispositions légales relatives à l'élimination conforme de matières infectieuses doivent être prises en compte et respectées.
2. Les gants à usage unique limitent le risque d'infection.
3. Les produits contaminés ou remplis doivent être mis au rebut dans un récipient d'élimination pour substances biologiques dangereuses, qui peut ensuite être placé en autoclave et incinéré.
4. L'élimination doit être réalisée dans un incinérateur adapté ou par autoclavage (stérilisation à la vapeur).

Clés de symbole et d'identification :

	Référence
	Désignation du lot
	Utilisable jusqu'au
	Marque CE
	Pour le diagnostic <i>in-vitro</i>
	Respecter le mode d'emploi
	En cas de réutilisation : risque de contamination
	Conserver à l'abri du soleil
	Stocker dans un endroit sec
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Fabricant
	Pays de fabrication

En outre, ce qui suit s'applique aux produits stériles :

	Stérilisation par irradiation
	Système de barrière stérile simple
	Ne pas restériliser

Sous réserve de modifications techniques.

Tous les incidents sérieux liés au produit doivent être notifiés au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

Namjena

Spremnici za sustave za analizu služe za prihvatanje uzorkovanog materijala (npr. seruma, plazme ili kontrolnih otopina) za daljnju analizu u odgovarajućim sustavima za analizu (pogledajte tablicu u nastavku).

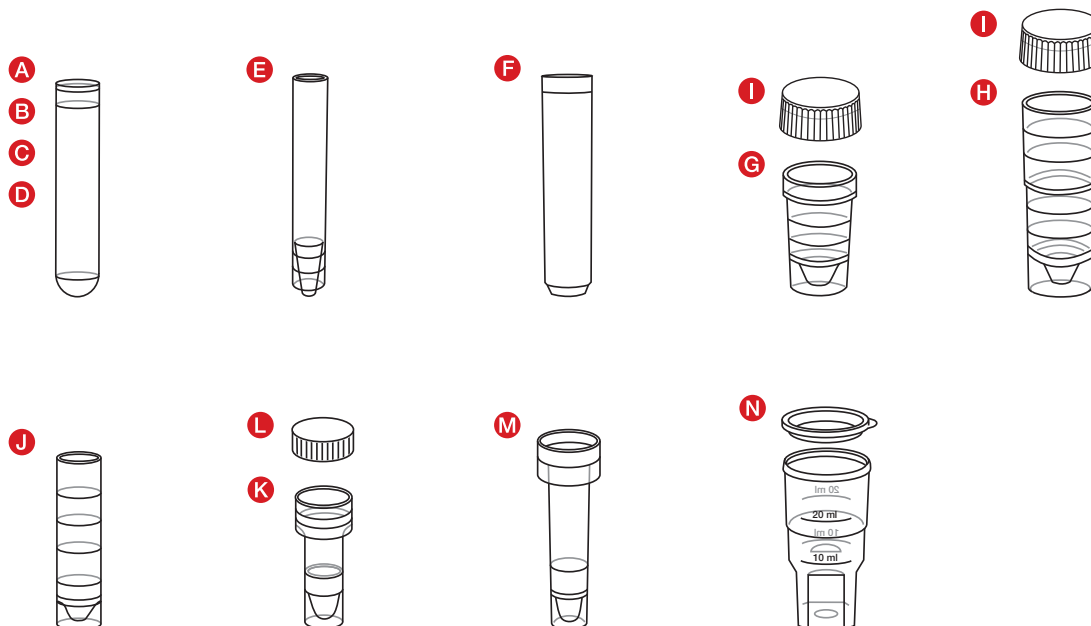
Uzorkovani materijal sadržan u spremnicima za sustave za analizu može se obrađivati automatski ili ručno. Potrebno je pridržavati se specifikacija proizvođača uređaja.

Proizvodi su namijenjeni za primjenu u profesionalnom okruženju te za to da ih upotrebljava medicinsko i laboratorijsko stručno osoblje.

Opis proizvoda

U ponudi su spremnici za sustave za analizu u različitim varijantama. Izvedbe se razlikuju po volumenu za pohranu, dimenzijama, obliku dna i različitim vrstama zatvarača. Uz to su dostupne sterilne i nesterilne varijante.

Pregled proizvoda



Spremnici za sustave za analizu:

Tip	Kat. br.	Opis
A	55.1578	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, okruglo dno, visokoprozirna, prikladna za protočni citometar FACSCan
B	55.1579.xxx	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, okruglo dno, PS, visokoprozirna, prikladna za protočne citometre, kao što su FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, okruglo dno, visokoprozirna, prikladna za uređaje Vitek i Vitek 2 proizvođača bioMérieux
D	55.526.053	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, okruglo dno, PS, prikladna za uređaj Abbott m1000
E	57.477.500	Epruveta, 4,5 ml, 75x12 mm, šiljasto dno, za uređaje Pharmacia/LKB Gamma Counter i Gamma Counter Cobra proizvođača Packard
F	68.752	Okrugla kiveta 3,5 ml, visina: 51 mm, prikladna za analizator LKB-Analyser i pripremu uzoraka
G	73.641.xxx	Spremnik za uzorke 24x14 mm za analizator Kone-Analyser, 73.641.010 za AAS
H	73.646	Spremnik za uzorke 38x14 mm za automatski analizator
I	65.649	Poklopac za spremnike za uzorke za automatske analizatore, prikladna za 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Spremnik za uzorke 2 ml za Boehringer ES300/600
K	73.666	Spremnik za uzorke 2 ml, 38x17 mm za analizator Hitachi
L	65.718	Poklopac za Hitachi spremnik, prikladan za 73.666
M	73.667	Spremnik za uzorke 2 ml za uređaj Abbott AxSYM
N	73.650.500	Spremnik za uzorke 60x34 mm za uređaj Coulter Counter, poklopac priložen

Informacije o sigurnosti i upozorenja

Nemojte upotrebljavati proizvod ako je pakiranje oštećeno.

1. Opće mjere opreza: Nosite rukavice i uobičajenu osobnu zaštitnu opremu kako biste se zaštitili od potencijalne izloženosti infektivnim uzorcima i patogenima.
2. Rukujte svim biološkim uzorcima i priborom za uzimanje uzoraka u skladu sa smjernicama i postupcima vaše ustanove.
U slučaju izravnog dodira s biološkim uzorcima potražite liječničku pomoć jer može doći do prijenosa virusa HIV-a, HCV-a, HBV-a ili drugih zaraznih bolesti.
Obavezno se pridržavajte sigurnosnih smjernica i postupaka vaše ustanove.
3. Prije uporabe provjerite jesu li pojedinačna pakiranja oštećena, i u tom slučaju ih nemojte upotrebljavati.
4. Spremnici za sustave za analizu namijenjeni su za jednokratnu uporabu. Sve proizvode odložite u spremnike za zbrinjavanje biološki opasnih tvari.
5. Nakon isteka roka trajanja proizvodi se više ne smiju upotrijebiti. Rok trajanja spremnika istječe zadnjeg dana navedenog mjeseca i godine.

Skladištenje

Proizvode treba skladištiti na sobnoj temperaturi.

Rukovanje

Upotrijebite rukavice, ogrtač, zaštitu za oči ili drugu prikladnu zaštitnu odjeću radi zaštite od patogena koji se prenose krvlju ili potencijalno zaraznih materijala.

Spremnici za sustave za analizu

1. Otvorite vrećicu pakiranja i izvadite spremnike za sustave za analizu.
2. Uzorkovani materijal napunite u odgovarajući spremnik sustava za analizu. Vodite računa o tome da spremnik sustava za analizu ne napunite iznad nazivnog volumena.
3. Pri uporabi u uređajima ili automatima potrebno je pridržavati se uputa proizvođača uređaja.
4. Spremnike za sustave za analizu po potrebi zatvorite odgovarajućim zatvaračem.

Zbrinjavanje

1. Potrebno je pridržavati se općih higijenskih smjernica i zakonskih odredbi o pravilnom zbrinjavanju infektivnog materijala.
2. Jednokratne rukavice sprečavaju rizik od infekcije.
3. Kontaminirani ili napunjeni proizvodi moraju se odložiti u odgovarajuće spremnike za odlaganje biološki opasnog otpada, koji se potom može autoklavirati ili spaliti.
4. Zbrinjavanje se mora obaviti u prikladnoj spalionici ili postupkom autoklaviranja (parne sterilizacije).

Objašnjenja simbola i oznaka



Broj artikla



Broj serije



Upotrijebiti do



Oznaka CE



In-vitro dijagnostički proizvod



Pogledati upute za uporabu



U slučaju ponovne uporabe: opasnost od kontaminacije



Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti



Čuvati na suhom mjestu



Ne upotrebljavati proizvod s oštećenim pakiranjem



Proizvođač



Zemlja proizvodnje

Dodatno vrijedi za proizvode u sterilnom stanju:



Sterilizirano zračenjem



Sustav jednodruke sterilne barijere



Ne ponovno sterilizirati

Pravo na tehničke izmjene pridržano.

Sve ozbiljne incidente s ovim proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnoj nacionalnoj ustanovi.

A felhasználás célja

Az analizáló rendszerekhez való edények a mintaanyag befogadására szolgálnak (pl. szérum, plazma vagy kontrolloldatok) az ezt követő, megfelelő analizáló rendszerben történő elemzéshez (lásd a táblázatot lent).

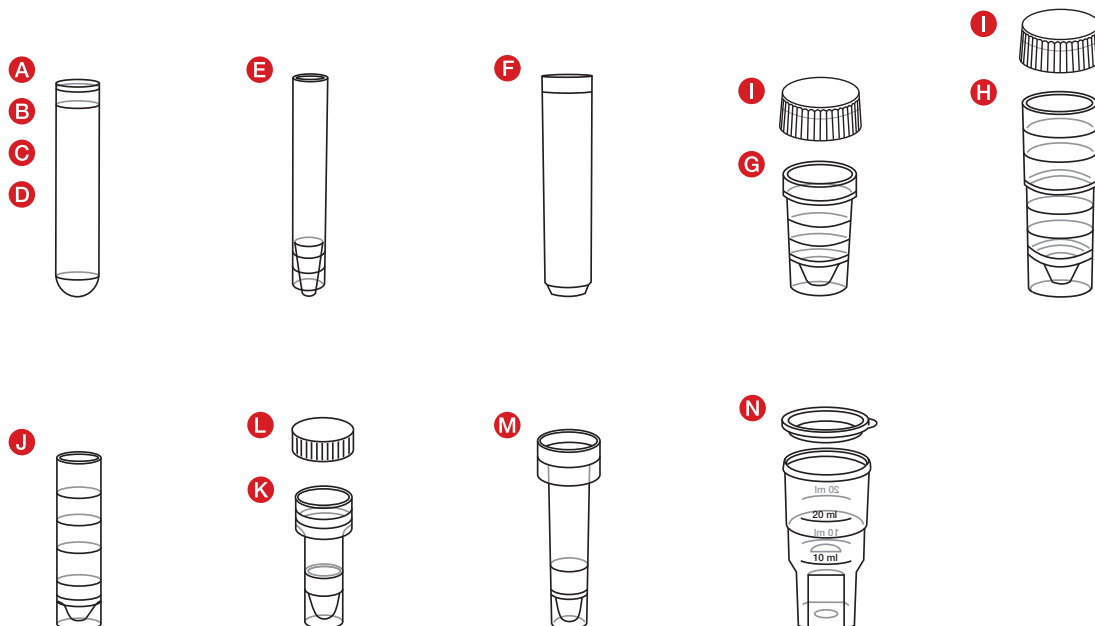
Az analizáló rendszerekhez való edényekben lévő mintaanyagot automatikus, ill. kézi mintafeldolgozáshoz lehet szállítani. Figyelembe kell venni a készülék gyártójának specifikációját.

A termékeket professzionális környezetben, egészségügyi képzettséggel rendelkező szakember és laboráns használhatja.

Termékleírás

Az analizáló rendszerekhez való edények különböző változatokban kaphatók. A kivitelek különbözhetnek a befogadási űrtartalom, méret, az aljzat formája és a lezárás típusa szerint. Ezenkívül steril és nem steril változatok is elérhetők.

Termékek áttekintése



Edények analizáló rendszerekhez:

Típus	Cikksz.	Termékleírás
A	55.1578	Csővek, 5 ml, 75x12 mm, kerek alj, erősen átlátszó, FACSCan áramlási citométerhez megfelelő
B	55.1579.xxx	Csővek, 5 ml, 75x12 mm, kerek alj, PS, FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500 áramlási citométerhez megfelelő
C	55.476.061	Csővek, 5 ml, 75x12 mm, kerek alj, bioMérieux Vitek-hez és Vitek 2-höz megfelelő
D	55.526.053	Csővek, 5 ml, 75x12 mm, kerek alj, PS, Abbott m1000-hez megfelelő
E	57.477.500	Csővek, 4,5 ml, 75x12 mm, csúcsos alj, Pharmacia/LKB Gamma Counter-hez és Packard Gamma Counter Cobra-hoz
F	68.752	Kerek kűvetta, 3,5 ml, magasság: 51 mm, LKB-Analyzer-hez és mintaelőkészítéshez megfelelő
G	73.641.xxx	Mintaedény, 24x14 mm, Kone-Analyser-hez, 73.641.010 AAS-hez
H	73.646	Mintaedény, 38x14 mm, autoanalizátorhoz
I	65.649	Fedél autoanalizátor mintaedényhez, 73.641.xxx, 73.646.xxx-hez megfelelő
J	73.663	Mintaedény, 2 ml, Boehringer ES300/600-hoz
K	73.666	Mintaedény, 2 ml, 38x17 mm, Hitachi autoanalizátorhoz
L	65.718	Fedél Hitachi edényhez, 73.666-hez megfelelő
M	73.667	Mintaedény, 2 ml, Abbott AxSYM-hez
N	73.650.500	Mintaedény, 60x34 mm, Coulter Counter-hez hozzá tartozó fedéllel

Biztonsági és figyelmeztető utasítások

Ne használja a terméket, ha a csomagolás sérült.

1. Általános óvintézkedések: Használjon védőkesztyűt és általános egyéni védőfelszerelést, hogy védje magát egy esetleges fertőző mintanyaggal vagy kórokozókval szemben.
2. Minden biológiai mintát és mintavételi segédeszközt az Ön intézményében érvényes irányelvek és eljárások szerint kezeljen. Forduljon orvoshoz, ha biológiai mintákkal közvetlenül érintkezett, mivel ezáltal HIV, HCV, HBV fertőzést vagy más fertőző betegségeket kaphat el. Tartsa be az Ön intézményében érvényes irányelveket és eljárásokat.
3. Használat előtt ellenőrizzen minden egyedi csomagolást, hogy nem károsodott-e, és károsodás esetén ne használja.
4. Az analízáló rendszerekhez való edények egyszeri használatra szolgálnak. Az eszközöket dobja a biológiai veszélyes anyagok tárolására szolgáló tartályba.
5. A termékeket a lejáratú időn túl már nem szabad felhasználni. Az analízáló rendszerekhez való edények szavatossága a megadott év és hónap utolsó napján jár le.

Tárolás

A termékeket szobahőmérsékleten kell tárolni.

Használat

Használjon védőkesztyűt, köpenyt, védőszemüveget vagy más védőruházatot, hogy megvédje magát a vér által terjesztett kórokozóktól vagy esetlegesen fertőző anyagoktól.













Edények analízáló rendszerekhez

1. Nyissa ki a tasakos csomagolást és vegye ki az analízáló rendszerekhez való edényeket.
2. Töltse bele a mintanyagot az analízáló rendszerekhez való megfelelő edénybe. Ügyeljen arra, hogy az analízáló rendszerekhez való edénybe ne töltsön többet, mint a névleges űrtartalom.
3. Készülékekben vagy az automatában való használathoz kövesse a készülék gyártójának utasításait.
4. Szükség esetén zárja le az analízáló rendszerekhez való edényeket megfelelő zárókupakkal.




Ártalmatlanítás

1. Az általános higiéniai irányelveket, valamint a fertőző anyagok szabályszerű ártalmatlanítására vonatkozó törvényi rendelkezéseket figyelembe kell venni és be kell tartani.
2. Az eldobható kesztyűk megakadályozzák a fertőzés kockázatát.
3. A fertőző vagy megtöltött termékeket biológiailag veszélyes anyagok ártalmatlanítására használt megfelelő tartályokba kell kidobni, amelyeket azt követően autoklávvá fertőtleníteni lehet vagy el lehet égetni.
4. Az ártalmatlanítást megfelelő hulladékégetőben vagy autoklávvá (gőzsterilizálással) kell elvégezni.

Szimbólumok és jelölések magyarázata:

	Cikkszám
	Gyártási tételszám
	Lejárat napja:
	CE-jelölés
	<i>In-vitro</i> diagnosztikai felhasználásra
	Olvassa el a használati utasítást!
	Újrafelhasználás esetén: szennyezésveszély
	Napfénytől védve tárolandó
	Száraz helyen tartandó
	Ha a csomagolás megsérült, ne használja!
	Gyártó
	Gyártási ország

A steril eszközökre a továbbiak is vonatkoznak:

	Sterilizálás besugárzás révén
	Egyszerű steril gátrendszer
	Ne sterilizálja újra!

A technikai változtatások jogát fenntartjuk.

Minden a termékkel kapcsolatosan bekövetkezett súlyos eseményt az illetékes nemzeti hatósághoz, hivatalhoz jelenteni kell.

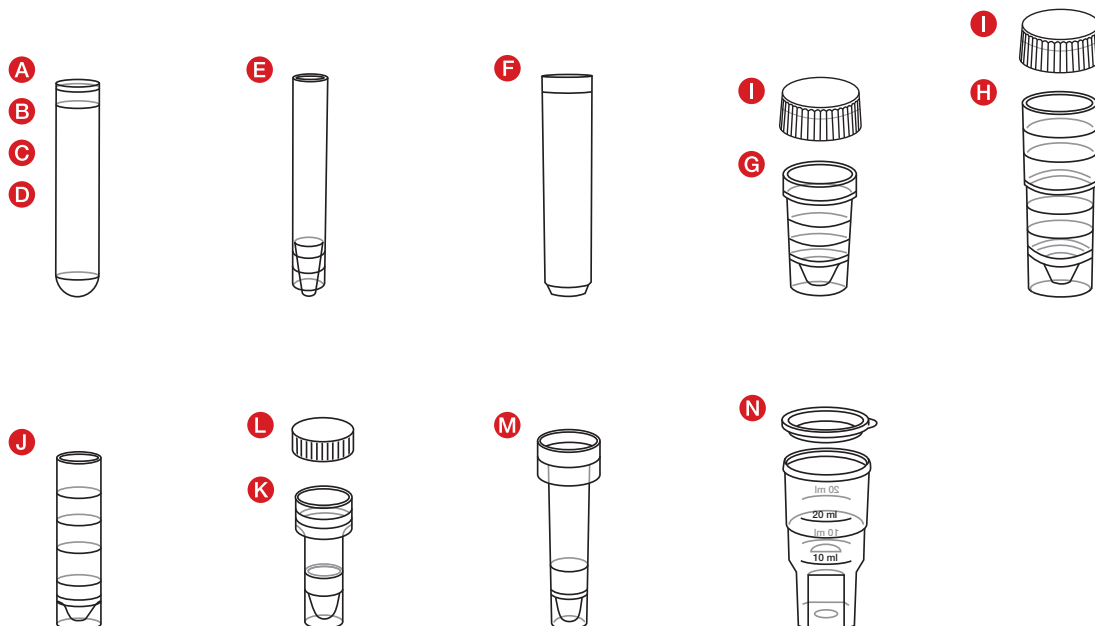
Destinazione d'uso

I contenitori per sistemi di analisi servono alla raccolta di campioni (ad esempio, siero, plasma o soluzioni di controllo) per la successiva analisi nei relativi sistemi di analisi (consultare la tabella sottostante). Il materiale dei campioni contenuto nei contenitori per i sistemi di analisi può essere introdotto per la manipolazione automatica o manuale. Occorre attenersi alle specifiche del produttore del dispositivo. I prodotti sono destinati all'uso in un ambiente professionale, da parte di personale medico e di laboratorio qualificato.

Descrizione del prodotto

I contenitori per sistemi di analisi sono disponibili in diverse varianti, che differiscono in termini di capacità, dimensioni, forma del fondo e opzioni di chiusura. Inoltre, sono disponibili varianti sterili e non sterili.

Panoramica degli articoli



Contenitori per sistemi di analisi

Tipo	Codice articolo	Descrizione
A	55.1578	Provetta, 5 ml, 75x12 mm, fondo rotondo, altamente trasparente, idonea a citofluorimetro FACSCan
B	55.1579.xxx	Provetta, 5 ml, 75x12 mm, fondo rotondo, PS, idonea a citofluorimetro come FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Provetta, 5 ml, 75x12 mm, fondo rotondo, idonea a Vitek e Vitek 2 di bioMérieux
D	55.526.053	Provetta, 5 ml, 75x12 mm, fondo rotondo, PS, idonea a Abbott m1000
E	57.477.500	Provetta, 4,5 ml, 75x12 mm, fondo a punta, per Pharmacia/LKB Gamma Counter e Gamma Counter Cobra di Packard
F	68.752	Cuvetta rotonda da 3,5 ml, altezza: 51 mm, idonea a LKB-Analyzer e preparazione dei campioni
G	73.641.xxx	Contenitore per campioni da 24x14 mm per Kone-Analyser, 73.641.010 per AAS
H	73.646	Contenitore per campioni da 38x14 mm per analizzatore automatico
I	65.649	Coperchio per contenitori di campioni per analizzatore automatico idoneo a 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Contenitore per campioni da 2 ml per Boehringer ES300/600
K	73.666	Contenitore per campioni da 2 ml, 38x17 mm, per analizzatore automatico Hitachi
L	65.718	Coperchio per contenitore Hitachi, idoneo a 73.666
M	73.667	Contenitore per campioni da 2 ml per Abbott AxSYM
N	73.650.500	Contenitore per campioni da 60x34 mm per Coulter Counter con coperchio in dotazione

Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Non utilizzare il prodotto se la confezione è danneggiata.

1. Precauzioni generali: Indossare guanti e dispositivi di protezione individuale generali per proteggersi da una possibile esposizione a materiale potenzialmente infettivo e ad agenti patogeni trasmessi.
2. Trattare tutti i campioni biologici e gli strumenti per la raccolta nel rispetto delle direttive e delle procedure del proprio istituto.
In caso di contatto diretto con campioni biologici, consultare un medico, in quanto esiste la possibilità di trasmissione di HIV, HCV, HBV o altre malattie infettive.
Attenersi alle direttive e alle procedure di sicurezza del proprio istituto.
3. Prima dell'uso, controllare ogni singola confezione per rilevare eventuali danni e, qualora ve ne fossero, non utilizzarla.
4. I contenitori per sistemi di analisi sono prodotti monouso. Smaltire tutti i prodotti in contenitori per materiali a rischio biologico.
5. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza. Il periodo di conservazione dei contenitori per sistemi di analisi termina l'ultimo giorno del mese e dell'anno indicati.

Conservazione

Conservare i prodotti a temperatura ambiente.

Manipolazione

Usare guanti, camici, protezioni per gli occhi o altri indumenti protettivi appropriati per proteggersi da agenti patogeni trasmessi con il sangue o materiali potenzialmente infettivi.

Contenitori per sistemi di analisi

1. Aprire la busta ed estrarre i contenitori per sistemi di analisi.
2. Inserire il materiale del campione nel contenitore per sistemi di analisi corrispondente. Prestare attenzione a non riempire il contenitore per sistemi di analisi oltre la capacità nominale.
3. Attenersi alle istruzioni del produttore del dispositivo per l'utilizzo in dispositivi o nell'ambito dell'automazione.
4. Se necessario, chiudere i contenitori per sistemi di analisi con la relativa chiusura.




Smaltimento

1. È necessario attenersi alle linee guida generali sull'igiene e alle disposizioni di legge per il corretto smaltimento del materiale infettivo.
2. I guanti monouso prevengono il rischio di infezione.
3. I prodotti contaminati o riempiti devono essere smaltiti in appositi contenitori per materiali a rischio biologico, che possono poi essere sterilizzati in autoclave e inceneriti.
4. Lo smaltimento deve essere effettuato in un inceneritore adatto o con l'autoclave (sterilizzazione a vapore).

Legenda dei simboli e dei contrassegni:

	Codice articolo
	Designazione della partita
	Usare entro
	Marchio CE
	Per diagnostica <i>in-vitro</i>
	Attenersi alle istruzioni d'uso
	In caso di riutilizzo: pericolo di contaminazione
	Conservare al riparo dalla luce del sole
	Conservare in un luogo asciutto
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Produttore
	Paese di fabbricazione

Inoltre, per i prodotti sterili vale quanto segue:

	Sterilizzazione per irradiazione
	Sistema singolo di barriera sterile
	Non risterilizzare

Con riserva di modifiche tecniche.

Eventuali incidenti gravi relativi al prodotto devono essere notificati al produttore e all'autorità nazionale competente.

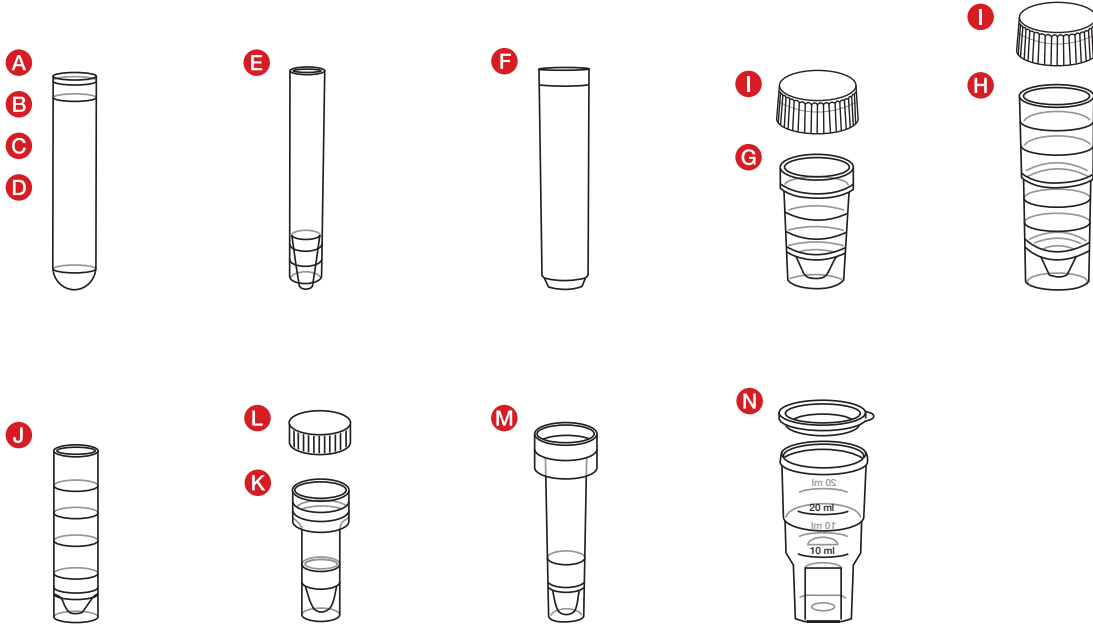
용도

분석 시스템용 용기는 해당 분석 시스템에서 후속 분석을 위해 시료 물질(예: 혈청, 혈장 또는 대조 용액)을 보관하는 데 사용됩니다(아래 표 참조).
 분석 시스템용 용기에 포함된 시료 물질은 자동 및 수동 시료 처리에 공급될 수 있습니다. 장치 제조사의 사양을 준수해야 합니다.
 이 제품은 전문적인 환경에서 사용하고 의료 전문가와 실험실 직원이 사용하도록 만들어졌습니다.

제품 설명

다양한 버전의 분석 시스템용 용기를 제공합니다. 보관 용량, 치수, 바닥 형태, 다양한 잠금 옵션에 따라 버전이 구분됩니다. 밀봉 및 비밀봉 버전도 제공합니다.

상품 전체보기



분석 시스템용 용기:

타입	품목 번호	설명
A	55.1578	튜브, 5ml, 75x12mm, 원형 바닥, 매우 투명, 유세포 분석기 FACSCan에 적합
B	55.1579.xxx	튜브, 5ml, 75 x 12mm, 원형 바닥, PS, FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500 등 유세포 분석기에 적합
C	55.476.061	튜브, 5ml, 75x12mm, 원형 바닥, bioMérieux의 Vitek 및 Vitek 2에 적합
D	55.526.053	튜브, 5ml, 75x12mm, 원형 바닥, PS, Abbott m1000에 적합
E	57.477.500	튜브, 4.5ml, 75x12mm, 뾰족한 바닥, Packard의 Pharmacia / LKB Gamma Counter 및 Gamma Counter Cobra에 적합
F	68.752	원형 큐벳 3.5ml, 높이: 51mm, LKB-Analyzer 및 시료 준비에 적합
G	73.641.xxx	Kone-Analyser용 시료 용기 24 x 14mm, AAS용 73.641.010
H	73.646	자동 분석기용 시료 용기 38 x 14mm
I	65.649	자동 분석기 시료 용기용 뚜껑 73.641.xxx, 73.646.xxx에 적합
J	73.663	Boehringer ES300 / 600용 시료 용기 2ml
K	73.666	시료 용기 2ml, 38x17mm, Hitachi 자동 분석기용
L	65.718	Hitachi 용기용 뚜껑, 73.666에 적합
M	73.667	Abbott AxSYM용 시료 용기 2ml
N	73.650.500	뚜껑이 동봉된 Coulter Counter용 시료 용기 60x34mm

안전 및 경고 지침

포장이 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.

1. 일반적인 예방 조치: 장갑과 일반적인 개인보호장비를 착용하여, 감염될 가능성이 있는 시료 물질과 전염성 병원체에 노출될 가능성으로부터 자신을 보호하십시오.
2. 근무하는 조직의 지침 및 절차에 따라 모든 생물학적 시료와 보조 채취 도구를 처리하십시오. 생물학적 시료와 직접 접촉한 경우에는 이로 인해 HIV, HCV, HBV 또는 기타 감염병에 전염될 수 있으므로 의사의 진찰을 받으십시오. 근무하는 조직의 안전 지침 및 절차를 준수해야 합니다.
3. 사용하기 전 각 포장의 손상 여부를 검사하고 손상된 경우, 사용하지 마십시오.
4. 분석 시스템용 용기는 일회용입니다. 모든 제품은 생물학적 위험물질용 폐기 용기에 폐기하십시오.
5. 유통기한이 지난 제품은 사용해서는 안 됩니다. 분석 시스템용 용기의 유효 기간은 명시된 연도와 달의 마지막 날짜에 만료됩니다.

보관

제품은 실온에서 보관해야 합니다.

취급

혈액에 의해 전염되는 병원체나 전염성이 있는 물질로부터 자신을 보호하기 위해 장갑, 가운, 보안경 또는 기타 다른 적절한 보호복을 사용하십시오.

분석 시스템용 용기

1. 백 포장을 열고 분석 시스템용 용기를 꺼냅니다.
2. 해당 분석 시스템용 용기에 시료 물질을 채웁니다. 분석 시스템용 용기를 표기된 부피 이상으로 채우지 않도록 하십시오.
3. 장치나 자동화에 사용하려면 장치 제조사의 지침을 따라야 합니다.
4. 필요시 적절한 잠금 마개로 분석 시스템용 용기를 잠그십시오.




폐기

1. 일반적인 위생 규정 및 감염 물질의 올바른 폐기에 관한 법적 규정에 유의하고 이를 준수해야 합니다.
2. 일회용 장갑은 감염 위험을 예방합니다.
3. 오염되었거나 주입된 제품은 고압 증기로 멸균하여 소각시킬 수 있는 생물학적 위험물질에 적합한 폐기 용기에 넣어 폐기해야 합니다.
4. 폐기는 적절한 소각 시스템이나 고압 멸균(증기 멸균)으로 실시되어야 합니다.

기호 및 명칭 키:

	품목 번호
	배치 명칭
	유효 기간
	CE 마크
	체의 진단
	사용 설명서 준수
	재사용 시 오염 위험
	직사광선이 닿지 않게 보관
	건조 보관
	포장이 손상된 경우 사용하지 마십시오
	제조사
	제조 국가

멸균 제품에는 추가로 다음 적용:

	방사선 멸균
	단일 무균 장벽 시스템
	다시 멸균하지 마십시오

기술적 변경 가능.

제품관련 된 모든 중대한 위해사례는 반드시 제조원 및 관련 정부기관에 보고한다. *예: 한국- 식약처.

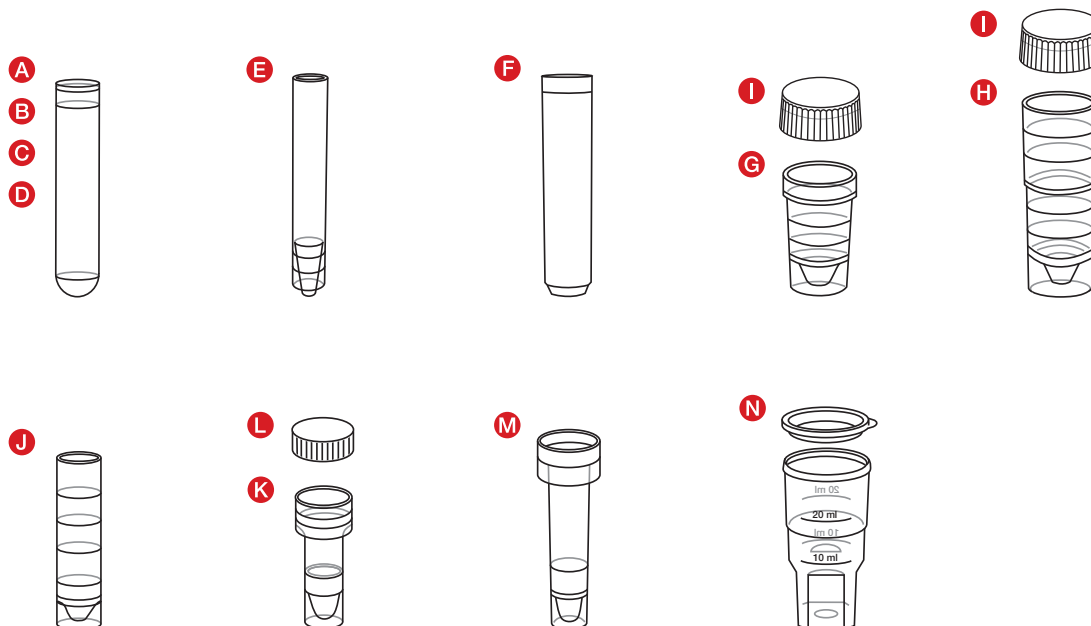
Naudojimo paskirtis

Talpyklos analizės sistemoms naudojamoms mėginio medžiagai (pvz., serumui, plazmai arba kontroliniams tirpalams) laikyti, kad vėliau būtų galima atlikti jos analizę atitinkamose analizės sistemose (žr. lentelę). Mėginio medžiaga, esanti talpykloje analizės sistemoms, gali būti tiekiami automatiniam arba rankiniam mėginio apdorojimui. Laikykites priemonės gamintojo specifikaciją. Produktai skirti naudoti profesionalioje aplinkoje ir sveikatos priežiūros specialistams bei laboratorijos personalui.

Gaminio aprašymas

Talpyklos analizės sistemoms gali būti įvairių variantų. Jie skiriasi talpyklos tūriu, matmenimis, pagrindo forma ir įvairiomis uždarymo galimybėmis. Taip pat galimi sterilūs ir nesterilūs variantai.

Gaminio apžvalga



Talpyklos analizės sistemoms

Tipas	Dalies Nr.	Aprašymas
A	55.1578	Mėgintuvėlis, 5 ml, 75x12 mm, apvaliu dugnu, visiškai skaidrus, tinkamas tėkmės citometrui „FACSCan“
B	55.1579.xxx	Mėgintuvėlis, 5 ml, 75x12 mm, apvaliu dugnu, PS, tinkamas tėkmės citometrams, pvz., „FACSCanto“, „FACSAria“, „FACSCalibur“, LRS2, FC500
C	55.476.061	Mėgintuvėlis, 5 ml, 75x12 mm, apvaliu dugnu, tinkamas „bioMérieux“ sistemoms „VITEK“ ir „VITEK 2“
D	55.526.053	Mėgintuvėlis, 5 ml, 75x12 mm, apvaliu dugnu, PS, tinkamas „Abbott m1000“
E	57.477.500	Mėgintuvėlis, 4,5 ml, 75x12 mm, smailiu pagrindu, skirtas „Pharmacia“/„LKB Gamma Counter“ ir „Gamma Counter Cobra“ sistemai iš „Packard“.
F	68.752	Apvali kiuvetė 3,5 ml, aukštis: 51 mm, skirta „LKB-Analyzer“ ir mėginių paruošimui
G	73.641.xxx	Mėginio talpykla, 24x14 mm, skirta „Kone-Analyser“, 73.641.010, skirta AAS
H	73.646	Mėginio talpykla, 38x14 mm, skirta „Autoanalyser“
I	65.649	„Autoanalyser“ mėginių talpyklos dangtelis, skirtas 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	2 ml mėginio talpykla, skirta „Boehringer ES300/600“
K	73.666	Mėginio talpykla, 2 ml, 38x17 mm, skirta „Hitachi Autoanalyser“
L	65.718	Dangtelis „Hitachi“ talpyklai, tinkamas 73.666
M	73.667	Mėginio talpykla, 2 ml, tinkama „Abbott AxSYM“
N	73.650.500	Mėginio talpykla, 60x34 mm, skirta „Coulter Counter“, su pridėdamu dangteliu

Saugos ir įspėjamoji informacija

Nenaudokite produkto, jei jo pakuotė pažeista.

1. Bendrosios atsargumo priemonės Mūvėkite pirštines ir kitas bendrąsias asmens apsaugos priemones, kad apsisaugotumėte nuo galimo sąlyčio su potencialiai užkrečiamomis mėginio medžiagomis ir pernešamais patogenais.
2. Su visais biologiniais mėginiais ir mėginių paėmimo instrumentais elkitės pagal savo įstaigos taisykles ir tvarką. Tiesiogiai susilietus su biologiniais mėginiais, kreipkitės į gydytoją, nes jie gali pernešti ŽIV, HCV, HBV ar kitas infekcines ligas. Būtina laikytis įstaigos saugos taisyklių ir procedūrų.
3. Prieš naudojimą visada apžiūrėkite pakuotę, ar ji nepažeista. Pažeistos pakuotės nenaudokite.
4. Talpyklos analizės sistemoms skirtos vienkartiniam naudojimui. Visas medžiagų atliekas šalinkite į biologiškai pavojingų medžiagų šalinimo talpyklą.
5. Pasibaigus galiojimo laikui gaminių naudoti nebegalima. Talpyklos analizės sistemoms galiojimo laikas baigiasi paskutinę nurodyto metų mėnesio dieną.

Laikymas

Gaminius reikia laikyti kambario temperatūroje.

Tvarkymas

Apsaugai nuo krauju pernešamų patogenų arba kitų galimai infekcinių medžiagų naudokite pirštines, chalata, akių apsaugą arba kitus tinkamus apsauginius drabužius.













Talpyklos analizės sistemoms

1. Atidarykite maišelio pakuotę ir išimkite talpyklą analizės sistemoms.
2. Supilkite mėginio medžiagą į atitinkamą talpyklą analizės sistemoms. Patikrinkite, ar talpykla analizės sistemoms nėra pripildyta daugiau nei numatytas mėginio tūris.
3. Jei naudojate prietaisuose arba automatizuotoje įrangoje, vadovaukitės prietaiso gamintojo instrukcijomis.
4. Jei reikia, uždarykite talpyklas analizės sistemoms atitinkamu dangteliu.

Šalinimas

1. Reikia laikytis bendrųjų higienos rekomendacijų ir įstatymų nuostatų dėl tinkamo infekcinių medžiagų atliekų šalinimo.
2. Vienkartinės pirštinės apsaugo nuo infekcijos pavojaus.
3. Užteršti arba užpildyti produktai turi būti šalinami į tinkamas biologiškai pavojingų medžiagų šalinimo talpyklas, kurias galima autoklavuoti ir sudeginti.
4. Šalinti reikia tinkamoje deginimo krosnyje arba autoklavuojant (sterilizuojant garais).




Simbolių ir ženklų paaiškinimas

	Dalies numeris
	Partijos pavadinimas
	Tinka naudoti iki
	CE ženklas
	<i>In vitro</i> diagnostikai
	Laikyti naudojimo instrukcijų
	Naudojant pakartotinai: Infekcijos pavojus
	Laikyti nuo saulės šviesos apsaugotoje vietoje
	Laikyti sausoje vietoje
	Nenaudokite, jei pakuotė pažeista
	Gamintojas
	Pagaminimo šalis

Techninių pakeitimų teisės pasilieka

Apie visus rimtus su gaminiu susijusius įvykius reikia pranešti gamintojui ir atitinkamai šalies institucijai.

Papildomai galioja steriliems produktams

	Steriluota spinduliuote
	Vieno sterilaus barjero sistema
	Nesterilizuoti pakartotinai

Lietošanas mērķis

Analīžu sistēmu trauki ir paredzēti paraugu materiāla savākšanai (piemēram, serums, plazma vai kontrolšķidrums) sekojošai analīzei attiecīgās analīžu sistēmās (skatīt tālāk tabulu).

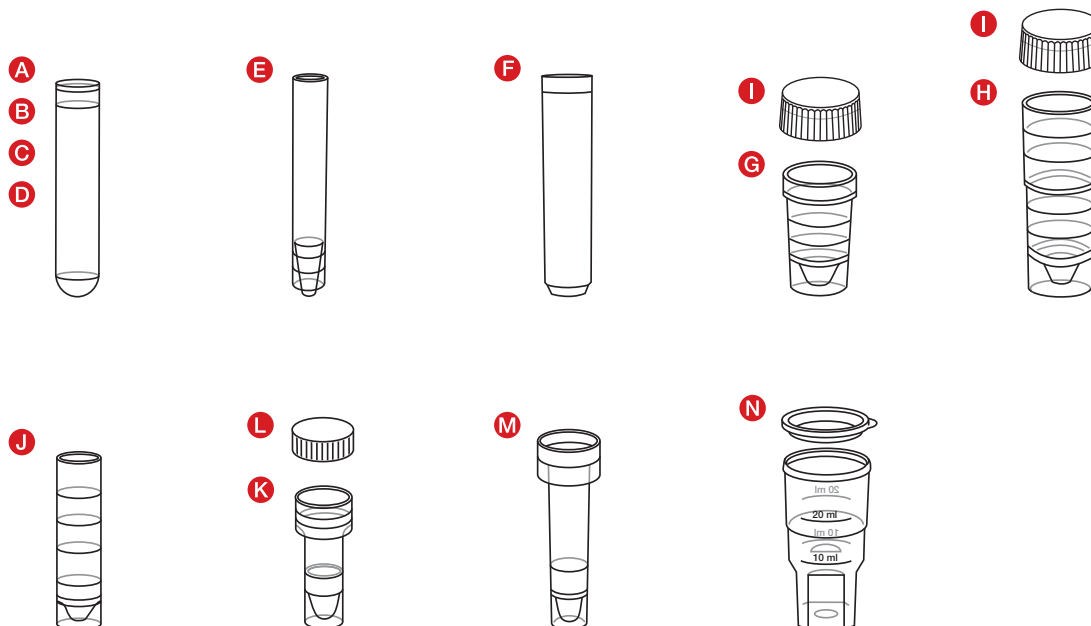
Analīžu sistēmu traukos ietverto paraugu materiālu var nodot automātiskai vai manuālai paraugu apstrādei. Ir jāievēro ierīču ražotāju specifikācijas.

Izstrādājumi ir paredzēti lietošanai profesionālā vidē un tos jālieto medicīnas speciālistiem un laboratorijas speciālistiem.

Izstrādājuma apraksts

Analīžu sistēmu trauki tiek piedāvāti dažādos variantos. Modeļi atšķiras pēc ietilpības, izmēra, pamatnes formas un dažādām aizvēršanas iespējām. Papildus ir pieejami sterili un nesterili varianti.

Izstrādājumu pārskats



Analīžu sistēmu trauki:

Tips	Art. Nr.	Apraksts
A	55.1578	Mēģene, 5 ml, 75x12 mm, apaļš dibens, īpaši caurspīdīga, piemērota plūsmas citometram FACSCan
B	55.1579.xxx	Mēģene, 5 ml, 75x12 mm, apaļš dibens, PS, piemērota plūsmas citometram, piemēram, FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Mēģene, 5 ml, 75x12 mm, apaļš dibens, piemērota Vitek un Vitek 2, ražotājs bioMérieux
D	55.526.053	Mēģene, 5 ml, 75x12 mm, apaļš dibens, PS, piemērota Abbott m1000
E	57.477.500	Mēģene, 4,5 ml, 75x12 mm, smaļš dibens, piemērota Pharmacia/LKB Gamma Counter un Gamma Counter Cobra no Packard
F	68.752	Apaļa kivete 3,5 ml, augstums: 51 mm, piemērota LKB-Analyser un paraugu sagatavošanai
G	73.641.xxx	Paraugu trauks 24x14 mm, piemērots Kone-Analyser, 73.641.010 piemērots AAS
H	73.646	Paraugu trauks 38x14 mm autoanalizatoram
I	65.649	Vāciņš autoanalizatora paraugu traukiem, piemērots 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Paraugu trauks 2 ml, piemērots Boehringer ES300/600
K	73.666	Paraugu trauks 2 ml, 38x17 mm, paredzēts Hitachi autoanalizatoram
L	65.718	Vāciņš Hitachi traukam, piemērots 73.666
M	73.667	Paraugu trauks 2 ml, paredzēts Abbott AxSYM
N	73.650.500	Paraugu trauks 60x34 mm, paredzēts Coulter Counter ar pievienotu vāciņu

Drošības un brīdinājuma norādījumi

Nelietojiet izstrādājumu, ja ir bojāts iepakojums.

1. Vispārīgie piesardzības pasākumi: Lietojiet cimdus un vispārīgos individuālos aizsarglīdzekļus, lai aizsargātu sevi pret iespējamu ekspozīciju, ko rada varbūtēji infekciozs parauga materiāls un pārnēsājami slimību ierosinātāji.
2. Visus bioloģiskos paraugus un paraugu ņemšanas palīgīdzekļus apstrādājiet saskaņā ar konkrētās iestādes vadlīnijām un metodiku. Pēc tiešas saskares ar bioloģiskiem paraugiem vērsieties pie ārsta, jo tā var tikt pārnestas HIV, HCV, HBV vai citas infekcijas slimības. Ievērojiet jūsu iestādes drošības vadlīnijas un metodiku.
3. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai katram atsevišķajam iepakojumam nav bojājumu, un nelietojiet bojājumu gadījumā.
4. Analīžu sistēmu trauki ir paredzēti vienreizējai lietošanai. Likvidējiet visus izstrādājumus priekš bioloģiskajiem atkritumiem paredzētos atkritumu konteineros.
5. Izstrādājumus vairs nedrīkst lietot pēc derīguma termiņa beigām. Analīžu sistēmu trauku derīguma termiņš beidzas norādītā mēneša un gada pēdējā dienā.

Uzglabāšana

Izstrādājumi jāuzglabā istabas temperatūrā.

Lietošana

Lietojiet cimdus, halātus, acu aizsargu vai citu piemērotu aizsargapģērbu, lai pasargātu sevi no patogēniem, kas tiek pārnesti ar asinīm, vai no citiem potenciāli infekcioziem materiāliem.













Analīžu sistēmu trauki

1. Atveriet maisa iepakojumu un izņemiet analīžu sistēmu traukus.
2. Iepildiet paraugu materiālu attiecīgā analīžu sistēmu traukā. Ņemiet vērā, lai analīžu sistēmu traukus netiktu piepildīts virs nominālā tilpuma.
3. Lietojot tos ierīcēs vai automatizācijā, ir jāievēro ierīces ražotāja norādījumi.
4. Pēc vajadzības aizveriet analīžu sistēmu traukus ar atbilstošu vāku.




Likvidācija

1. Ņemiet vērā un ievērojiet vispārīgās higiēnas vadlīnijas un tiesību normas par infekcioza materiāla pareizu likvidāciju.
2. Vienreizlietojamie cimdi novērš infekcijas risku.
3. Kontaminēti vai uzpildīti izstrādājumi jāizmet piemērotos bioloģiski bīstamo vielu atkritumu konteineros, kurus pēc tam var apstrādāt autoklāvus un sadedzināt.
4. Likvidācija jāveic piemērotā sadedzināšanas iekārtā vai izmantojot autoklāvu (sterilizācija ar tvaiku).

Simbolu un apzīmējumu skaidrojums:

	Artikula numurs
	Partijas nosaukums
	Izlietot līdz
	CE zīme
	Lietot <i>in-vitro</i> diagnostikā
	Ievērot lietošanas instrukciju
	Izmantojot atkārtoti: kontaminācijas risks
	Uzglabāt no saules stariem aizsargātā vietā
	Uzglabāt sausā vietā
	Neizmantojot, ja ir bojāts iepakojums
	Ražotājs
	Ražotājvalsts

Papildus attiecas uz steriliem izstrādājumiem:

	Sterilizācija apstarojot
	Vienas sterilas barjeras sistēma
	Nesterilizēt atkārtoti

Saglabājas tiesības uz tehniskām izmaiņām.

Par visiem nopietniem incidentiem, kas radušies saistībā ar izstrādājumu, jāziņo ražotājam un attiecīgajai valsts iestādei.

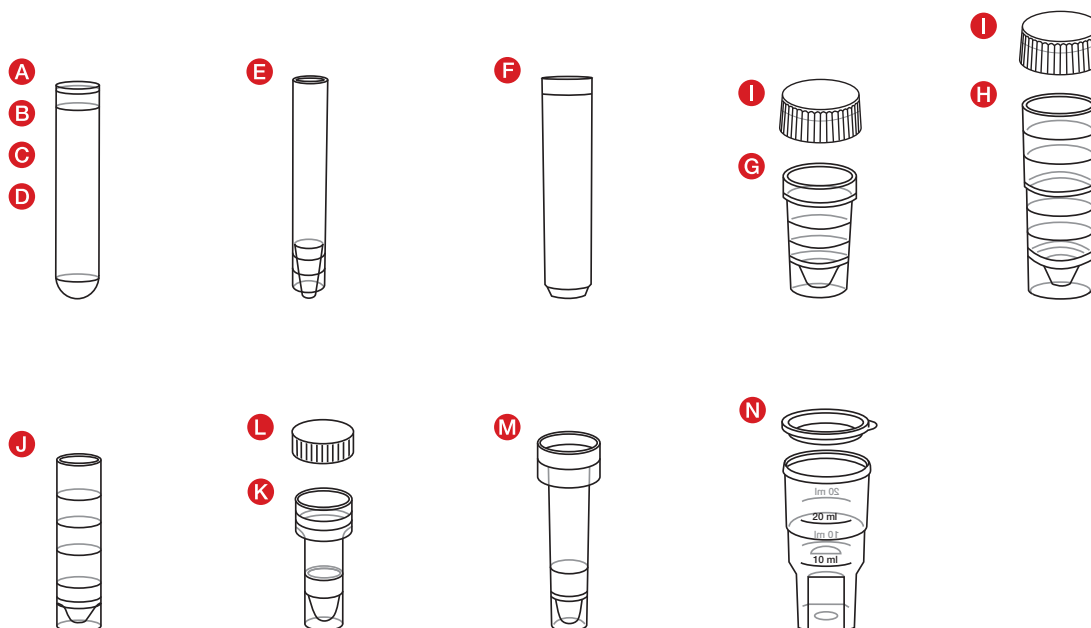
Gebruik

De buisjes voor analysesystemen worden gebruikt om monstermateriaal (bijv. serum, plasma of controleoplossingen) op te vangen voor latere analyse in overeenkomstige analysesystemen (zie onderstaande tabel). Het monstermateriaal in de buisjes voor analysesystemen kan gebruikt worden voor automatische of handmatige monsterverwerking. De specificaties van de fabrikanten van de apparatuur moeten in acht worden genomen. De producten zijn bestemd voor gebruik in een professionele omgeving en door gespecialiseerd medisch personeel en laboratoriumpersoneel.

Productbeschrijving

De buisjes voor analysesystemen worden in verschillende varianten aangeboden. De versies verschillen in opvangvolume, afmetingen, vorm van de bodem en diverse sluitingsmogelijkheden. Bovendien zijn er steriele en niet-steriele versies verkrijgbaar.

Artikeloverzicht



Buisjes voor analysesystemen:

Type	Art.-nr.	Beschrijving
A	55.1578	Buisje, 5 ml, 75x12 mm, ronde bodem, zeer transparant, geschikt voor doorstroomcytometer FACSCan
B	55.1579.xxx	Buisje, 5 ml, 75x12 mm, ronde bodem, PS, geschikt voor doorstroomcytometers zoals FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Buisje, 5 ml, 75x12 mm, ronde bodem, geschikt voor Vitek en Vitek 2 van bioMérieux
D	55.526.053	Buisje, 5 ml, 75x12 mm, ronde bodem, PS, geschikt voor Abbott m1000
E	57.477.500	Buisje, 4,5 ml, 75x12 mm, conische bodem, voor Pharmacia/LKB Gamma Counter en Gamma Counter Cobra van Packard
F	68.752	Ronde cuvette 3,5 ml, hoogte: 51 mm, geschikt voor LKB Analyzer en monstervoorbereiding
G	73.641.xxx	Monsterbuisje 24x14 mm voor Kone-Analyser, 73.641.010 voor AAS
H	73.646	Monsterbuisje 38x14 mm voor autoanalyser
I	65.649	Deksel voor autoanalyser-monsterbuisjes passend bij 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Monsterbuisje 2 ml voor Boehringer ES300/600
K	73.666	Monsterbuisje 2 ml, 38x17 mm, voor Hitachi autoanalyser
L	65.718	Deksel voor Hitachi-buisje, met art.nr. 73.666
M	73.667	Monsterbuisje 2 ml voor Abbott AxSYM
N	73.650.500	Monsterbuisje 60x34 mm voor Coulter Counter met bijgevoegd deksel

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Gebruik het product niet als de verpakking beschadigd is.

1. Algemene voorzorgsmaatregelen: Gebruik handschoenen en algemene persoonlijke beschermingsmiddelen ter bescherming tegen mogelijke blootstelling aan potentieel infectieuze monsters en overgedragen pathogenen.
2. Behandel alle biologische monsters en afnamehulpmiddelen volgens de richtlijnen en de procedures van uw instelling. Zoek medische hulp in geval van direct contact met biologische monsters, aangezien hierdoor HIV, HCV, HBV of andere besmettelijke ziekten overgebracht kunnen worden. De veiligheidsrichtlijnen en -procedures van uw instelling moeten altijd opgevolgd worden.
3. Controleer elke individuele verpakking vóór gebruik op beschadigingen en gebruik het product niet in geval van beschadigingen.
4. De buisjes voor analysesystemen zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gooi alle producten weg in containers voor gevaarlijke biologische stoffen.
5. De producten mogen niet meer worden gebruikt na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum. De houdbaarheid van de buisjes voor analysesystemen eindigt op de laatste dag van de aangegeven maand en jaar.

Bewaring

De producten moeten bij kamertemperatuur bewaard worden.

Gebruik

Gebruik handschoenen, jas, oogbescherming of andere geschikte beschermende kleding ter bescherming tegen door bloed overgedragen pathogenen of mogelijk infectieus materiaal.

Buisjes voor analysesystemen

1. Open de zak en pak de buisjes voor analysesystemen.
2. Vul het monstermateriaal in het overeenkomstige buisje voor analysesystemen. Zorg ervoor dat het buisje voor analysesystemen niet boven het nominale volume gevuld wordt.
3. Voor gebruik in apparatuur of in automation volgt u de instructies van de fabrikant van de apparatuur.
4. Sluit de buisjes voor analysesystemen zo nodig af met de juiste dop.

Verwijdering

1. De algemene hygiënerichtlijnen en de wettelijke bepalingen voor de correcte verwijdering van infectieus materiaal moeten in acht genomen en nageleefd worden.
2. Wegwerphandschoenen voorkomen het risico op infectie.
3. Gecontamineerde of gevulde producten moeten verwijderd worden in geschikte containers voor gevaarlijke biologische stoffen, die vervolgens geautoclaveerd en verbrand kunnen worden.
4. Verwijdering dient plaats te vinden in een geschikte verbrandingsoven of door middel van autoclaveren (stoomsterilisatie).

Informatie over symbolen en markeringen:

	Artikelnummer
	Lotnummer
	EXP
	CE-markering
	Voor <i>in-vitro</i> diagnostiek
	Gebruiksaanwijzing opvolgen
	Bij gebruik: besmettingsgevaar
	Niet blootstellen aan zonlicht
	Droog bewaren
	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is
	Fabrikant
	Land van productie

Daarnaast geldt voor steriele producten het volgende:

	Sterilisatie door bestraling
	Enkel steriel barrièresysteem
	Niet opnieuw steriliseren

Technische wijzigingen onder voorbehoud.

Alle ernstige incidenten met betrekking tot het product worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde nationale instantie.

Bruksformål

Beholderne for analysesystemene brukes til opptak av prøvematerialer (f.eks. serum, plasma eller kontrolløsninger) for påfølgende analyse i tilsvarende analysesystemer (se tabellen nedenfor).

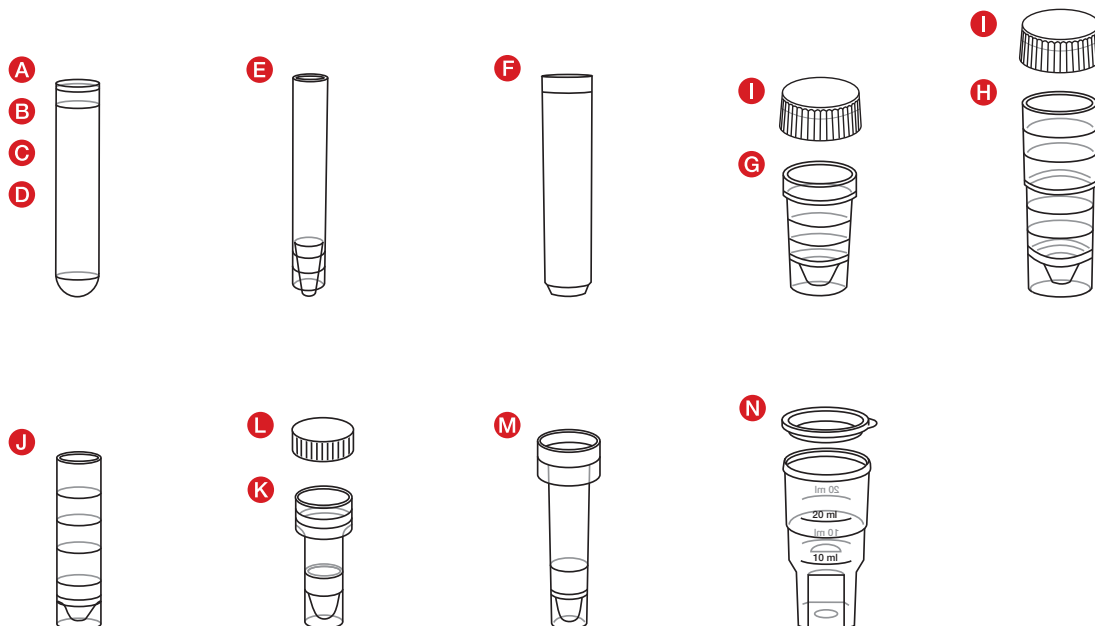
Prøvematerialet i beholderne for analysesystemer kan behandles automatisk eller manuelt. Ta hensyn til spesifikasjonene fra apparatprodusenten.

Produktene er ment til bruk i profesjonelt miljø og av medisinsk fagpersonale og laboratoriepersonale.

Produktbeskrivelse

Beholderne for analysesystemer tilbys i forskjellige varianter. Utførelsene er forskjellige når det gjelder opptaksvolum, dimensjon, bunnform og ulike lukningsalternativer. Dessuten er sterile og usterile varianter tilgjengelige.

Artikkeloversikt



Beholdere for analysesystemer:

Type	Art.nr	Beskrivelse
A	55.1578	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bunn, høytransparent, egnet for strømningscytometer FACSCan
B	55.1579.xxx	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bunn, PS, egnet for strømningscytometere som FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bunn, egnet for Vitek og Vitek 2 fra bioMérieux
D	55.526.053	Rør, 5 ml, 75x12 mm, rund bunn, PS, egnet for Abbott m1000
E	57.477.500	Rør, 4,5 ml, 75x12 mm, spiss bunn, til Pharmacia/LKB Gamma Counter og Gamma Counter Cobra fra Packard
F	68.752	Rund-kyvette 3,5 ml, høyde: 51 mm, egnet for LKB-Analyser og prøveklargjøring
G	73.641.xxx	Prøvebeholder 24x14 mm for Kone-Analyser, 73.641.010 for AAS
H	73.646	Prøvebeholder 38x14 mm for autoanalyser
I	65.649	Deksel for autoanalyser-prøvebeholdere som passer til 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Prøvebeholder 2 ml for Boehringer ES300/600
K	73.666	Prøvebeholder 2 ml, 38x17 mm, for Hitachi autoanalyser
L	65.718	Deksel for Hitachi-beholder som passer til 73.666
M	73.667	Prøvebeholder 2 ml for Abbott AxSYM
N	73.650.500	Prøvebeholder 60x34 mm for Coulter Counter med vedliggende deksel

Sikkerhetsmerknader og advarsler

Ikke bruk produktet dersom pakningen er skadet.

1. Generelle forsiktighetstiltak: Bruk hansker og generelt personlig verneutstyr for å beskytte deg mot en mulig eksponering for potensielt smittsomt prøvemateriale og overføring av sykdomsfremkallende smittestoffer.
2. Behandle alle biologiske prøver og hjelpemidler til prøveuttak i henhold til gjeldende retningslinjer og prosedyrer ved din helseinstitusjon. Ved direkte kontakt med biologiske prøver må du kontakte lege, ettersom dette kan føre til at HIV, HCV, HBV eller andre smittsomme sykdommer overføres. Sikkerhetsretningslinjene og -prosessene til helseinstitusjonen din skal overholdes.
3. Før bruk skal hver enkeltpakning kontrolleres for skader – produktet skal ikke brukes ved eventuelle skader.
4. Beholdere for analysesystemer er beregnet til engangsbruk. Alle produkter skal kasseres i avfallsbeholdere for biologiske farlige stoffer.
5. Produktene skal ikke brukes etter at holdbarhetsdatoen er utløpt. Holdbarhetsdatoen til beholdere for analysesystemer er den siste dagen i angitt måned og år.

Oppbevaring

Produktene skal lagres ved romtemperatur.

Behandling

Bruk hansker, kittel, øyevern eller andre egnede verneklær som beskyttelse mot blodoverførte patogener eller potensielt infeksjøs materiale.

Beholdere for analysesystemer

1. Åpne pakningen og ta ut beholdere for analysesystemer.
2. Fyll prøvematerialet i den respektive beholderen for analysesystemer. Pass på at det ikke fylles mer enn nominelt volum i beholderen for analysesystemer.
3. Til bruk i apparater eller i automasjon skal anvisningene til apparatprodusenten overholdes.
4. Steng beholderne for analysesystemer med tilhørende lukning ved behov.

Avfallshåndtering

1. De generelle retningslinjene for hygiene samt de lovfestede bestemmelsene for forskriftsmessig destruksjon av infeksjøs materiale skal tas hensyn til og overholdes.
2. Engangshansker forhindrer faren for en infeksjon.
3. Kontaminerte eller fylte produkter må destrueres i egnede avfallsbeholdere for biologiske farestoffer som kan autoklaveres og forbrennes etter bruk.
4. Destruksjonen må finne sted i et egnet forbrenningsanlegg eller vha. autoklaving (dampsterilisering).

Forklaring av symboler og kjennetegn:

	Artikkelnummer
	Produksjonsnummer
	Brukes før
	CE-merke
	For <i>in-vitro</i> diagnostikk
	Overhold bruksanvisningen
	Ved gjentatt bruk: Fare for kontaminasjon
	Oppbevares beskyttet mot sollys
	Lagres tørt
	Må ikke brukes dersom emballasjen er skadet
	Produsent
	Produksjonsland

For sterile produkter gjelder i tillegg:

	Sterilisering med bestråling
	Enkelt sterilt barriersystem
	Skal ikke steriliseres på nytt

Med forbehold om tekniske endringer.

Alle alvorlige hendelser knyttet til produktet skal varsles til produsenten og til nasjonale myndigheter.

Przeznaczenie

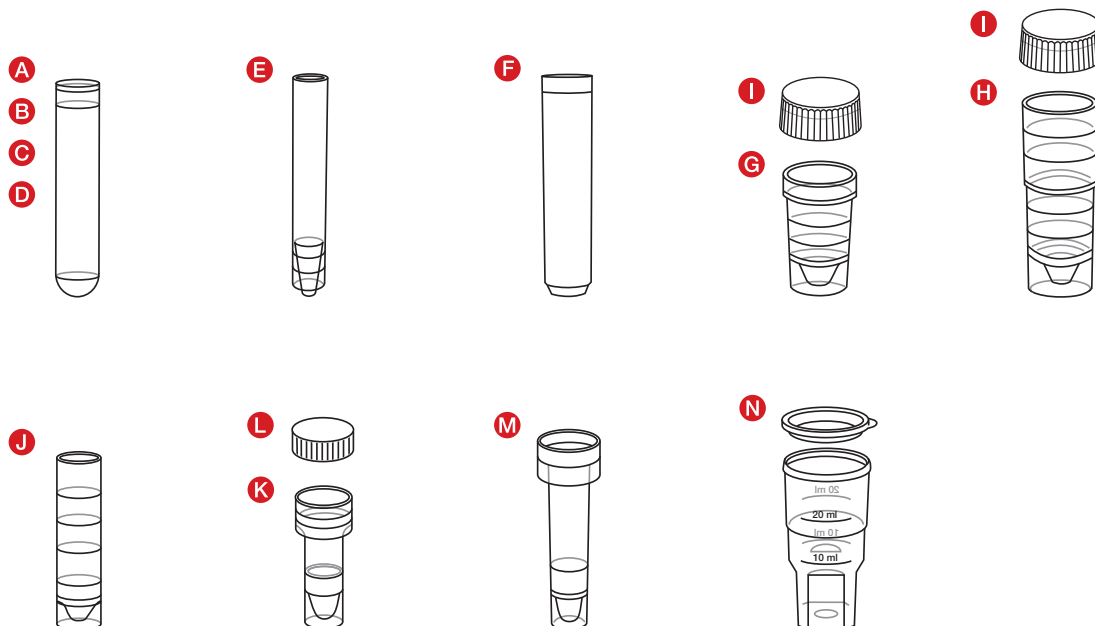
Naczynia do systemów analitycznych są przeznaczone do przechowywania materiałów próbek (np. surowicy, osocza oraz roztworów kontrolnych) w celu późniejszej analizy w odpowiednich systemach analitycznych (patrz tabela poniżej).

Materiał próbki zamknięty w naczyniu do systemów analitycznych można poddawać obróbce automatycznej lub ręcznej. Należy przestrzegać specyfikacji producenta wyrobu. Produkty te są przeznaczone do stosowania w profesjonalnym środowisku przez personel medyczny oraz personel laboratorium.

Opis produktu

W ofercie dostępne są różne wersje naczyń do systemów analitycznych. Poszczególne wersje różnią się pojemnością, wymiarami, kształtem dna i różnymi wersjami zamknięcia. Dostępne są zarówno warianty sterylne, jak i niesterylne.

Przegląd artykułów



Naczynia do systemów analitycznych:

Typ	Nr art.	Opis
A	55.1578	Probówka, 5 ml, 75x12 mm, zaokrąglone dno, wysoce przezroczysta, odpowiednia do cytometru przepływowego FACSCan
B	55.1579.xxx	Probówka, 5 ml, 75x12 mm, zaokrąglone dno, PS, odpowiednia do cytometru przepływowego np. FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Probówka, 5 ml, 75x12 mm, zaokrąglone dno, odpowiednia do systemów Vitek i Vitek 2 firmy bioMérieux
D	55.526.053	Probówka, 5 ml, 75x12 mm, zaokrąglone dno, PS, odpowiednia do systemu Abbott m1000
E	57.477.500	Probówka, 4,5 ml, 75x12 mm, spiczaste dno, odpowiednia do systemu Pharmacia/LKB Gamma Counter i Gamma Counter Cobra firmy Packard
F	68.752	Kuweta okrągła 3,5 ml, wysokość: 51 mm, odpowiednia do analizatora LKB-Analyser oraz do przygotowywania próbek
G	73.641.xxx	Naczynie na próbki 24x14 mm do analizatora Kone-Analyser, 73.641.010 firmy AAS
H	73.646	Naczynie na próbki 38x14 mm do analizatora automatycznego
I	65.649	Wieczko do naczyń na próbki do analizatorów automatycznych, pasuje do 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Naczynie na próbki 2 ml firmy Boehringer ES300/600
K	73.666	Naczynie na próbki 2 ml, 38x17 mm, do analizatora automatycznego firmy Hitachi
L	65.718	Wieczko do naczynia firmy Hitachi, pasuje do 73.666
M	73.667	Naczynie na próbki 2 ml do Abbott AxSYM
N	73.650.500	Naczynie na próbki 60x34 mm do Coulter Counter z dołączonym wieczkiem

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Nie używać produktu, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

1. Ogólne środki ostrożności: Stosować rękawice i ogólne środki ochrony indywidualnej w celu ochrony przed możliwym kontaktem z potencjalnie zakaźnym materiałem próbki i przenoszonymi patogenami.
2. Ze wszystkimi próbkami biologicznymi i przyborami do pobierania postępować zgodnie z wytycznymi i procedurami obowiązującymi w placówce.
W przypadku bezpośredniego kontaktu z próbkami biologicznymi zwrócić się o pomoc lekarską, ponieważ istnieje ryzyko przeniesienia chorób zakaźnych, takich jak HIV, HCV, HBV oraz innych.
Należy zawsze przestrzegać zaleceń i procedur bezpieczeństwa swojej placówki.
3. Przed użyciem sprawdzić każde opakowanie jednostkowe pod kątem uszkodzeń, a w przypadku uszkodzenia nie używać.
4. Naczynia do systemów analitycznych są przeznaczone do jednorazowego użytku. Wszystkie produkty należy utylizować w pojemnikach przeznaczonych do usuwania materiałów niebezpiecznych biologicznie.
5. Nie należy używać produktów po upływie terminu przydatności do użycia. Termin przydatności do użycia naczyń do systemów analitycznych kończy się ostatniego dnia wskazanego miesiąca i roku.

Przechowywanie

Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej.

Obsługa

Używać rękawic, fartucha, ochrony oczu lub innej odpowiedniej odzieży ochronnej do zabezpieczenia przed patogenami przenoszonymi przez krew lub potencjalnie zakaźnymi materiałami.













Naczynia do systemów analitycznych

1. Otworzyć worek i wyjąć naczynia do systemów analitycznych.
2. Umieścić materiał próbki w odpowiednim naczyniu do systemów analitycznych. Naczynia do systemów analitycznych nie wolno przy tym napelnić powyżej objętości nominalnej.
3. W razie stosowania w urządzeniach lub w trybie automatycznym należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta urządzenia.
4. W razie potrzeby uszczelnić naczynie do systemów analitycznych odpowiednim zamknięciem.




Utylizacja

1. Należy przestrzegać ogólnych wytycznych dotyczących higieny oraz przepisów prawnych dotyczących prawidłowego usuwania materiałów zakaźnych.
2. Jednorazowe rękawice zapobiegają ryzyku infekcji.
3. Skażone lub napelnione produkty należy usuwać do odpowiednich pojemników na materiały niebezpieczne biologicznie, które następnie można poddać obróbce w autoklawie lub spalić.
4. Utylizację należy przeprowadzać w odpowiedniej spalarni lub w autoklawie (sterylizacja parą wodną).

Objaśnienie symboli i oznaczeń:

	Numer katalogowy
	Oznaczenie partii
	Zużyć do
	Znak CE
	Do diagnostyki <i>in vitro</i>
	Przestrzegać instrukcji użycia
	W przypadku ponownego użycia: ryzyko skażenia
	Przechowywać z dala od światła słonecznego
	Przechowywać w suchym miejscu
	Nie używać w przypadku uszkodzonego opakowania
	Producent
	Kraj produkcji

Ponadto w przypadku produktów sterylnych obowiązuje:

	Sterylizacja przez napromieniowanie
	System pojedynczej bariery sterylnej
	Nie sterylizować ponownie

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Wszelkie poważne incydenty związane z produktem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi krajowemu.

Aplicações

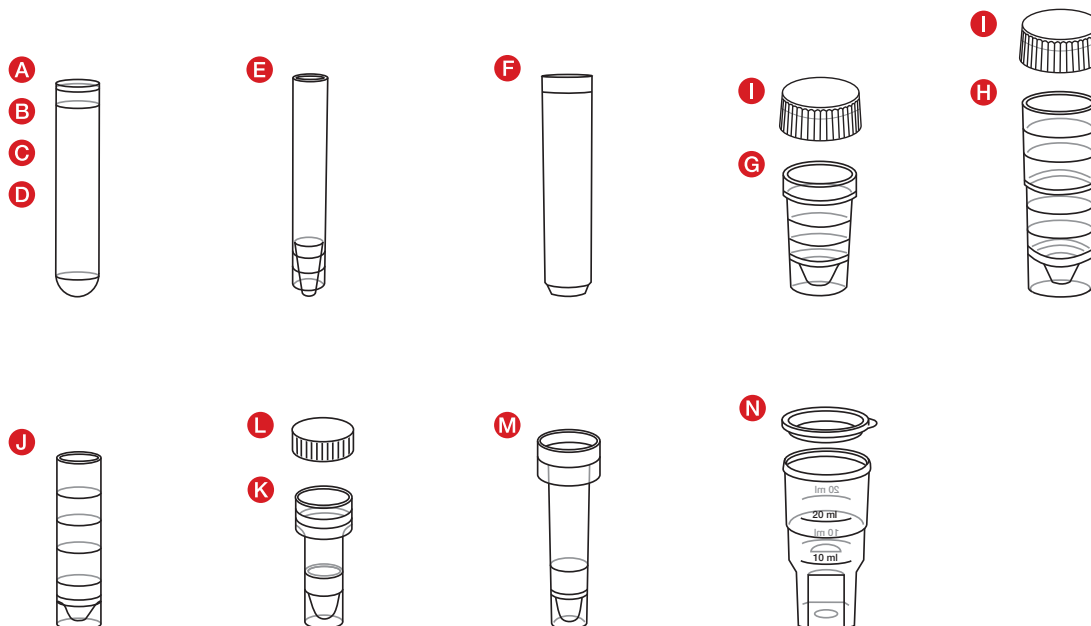
Os recipientes para sistemas de análise são usados para armazenar material de amostras (por exemplo, soro, plasma ou soluções de controle) para subsequente análise nos sistemas de análise apropriados (consulte a tabela abaixo).

O material de amostra contido nos recipientes para sistemas de análise pode ser alimentado para processamento automático ou manual de amostras. Deve-se observar as especificações do fabricante do dispositivo. Os produtos destinam-se a utilização em ambiente profissional e para utilização por profissionais médicos e pessoal de laboratório.

Descrição do produto

Os recipientes para sistemas de análise são disponibilizados em diferentes versões. As versões diferem em capacidade, dimensões, forma de base e várias opções de fechamento. Também estão disponíveis versões estéreis e não estéreis.

Visão geral do artigo



Recipientes para sistemas de análise:

Tipo	N. do artigo	Descrição
A	55.1578	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fundo redondo, altamente transparente, adequado para citómetro de fluxo FACScan
B	55.1579.xxx	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fundo redondo, PS, adequado para citómetros de fluxo como FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fundo redondo, adequado para Vitek e Vitek 2 da bioMérieux
D	55.526.053	Tubo, 5 ml, 75x12 mm, fundo redondo, PS, adequado para Abbott m1000
E	57.477.500	Tubo, 4,5 ml, 75x12 mm, fundo pontiagudo, para Pharmacia/LKB Gamma Counter e Gamma Counter Cobra da Packard
F	68.752	Cubeta redonda 3,5 ml, altura: 51 mm, adequado para LKB-Analyser e preparação de amostras
G	73.641.xxx	Recipiente de amostra 24x14 mm para Kone-Analyser, 73.641.010 para AAS
H	73.646	Recipiente de amostra 38x14 mm para analisador automático
I	65.649	Tampa para recipientes de amostra do analisador automático Adequado para 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Recipiente de amostra 2 ml para Boehringer ES300/600
K	73.666	Recipiente de amostra 2 ml, 38x17 mm, para autoanalisador Hitachi
L	65.718	Tampa para recipiente Hitachi, adequada para 73.666
M	73.667	Recipiente de amostra 2 ml para Abbott AxSYM
N	73.650.500	Recipiente de amostra 60x34 mm para Coulter Counter com tampa fechada

Instruções e avisos de segurança

Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada.

1. Precauções gerais: Use luvas e equipamento de proteção individual geral para se proteger contra exposição potencial a amostras potencialmente infecciosas e patógenos transmitidos.
2. Trate todas as amostras biológicas e utensílios de colheita de acordo com as recomendações e procedimentos da sua instituição.
Em caso de contato direto com amostras biológicas, consulte um médico, dado que, em consequência, podem ser transmitidos os vírus HIV, VHC, VHB ou outras doenças infecciosas. As políticas e procedimentos de segurança da sua instituição devem ser seguidos.
3. Verificar danos em cada embalagem individual antes do uso e, em caso de danificação, não utilizar o dispositivo.
4. Os recipientes para sistemas de análise destinam-se a uma única utilização. Descarte todos os produtos em recipientes de descarte para substâncias biológicas perigosas.
5. Os produtos não podem continuar a ser utilizados após a expiração do prazo de validade. A vida útil dos recipientes para sistemas analisadores termina no último dia do mês e ano especificados.

Armazenamento

Os produtos devem ser armazenados à temperatura ambiente.

Manuseamento

Use luvas, aventais, proteção para os olhos ou outras roupas de proteção apropriadas para proteger contra agentes patogénicos transmitidos pelo sangue ou materiais potencialmente infecciosos.












Recipientes para sistemas de análise:

1. Abra a bolsa da embalagem e remova os recipientes para os sistemas analisadores.
2. Coloque o material de amostra no recipiente apropriado para sistemas de análise. Certifique-se de que o recipiente para sistemas de análise não esteja cheio acima do volume nominal.
3. Para uso em dispositivos ou em automação, devem ser seguidas as instruções do fabricante do dispositivo.
4. Se necessário, vede os recipientes para sistemas de análise com a vedação adequada.




Descarte

1. Devem ser observadas e cumpridas as orientações gerais de higiene e as disposições legais para o descarte adequado de material infeccioso.
2. As luvas descartáveis impedem o risco de infeção.
3. O produto contaminado ou envasado deve ser descartado em recipientes apropriados para descarte de risco biológico, que podem ser autoclavados e incinerados.
4. O descarte deve ocorrer numa instalação de incineração adequada ou por meio de um autoclave (esterilização a vapor).

Chave de símbolos e de identificação:

	Número do artigo
	Designação do lote
	Prazo de validade
	Marcação CE
	Para diagnóstico <i>in vitro</i>
	Observar as instruções de utilização
	No caso de reutilização: risco de contaminação
	Armazenar protegido da luz do sol
	Armazenar em local seco
	Não utilizar se a embalagem se encontrar danificada
	Fabricante
	País de fabrico

Além disso, aplica-se o seguinte a produtos estéreis:

	Esterilização por meio de irradiação
	Sistema de barreira estéril única
	Não esterilizar novamente

Modificações técnicas reservadas.

Quaisquer incidentes graves relacionados com o produto deverão ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente nacional do país.

Scopul utilizării

Recipientele pentru sisteme de analiză sunt utilizate pentru a păstra materialul de probă (de ex. ser, plasmă sau soluții de control) pentru analiza ulterioară în sisteme de analiză adecvate (vezi tabelul de mai jos).

Materialul de probă din recipientele pentru sisteme de analiză poate fi introdus pentru prelucrarea automată sau manuală a probei. Trebuie respectate specificațiile producătorului dispozitivului.

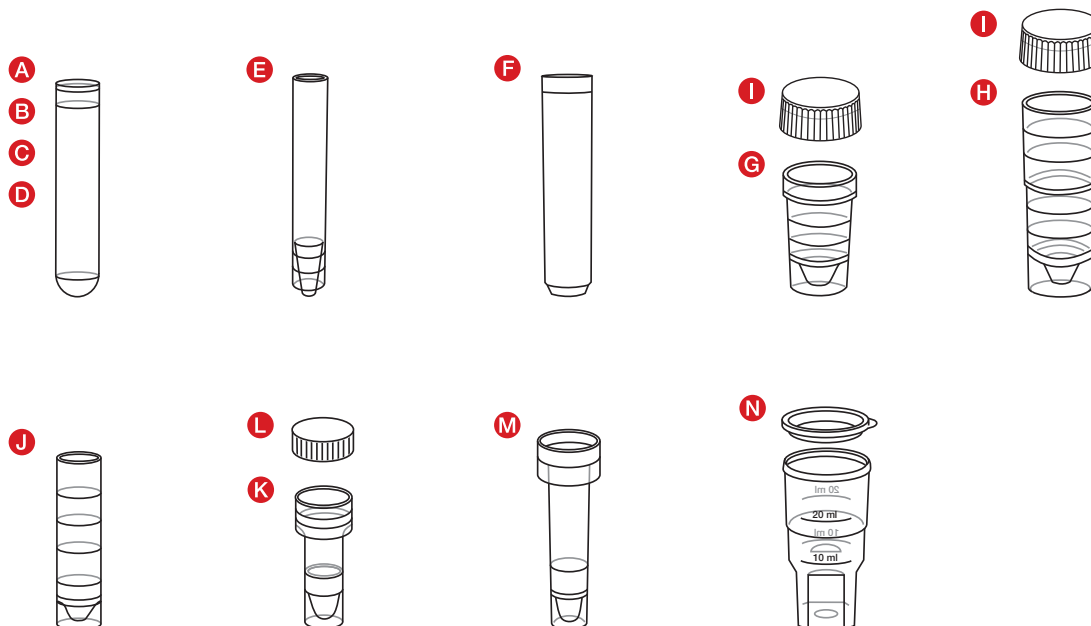
Produsele sunt destinate utilizării într-un mediu profesional de către personal medical și personal de laborator instruit în acest scop.

Descrierea produsului

Recipientele pentru sisteme de analiză sunt disponibile în diferite variante. Variantele diferă în ceea ce privește capacitatea de stocare, dimensiunea, forma fundului și natura capacului.

Sunt disponibile atât versiuni sterile, cât și nesterile.

Prezentarea articolului



Recipiente pentru sisteme de analiză:

Tip	Nr. art.	Descriere
A	55.1578	Tub, 5 ml, 75x12 mm, fund rotund, grad mare de transparență, potrivit pentru citometrul de flux FACSCan
B	55.1579.xxx	Tub, 5 ml, 75x12 mm, fund rotund, PS, potrivit pentru citometre de flux precum FACSCanto, FACSria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Tub, 5 ml, 75x12 mm, fund rotund, grad mare de transparență, potrivit pentru Vitek și Vitek 2 de la bioMérieux
D	55.526.053	Tub, 5 ml, 75x12 mm, fund rotund, PS, potrivit pentru Abbott m1000
E	57.477.500	Tub, 4,5 ml, 75x12 mm, fund ascuțit, pentru Pharmacia/LKB Gamma Counter și Gamma Counter Cobra de la Packard
F	68.752	Cuvetă rotundă 3,5 ml, înălțime: 51 mm, potrivită pentru LKB Analyzer și pregătirea probelor
G	73.641.xxx	Recipient de probe 24x14 mm pentru Kone-Analyser, 73.641.010 pentru AAS
H	73.646	Recipient de probe 38x14 mm pentru analizor
I	65.649	Capac pentru recipient de probe cu autoanalizorul Potrivit pentru 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Recipient de probe de 2 ml pentru Boehringer ES300/600
K	73.666	Recipient de probe 2 ml, 38x17 mm, pentru autoanalizorul Hitachi
L	65.718	Capac pentru recipient Hitachi, se potrivește cu 73.666
M	73.667	Recipient de probe de 2 ml pentru Abbott AxSYM
N	73.650.500	Recipient de probe 60x34 mm pentru Coulter Counter cu capac atașat

Indicații privind siguranța și atenționări

Nu folosiți produsul dacă ambalajul este deteriorat.

1. Precauții generale: Utilizați mănuși și echipament individual general de protecție pentru a vă proteja împotriva unei potențiale expuneri la o probă potențial infecțioasă și împotriva agenților patogeni transmiși.
2. Tratați toate mostrele sau probele biologice și mijloacele de prelevare conform directivelor și procedurilor instituției sau unității dvs.
În cazul unui contact direct cu probe biologice, apelați la un medic, deoarece astfel se pot transmite HIV, HCV, HBV sau alte boli infecțioase.
Este obligatoriu să respectați directivele și procedurile privind siguranța valabile în instituția/unitatea dvs.
3. Înainte de utilizare, verificați fiecare ambalaj individual cu privire la deteriorări, iar dacă acestea există, nu folosiți produsul.
4. Recipientele pentru sisteme de analiză sunt de unică folosință. Aruncați toate produsele în recipientele pentru eliminarea substanțelor biologice periculoase.
5. După expirarea perioadei de valabilitate, nu mai este permisă utilizarea produselor. Perioada de valabilitate a recipientelor pentru sisteme de analiză se încheie în ultima zi a lunii și a anului specificat.

Depozitare

Produsele se vor depozita la temperatura camerei.

Manipulare

Utilizați mănuși, halat, echipament de protecție pentru ochi sau alt tip de îmbrăcăminte de protecție adecvată pentru a vă proteja împotriva agenților patogeni transmiși prin sânge sau împotriva materialelor potențial infecțioase.













Recipiente pentru sisteme de analiză

1. Deschideți ambalajul pungii și scoateți recipientele pentru sisteme de analiză.
2. Umpleți cu material de probă recipientul pentru sisteme de analiză corespunzător. Aveți grijă ca recipientul pentru sisteme de analiză să nu fie umplut peste volumul nominal.
3. Pentru utilizare în dispozitive sau sisteme automate, trebuie urmate instrucțiunile oferite de producătorul dispozitivului.
4. Dacă este necesar, închideți recipientul pentru sisteme de analiză cu un capac corespunzător.




Eliminare

1. Trebuie respectate directivele generale de igienă și dispozițiile legale privind eliminarea corectă ca deșeuri a materialelor infecțioase.
2. Mănușile de unică folosință previn riscul de infecție.
3. Produsele contaminate sau umplute trebuie aruncate în recipiente adecvate pentru eliminarea substanțelor biologice periculoase, care pot fi ulterior autoclavizate și incinerate.
4. Eliminarea trebuie să aibă loc într-un incinerator adecvat sau în autoclavă (sterilizare cu abur).

Legenda simbolurilor și a marcajelor:

	Număr articol
	Denumire lot
	Utilizabil până la
	Marcaj CE
	Pentru diagnostic <i>in vitro</i>
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	La următoarea utilizare: pericol de contaminare
	A se păstra ferit de lumina soarelui
	A se depozita într-un loc uscat
	Nu utilizați produsul dacă ambalajul este deteriorat
	Producător
	Țara de fabricație

În plus, pentru produsele sterile se aplică următoarele:

	Sterilizare prin iradiere
	Sistem cu barieră sterilă unică
	A nu se resteriliza

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Toate incidentele grave legate de produs trebuie să fie anunțate atât producătorului, cât și autorității naționale competente.

Назначение

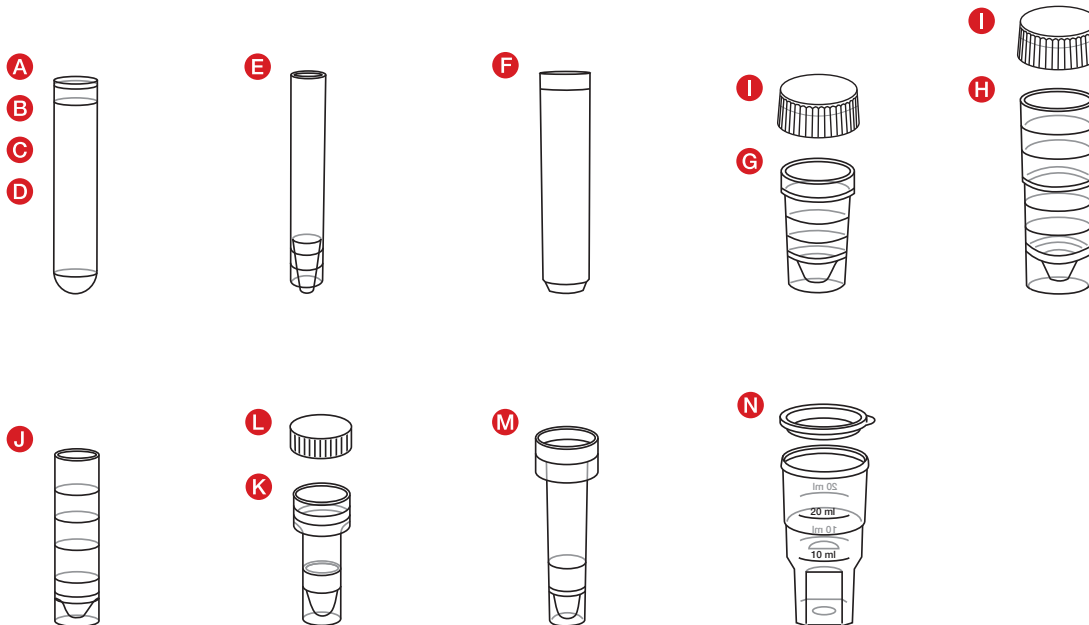
Пробирки для анализаторов используются для сбора образцов (например, сыворотки, плазмы или эталонных растворов) и их последующего исследования в соответствующих аналитических системах (см. таблицу ниже).

Подготовка образцов, содержащихся в пробирках для анализаторов, может осуществляться как автоматически, так и вручную. При этом необходимо соблюдать технические требования производителя устройства. Данные изделия предназначены для использования в профессиональной среде квалифицированным медицинским персоналом и сотрудниками лабораторий.

Описание продукта

Пробирки для анализаторов доступны в различных модификациях. Они различаются по объему, размерам, форме основания и вариантам закрытия. Кроме того, пробирки предлагаются в стерильных и нестерильных исполнениях.

Общие сведения об изделии



Пробирки для анализаторов:

Тип	Кат. №	Наименование
A	55.1578	Пробирка, 5 мл, 75x12 мм, круглое дно, высокая прозрачность, подходит для обработки в проточном цитометре FACSCan
B	55.1579.xxx	Пробирка, 5 мл, 75x12 мм, круглое дно, PS, подходит для обработки в проточных цитометрах различных моделей, включая FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2 и FC500
C	55.476.061	Пробирка, 5 мл, 75x12 мм, круглое дно, подходит для обработки в анализаторах Vitek и Vitek 2 от bioMérieux
D	55.526.053	Пробирка, 5 мл, 75x12 мм, круглое дно, PS, подходит для обработки в системе Abbott m1000
E	57.477.500	Пробирка, 4,5 мл, 75x12 мм, коническое дно, подходит для обработки в Pharmacia/LKB Gamma Counter и Gamma Counter Cobra от Packard
F	68.752	Кювета круглая 3,5 мл, высота 51 мм, подходит для обработки в LKB-Analyser и подготовки проб
G	73.641.xxx	Стаканчик 24x14 мм для Kone-Analyser, 73.641.010 для AAC
H	73.646	Стаканчик 38x14 мм для автоматического анализатора
I	65.649	Крышки для пробирок для анализатора, подходят для Кат. № 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Стаканчик 2 мл для анализатора Boehringer ES300/600
K	73.666	Стаканчик 2 мл, 38x17 мм, для автоматического анализатора Hitachi
L	65.718	Крышка для пробирки Hitachi, подходит для Кат. № 73.666
M	73.667	Стаканчик 2 мл для анализатора Abbott AxSYM
N	73.650.500	Стаканчик 60x34 мм для Coulter Counter, крышка прилагается

Меры предосторожности

Не используйте продукт в случае повреждения упаковки.

1. Общие меры предосторожности: во избежание возможного контакта с потенциально инфекционными материалами образцов и переносимыми в них возбудителями заболеваний, используйте защитные перчатки и общие средства индивидуальной защиты.
2. При работе с любыми биологическими пробами и вспомогательными средствами для сбора образцов следует придерживаться правил и процедур, принятых в Вашем учреждении. В случае прямого контакта с биологическими пробами необходимо обратиться за помощью к врачу, поскольку это может привести к передаче ВИЧ, гепатита С, гепатита В и прочих инфекционных заболеваний. Руководствуйтесь предписаниями, действующими для Вашего учреждения.
3. Перед использованием проверьте каждую отдельную упаковку на наличие повреждений и не используйте продукт, если упаковка повреждена.
4. Пробирки для анализаторов предназначены для однократного использования. Утилизируйте все изделия в специальные контейнеры для утилизации биологически опасных отходов.
5. Не используйте продукт после истечения его срока годности. Срок годности соответствует последнему дню указанного месяца и года.

Хранение

Изделия следует хранить при комнатной температуре.

Обращение

Во избежание контакта с потенциально инфекционными материалами образцов и переносимыми в них возбудителями заболеваний, используйте перчатки, медицинский халат, защитные очки или другие подходящие средства индивидуальной защиты.













Пробирки для аналитических систем

1. Вскройте упаковку и извлеките пробирку для анализаторов.
2. Поместите образец материала в соответствующую пробирку для анализатора. Убедитесь, что количество материала в пробирке для анализатора не превышает номинальный объем.
3. При обработке пробирок в анализаторах или при использовании в ходе автоматизированной процедуры следуйте инструкциям производителя соответствующего прибора.
4. При необходимости закройте пробирку для анализатора подходящей крышкой.




Утилизация

1. Соблюдайте санитарно-гигиенические правила и предписания по надлежащей утилизации инфекционных материалов.
2. Для снижения риска инфицирования используйте одноразовые перчатки.
3. Загрязненные или заполненные изделия следует утилизировать в соответствующие контейнеры для утилизации биологически опасных отходов с их последующей стерилизацией в автоклаве и сжиганием.
4. Утилизация должна осуществляться в специальной печи для сжигания отходов или с помощью автоклава (стерилизация паром).

Расшифровка символов и обозначений:

	Артикульный номер
	Обозначение партии
	Годен до
	Знак CE
	Для <i>in-vitro</i> диагностики
	Соблюдайте инструкцию по эксплуатации
	Риск контаминации при повторном использовании
	Предохраняйте от воздействия солнечных лучей
	Храните в сухом месте
	Не используйте, если упаковка повреждена
	Производитель
	Страна изготовления

Дополнительные обозначения для стерильных продуктов:

	Стерилизация облучением
	Одиная барьерная система для стерилизации
	Не подвергать повторной стерилизации

Сохраняются права на технические изменения.

О всех серьезных инцидентах, связанных с продуктом при его применении, следует уведомлять производителя и/или уполномоченного представителя производителя и соответствующий уполномоченный орган.

Účel použitia

Skúmavky pre analytické systémy sú určené na uchovávanie vzorky (napr. séra, plazmy alebo kontrolných roztokov) na následnú analýzu v príslušných analytických systémoch (pozri tabuľku nižšie).

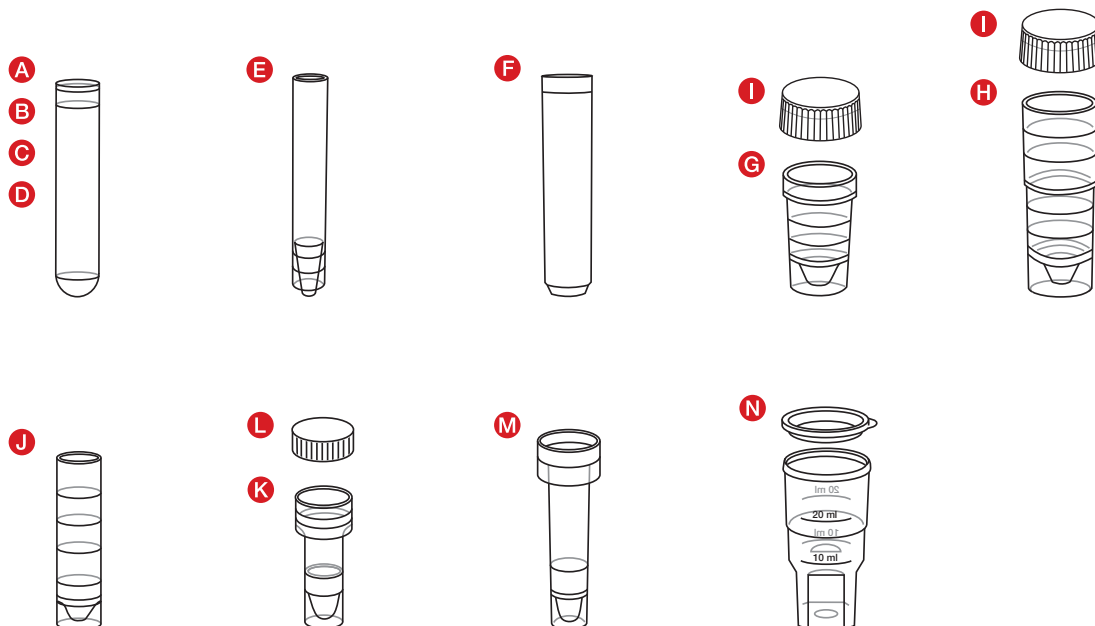
Vzorky v skúmavkách pre analytické systémy môžu byť postúpené na ich automatické alebo manuálne spracovanie. Dodržiavajte špecifikácie výrobcu analytických systémov.

Pomôcky sú určené na použitie odborným zdravotníckym a laboratórnym personálom v profesionálnom prostredí.

Opis výrobku

V ponuke sú rôzne varianty skúmaviek pre analytické systémy. Vyhotovenia sa líšia objemom, rozmermi, tvarom dna a rôznymi spôsobmi uzavretia. Okrem toho sú dostupné sterilné aj nesterilné varianty.

Prehľad výrobkov



Skúmavky pre analytické systémy:

Typ	Katalógové č.	Opis
A	55.1578	Skúmavka, 5 ml, 75x12 mm, okrúhle dno, vysoko priehľadná, vhodná pre prietokový cytometer FACSCan
B	55.1579.xxx	Skúmavka, 5 ml, 75x12 mm, okrúhle dno, PS, vhodná pre prietokový cytometer FACSCanto, FACSria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Skúmavka, 5 ml, 75x12 mm, okrúhle dno, vhodná pre Vitek a Vitek 2 od bioMérieux
D	55.526.053	Skúmavka, 5 ml, 75x12 mm, okrúhle dno, PS, vhodná pre Abbott m1000
E	57.477.500	Skúmavka, 4,5 ml, 75x12 mm, kónické dno, pre Pharmacia/LKB Gamma Counter a Gamma Counter Cobra od Packard
F	68.752	Okrúhla kvjeta 3,5 ml, výška: 51 mm, vhodná pre analyzátor LKB-Analyzer a na prípravu vzoriek
G	73.641.xxx	Skúmavka na vzorky 24x14 mm pre analyzátor Kone-Analyser, 73.641.010 pre AAS
H	73.646	Skúmavka na vzorky 38x14 mm pre autoanalyzátor
I	65.649	Uzáver pre skúmavky na vzorky autoanalyzátora vhodný pre 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Skúmavka na vzorky 2 ml pre Boehringer ES300/600
K	73.666	Skúmavka na vzorky 2 ml, 38x17 mm, pre autoanalyzátor Hitachi
L	65.718	Uzáver na skúmavku Hitachi, vhodný pre 73.666
M	73.667	Skúmavka na vzorky 2 ml pre Abbott AxSYM
N	73.650.500	Skúmavka na vzorky 60x34 mm pre Coulter Counter s priloženým vekom

Bezpečnostné pokyny a dôležité upozornenia

Nepoužívajte výrobok, ak je obal poškodený.

1. Všeobecné preventívne opatrenia: Používajte rukavice a všeobecné osobné ochranné prostriedky, aby ste sa chránili pred možným kontaktom s potenciálne infekčným materiálom, ktorý môže prenášať choroboplošné zárodky.
2. So všetkými biologickými vzorkami a pomôckami na odber zaobchádzajte podľa smerníc a postupov stanovených vašou inštitúciou. V prípade priameho styku s biologickými vzorkami vyhľadajte lekársku pomoc, pretože môže dôjsť k prenosu HIV, HCV, HBV alebo iných infekčných chorôb. Dodržiavajte bezpečnostné smernice a postupy platné vo vašom zariadení.
3. Pred použitím skontrolujte každé jednotlivé balenie, či nie je poškodené. Ak je balenie poškodené, výrobok nepoužívajte.
4. Skúmavky pre analytické systémy sú určené na jednorazové použitie. Všetky výrobky zlikvidujte v nádobách na likvidáciu nebezpečného biologického odpadu.
5. Po uplynutí doby použiteľnosti sa už výrobky nesmú používať. Doba použiteľnosti skúmaviek pre analytické systémy končí v posledný deň uvedeného mesiaca a roka.

Skladovanie

Výrobky skladujte pri izbovej teplote.

Manipulácia

Na ochranu pred patogénnymi prenášanými krvou alebo potenciálne infekčnými materiálmi používajte rukavice, plášť, ochranu očí alebo iný vhodný ochranný odev.

Skúmavky pre analytické systémy

1. Otvorte vrecko a vyberte skúmavky pre analytické systémy.
2. Materiálom vzorky naplňte príslušnú skúmavku pre analytické systémy. Dbajte na to, aby ste neprekročili menovitý objem skúmavky pre analytické systémy.
3. Pri používaní v zariadeniach alebo automatických procesoch dodržiavajte pokyny výrobcu zariadenia.
4. V prípade potreby zatvorte skúmavky pre analytické systémy príslušným uzáverom.




Likvidácia

1. Rešpektujte a dodržiavajte všeobecné hygienické zásady a platné nariadenia o správnej likvidácii infekčného materiálu.
2. Používanie jednorazových rukavíc zamedzuje riziku infekcie.
3. Kontaminované alebo naplnené výrobky zlikvidujte vo vhodných nádobách na likvidáciu nebezpečného biologického materiálu, ktoré sa potom môžu autoklávovať a spáliť.
4. Likvidácia sa musí vykonať vo vhodnom spalovacom zariadení alebo autoklávovaním (sterilizácia parou).

Legenda symbolov a označení:

	Katalógové číslo
	Kód dávky
	Použitelné do
	Značka CE
	Na použitie v <i>in-vitro</i> diagnostike
	Postupujte podľa návodu na použitie
	Pri opätovnom použití: riziko kontaminácie
	Chrániť pred slnkom
	Uchovávať v suchu
	Nepoužívajte, ak je obal poškodený
	Výrobca
	Krajina pôvodu

Ďalej sa na sterilné výrobky vzťahuje nasledovné:

	Sterilizované žiarením
	Jednoduchý systém sterilnej bariéry
	Zákaz opakovanej sterilizácie

Technické zmeny vyhradené.

Všetky závažné udalosti týkajúce sa výrobku musia byť oznámené výrobcovi a príslušnému štátnemu orgánu.

Namen uporabe

Epruvete za analizne sisteme se uporabljajo za zbiranje vzorcev (npr. za serum, plazmo ali kontrolne raztopine) za analizo v ustreznih analiznih sistemih (glejte spodnjo preglednico).

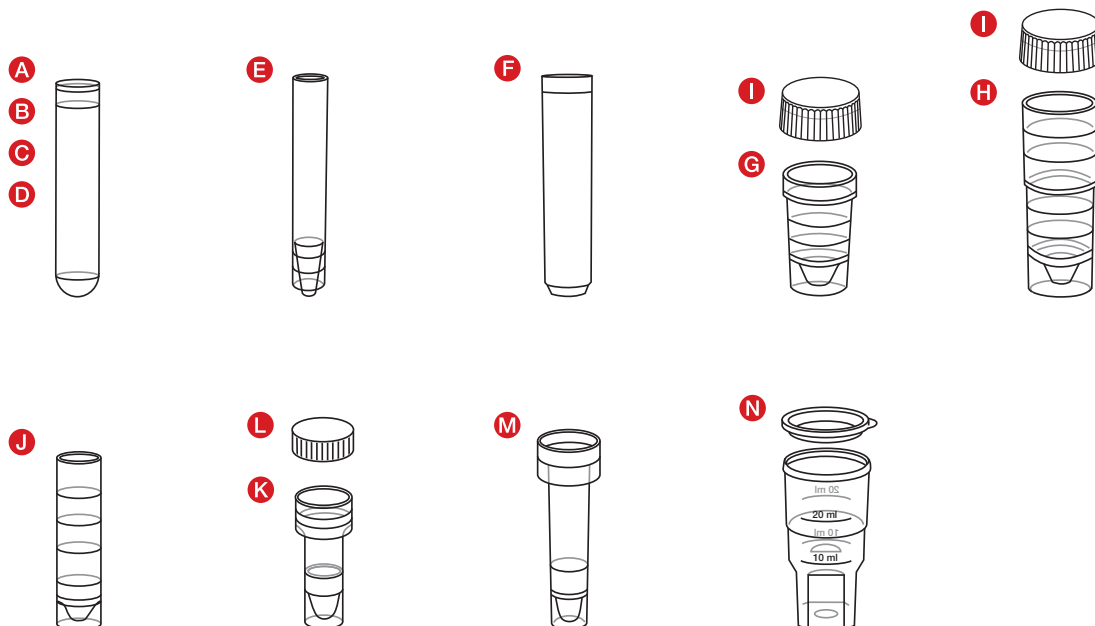
Vzorci v epruveh za analizne sisteme se lahko doda v obdelavo vzorcev samodejno ali ročno. Upoštevati je treba specifikacije proizvajalca aparata.

Izdelke lahko v profesionalnem okolju uporabljajo strokovni zdravstveni in laboratorijski delavci.

Opis izdelka

Epruvete za analizne sisteme so na voljo v različnih izvedbah. Različne izvedbe se razlikujejo po prostornini, dimenzijah, obliki dna in različnih pokrovcih. Poleg tega so na voljo sterilne in nesterilne različice.

Pregled izdelkov



Epruvete za analizne sisteme:

Vrsta	Št. art.	Opis
A	55.1578	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, zaokrožen spodnji del, visoko prozorna, primerna za pretočno citometrijo FACSCan
B	55.1579.xxx	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, zaokrožen spodnji del, PS, primerna za pretočno citometrijo kot FACSCanto, FACSria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, zaokrožen spodnji del, primerna za Vitek in Vitek 2 bioMérieux
D	55.526.053	Epruveta, 5 ml, 75x12 mm, zaokrožen spodnji del, PS, primerna za Abbott m1000
E	57.477.500	Epruveta, 4,5 ml, 75x12 mm, koničast spodnji del, za Pharmacia/LKB Gamma Counter in Gamma Counter Cobra družbe Packard
F	68.752	Okrogla kiveta 3,5 ml, višina: 51 mm, primerna za LKB-Analyser in pripravo vzorca
G	73.641.xxx	Epruveta za vzorce 24 x 14 mm za Kone-Analyser, 73.641.010 za AAS
H	73.646	Epruveta za vzorce 38x14 mm za autoanalyser
I	65.649	Pokrovček za epruvete za vzorce za autoanalyser, prilega se 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Epruveta za vzorce 2 ml za Boehringer ES300/600
K	73.666	Epruveta za vzorce 2 ml, 38x17 mm, za Hitachi autoanalyser
L	65.718	Pokrov za epruveto Hitachi, prilega se 73.666
M	73.667	Epruveta za vzorce 2 ml za Abbott AxSYM
N	73.650.500	Epruveta za vzorce 60x34 mm za Coulter Counter s priloženim pokrovčkom

Varnostna navodila in opozorila

Izdelka ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana.

1. Splošni previdnostni ukrepi: Uporabljajte rokavice in splošno osebno varovalno opremo, da se zaščitite pred morebitno izpostavljenostjo potencialnim infektivnim vzorcem in prenosljivim povzročiteljem bolezni.
2. Z vsemi biološkimi vzorci in priborom za odvzem ravnajte v skladu s smernicami in postopki, ki so v veljavi v vaši ustanovi. Pri neposrednem stiku z biološkimi vzorci poiščite zdravniško pomoč, ker se na ta način lahko prenašajo HIV, HCV, HBV ali druge nalezljive bolezni. Upoštevaty morate varnostne smernice in postopke, ki veljajo v vaši ustanovi.
3. Pred uporabo preglejte vsako posamezno pakiranje in se prepričajte, da ni poškodovano. Če embalaža ni brezhibna, izdelka ne uporabljajte.
4. Epruvete za analizne sisteme so predvidene za enkratno uporabo. Vse izdelke odložite v posode za odlaganje nevarnih bioloških snovi.
5. Izdelkov po preteku uporabnosti ne smete več uporabljati. Uporabnost epruvete za analizne sisteme poteče zadnji dan navedenega meseca in leta.

Shranjevanje

Izdelek hranite na sobni temperaturi.

Način uporabe

Nosite rokavice, haljo, zaščito za oči ali druga ustrezna zaščitna oblačila za zaščito pred patogeni, ki se prenašajo s krvjo, ali za zaščito pred potencialno infektivnim materialom.










Epruvete za analizne sisteme

1. Odprite vrečko in epruveto za analizne sisteme vzemite iz nje.
2. Ustrezne epruvete za analizne sisteme napolnite z vzorcem. Pazite, da epruvete za analizne sisteme ne napolnite nad nazivno prostornino.
3. Za uporabo v aparatih ali v avtomatih glejte navodila za uporabo posameznega proizvajalca aparata ali avtomata.
4. Epruvete za analizne sisteme po potrebi zaprite z ustreznim pokrovčkom.




Odlaganje med odpadke

1. Spremljati in upoštevati je treba splošne smernice za higieno in zakonske določbe o pravilnem odlaganju infektivnega materiala med odpadke.
2. Rokavice za enkratno uporabo preprečujejo nevarnost za okužbo.
3. Onesnažene ali napolnjene izdelke je treba odložiti v primerne posode za odlaganje nevarnih bioloških snovi, ki jih je mogoče nato avtoklavirati in sežgati.
4. Odstranjevanje mora potekati v ustrezni sežigalnici ali z avtoklaviranjem (sterilizacijo s paro).

Simboli in označevalne kode:

	Številka izdelka
	Oznaka šarže
	Uporabno do
	Znak CE
	<i>In-vitro</i> diagnostika
	Upoštevajte navodila za uporabo.
	Ob ponovni uporabi: nevarnost kontaminacije
	Hranite zaščiteno pred sončno svetlobo.
	Hranite na suhem mestu.
	Ne uporabljajte v primeru poškodovane embalaže
	Proizvajalec
	Država, v kateri je bil izdelek izdelan.

Dodatno velja za sterilne izdelke:

	Sterilizacija z obsevanjem
	Sistem enojne sterilne pregrade
	Ne sterilizirajte ponovno.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

O vseh resnih dogodkih v zvezi s proizvodom je treba obvestiti proizvajalca in pristojni nacionalni organ.

Användning

Provkoppar och rör för analysystem används för uppsamling av provmaterial (t.ex. serum, plasma eller kontrollösningar) för efterföljande analys i respektive analysystem (se tabell nedan).

Provmaterialet i rören kan skickas till automatisk eller manuell provbearbetning. Specifikationerna från tillverkaren av analysinstrumentet måste följas.

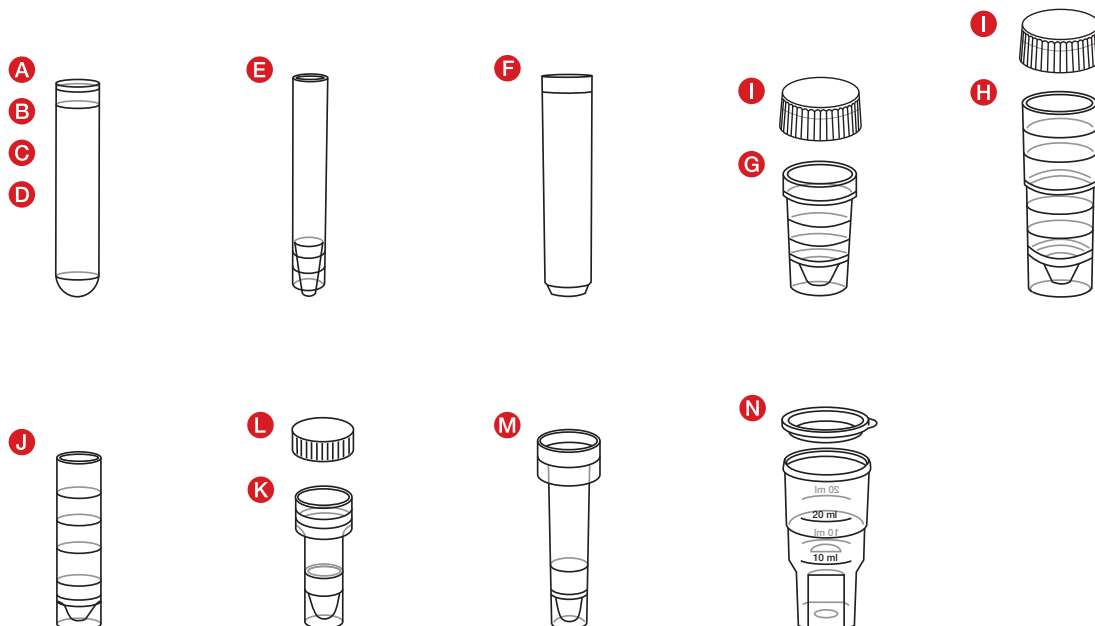
Produkterna är avsedda för professionell användning av medicinskt utbildad personal.

Produktbeskrivning

Provkoppar och rör för analysystem finns i olika varianter. Utförandena skiljer sig åt gällande volym, dimension, bottenform och olika förslutningsalternativ.

Dessutom finns sterila och icke-sterila varianter tillgängliga.

Artikelöversikt



Kärl för analysystem:

Typ	Art.nr.	Beskrivning
A	55.1578	Rör, 5 ml, 75x12 mm, rund botten, högtransparent, passar flödescytometer FACScan
B	55.1579.xxx	Rör, 5 ml, 75x12 mm, rund botten, PS, passar flödescytometer som FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	Rör, 5 ml, 75x12 mm, rund botten, passar Vitek och Vitek 2 från bioMérieux
D	55.526.053	Rör, 5 ml, 75x12 mm, rund botten, PS, passar Abbott m1000
E	57.477.500	Rör, 4,5 ml, 75x12 mm, spetsig botten, Pharmacia/LKB Gamma Counter och Gamma Counter Cobra från Packard
F	68.752	Kyvettt 3,5 ml, rund, höjd: 51 mm, passar LKB-Analyser
G	73.641.xxx	Provkopp 24x14 mm för Kone-Analyser, 73.641.010 för AAS
H	73.646	Provkopp 38x14 mm för autoanalyser
I	65.649	Lock till autoanalyser provkopp passar till 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	Provkopp 2 ml för Boehringer ES300/600
K	73.666	Provkopp 2 ml, 38x17 mm, för Hitachi autoanalyser
L	65.718	Lock till Hitachi-provkopp passar till 73.666
M	73.667	Provkopp 2 ml för Abbott AxSYM
N	73.650.500	Provkopp 60x34 mm för Coulter Counter med tillhörande lock

Säkerhetsanvisningar och varningar

Använd inte produkten om förpackningen är skadad.

1. Allmänna försiktighetsåtgärder: Använd handskar och vanlig personlig skyddsutrustning för skydd mot exponering för potentiellt smittförande provmaterial och överförda patogener.
2. Behandla alla biologiska prover och hjälpmedel för provtagning enligt klinikens riktlinjer och förfaranden.
Sök upp läkare efter direktkontakt med biologiska prover, eftersom HIV, HCV, HBV eller andra infektionssjukdomar kan på detta vis överföras.
Klinikens säkerhetsriktlinjer och -förfaranden måste alltid följas.
3. Kontrollera före användning att varje separatförpackning är oskadad, och använd inte skadade sådana.
4. Provkopporna och rören är avsedda för engångsbruk. Avfallshandtera alla produkter i behållare för biologiskt riskavfall.
5. Produkten får inte användas efter sista förbrukningsdagen. Utgångsdatum för kärnen för analysystem är den sista dagen i angiven månad och år.

Förvaring

Produkterna skall förvaras i rumstemperatur.

Handhavande

Använd handskar, skyddsrock, ögonskydd eller andra lämpliga skyddskläder för skydd mot med blod överförda patogener eller potentiellt smittförande material.










Provkoppar och rör för analysystem

1. Öppna påsen och ta ut provkoppen eller röret.
2. Fyll provmaterialet i lämpligt provkopp eller rör för analysystem. Se till att den nominella volymen inte överskrides.
3. För användning i apparater eller inom automation ska tillverkarens anvisningar beaktas.
4. Förslut vid behov provkoppen eller röret med tillhörande lock.




Avfallshandtering

1. Beakta och följ vanliga hygieniska riktlinjer och lagbestämmelser om korrekt avfallshandtering av smittförande material.
2. Engångshandskar minskar risken för infektion.
3. Kontaminerade eller fyllda produkter måste placeras i lämpliga avfallsbehållare för biologiskt riskavfall, som direkt kan autoklaveras och brännas.
4. Avfallshandteringen måste ske i för ändamålet lämpliga förbränningsanläggningar eller genom autoklivering (ångsterilisering).

Förklaring av symboler och märkning:

	Artikelnummer
	Satsnummer
	Användbar till
	CE-märkning
	För <i>in-vitro</i> diagnostik
	Följ bruksanvisningen
	Vid återanvändning: kontamineringsrisk
	Förvaras skyddad mot solljus
	Förvaras torrt
	Använd inte produkten om förpackningen är skadad
	Tillverkare
	Tillverkningsland

Dessutom gäller för sterila produkter:

	Sterilisering genom bestrålning
	Enkelt sterilbarriärsystem
	Får ej omsteriliseras

Med reservation för tekniska förändringar.

Alla allvarliga händelser som rör produkten ska meddelas tillverkaren och berörd nationell myndighet.

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

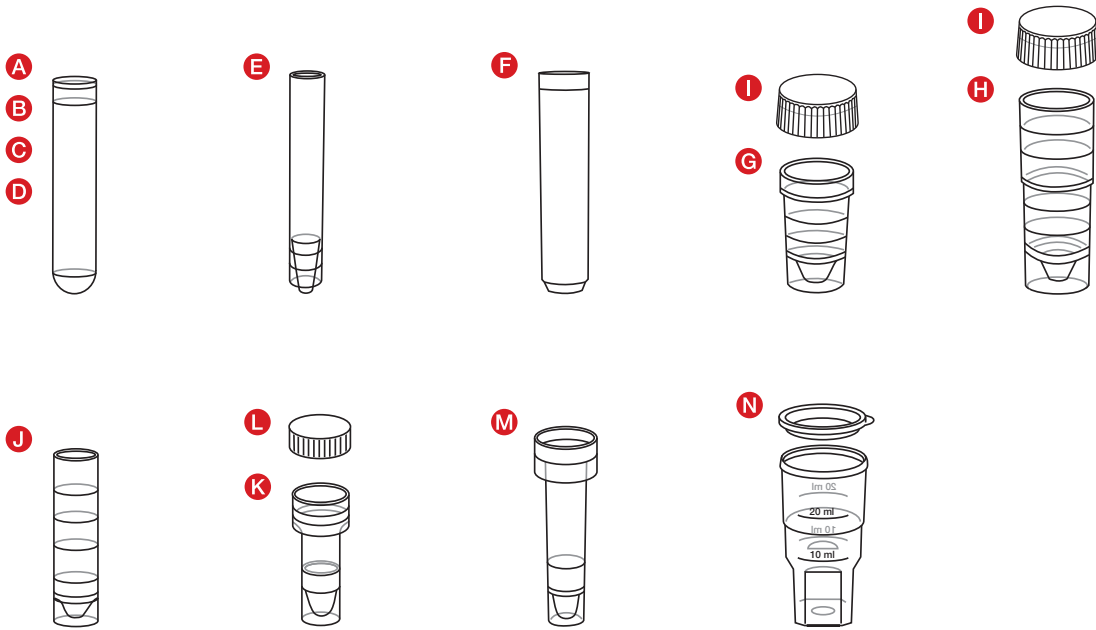
หลอดสำหรับระบบวิเคราะห์ใช้สำหรับใส่วัสดุตัวอย่าง (เช่น เซรัม พลาสมา หรือสารละลายควบคุม) สำหรับการวิเคราะห์ภายหลังในระบบวิเคราะห์ที่เกี่ยวข้อง (ดูตารางด้านล่าง)

วัสดุตัวอย่างที่อยู่ในหลอดสำหรับระบบวิเคราะห์สามารถนำไปใช้ในระบบจัดการตัวอย่างได้ทั้งแบบอัตโนมัติและแบบแมนนวล ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของผู้ผลิตอุปกรณ์ ผลิตภัณฑ์ที่ไม่มีไว้สำหรับการใช้งานในสถานพยาบาลโดยเฉพาะและต้องใช้งานโดยบุคลากรและเจ้าหน้าที่ห้องปฏิบัติการที่ได้รับการฝึกอบรมทางการแพทย์มาแล้วเท่านั้น

คำอธิบายผลิตภัณฑ์

หลอดสำหรับระบบวิเคราะห์มีจำหน่ายในหลายแบบ ซึ่งมีปริมาตรในการเก็บสาร ขนาด รูปทรงกันหลอด และตัวเลือกฝาปิดที่แตกต่างกันไป นอกจากนี้ยังมีทั้งแบบหลอดเชื่อมและแบบไม่ปิดหลอดด้วย

ภาพรวมสินค้า



หลอดสำหรับระบบวิเคราะห์

ประเภท	รหัสสินค้า	คำอธิบาย
A	55.1578	หลอด 5 มล. ขนาด 75 x 12 มม. กันหลอดกลม โปร่งใสสูง เหมาะสำหรับเครื่องวิเคราะห์เซลล์ด้วยแสงเลเซอร์ FACScan
B	55.1579.xxx	หลอด 5 มล. ขนาด 75 x 12 มม. กันหลอดกลม PS เหมาะสำหรับเครื่องวิเคราะห์เซลล์ด้วยแสงเลเซอร์ เช่น FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500
C	55.476.061	หลอด 5 มล. ขนาด 75 x 12 มม. กันหลอดกลม เหมาะสำหรับเครื่อง Vitek และ Vitek 2 ของ bioMérieux
D	55.526.053	หลอด 5 มล. ขนาด 75 x 12 มม. กันหลอดกลม PS เหมาะสำหรับเครื่อง m1000 ของ Abbott
E	57.477.500	หลอด 4.5 มล. ขนาด 75 x 12 มม. กันหลอดแหลม สำหรับ Pharmacia / LKB Gamma Counter และ Gamma Counter Cobra ของ Packard
F	68.752	หลอดคิ้วเวดจ์ 3.5 มล. สูง: 51 มม. เหมาะสำหรับ LKB-Analyzer และการจัดเตรียมตัวอย่าง
G	73.641.xxx	หลอดเก็บตัวอย่าง ขนาด 24 x 14 มม. สำหรับ Kone-Analyser, 73.641.010 สำหรับ AAS
H	73.646	หลอดเก็บตัวอย่าง ขนาด 38 x 14 มม. สำหรับเครื่องวิเคราะห์อัตโนมัติ
I	65.649	ฝาปิดหลอดเก็บตัวอย่างที่ใช้กับเครื่องวิเคราะห์อัตโนมัติ สำหรับหลอดเก็บตัวอย่างรุ่น 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	หลอดเก็บตัวอย่าง 2 มล. สำหรับ Boehringer ES300 / 600
K	73.666	หลอดเก็บตัวอย่าง 2 มล. ขนาด 38 x 17 มม. สำหรับเครื่องวิเคราะห์อัตโนมัติของ Hitachi
L	65.718	ฝาปิดหลอดเก็บตัวอย่างที่ใช้กับเครื่อง Hitachi สำหรับหลอดเก็บตัวอย่างรุ่น 73.666
M	73.667	หลอดเก็บตัวอย่าง 2 มล. สำหรับ Abbott AxSYM
N	73.650.500	หลอดเก็บตัวอย่าง ขนาด 60 x 34 มม. มีฝาปิด สำหรับ Coulter Counter

ข้อเสนอแนะด้านความปลอดภัยและค่าเตือน

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์หากบรรจุภัณฑ์ชำรุดเสียหาย

1. ข้อควรระวังทั่วไป: สวมถุงมือและอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลทั่วไป เพื่อป้องกันการสัมผัสกับเชื้อโรคที่แพร่กระจายทางวัสดุตัวอย่างที่อาจติดเชื้อและเชื้อโรคติดต่อต่างๆ
2. จัดการกับตัวอย่างทางชีวภาพและอุปกรณ์เก็บตัวอย่างตามนโยบายและขั้นตอนของสถานพยาบาล หากได้รับสัมผัสกับตัวอย่างทางชีวภาพโดยตรง ให้ไปพบแพทย์ เพราะอาจติดเชื้อ HIV, HCV, HBV หรือโรคติดต่ออื่นๆ ได้ ต้องปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับและขั้นตอนด้านความปลอดภัยในสถานพยาบาลเสมอ
3. ก่อนการใช้งาน ให้ตรวจสอบความเสียหายของบรรจุภัณฑ์และชิ้นทุกชิ้นและห้ามใช้งานในกรณีที่มีบรรจุภัณฑ์เสียหาย
4. หลอดสำหรับระบบวิเคราะห์มีไว้สำหรับการใช้งานครั้งเดียว ทั้งผลิตภัณฑ์ทั้งหมดลงในภาชนะสำหรับทิ้งสารชีวภาพอันตราย
5. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์หลังจากวันหมดอายุ หลอดสำหรับระบบวิเคราะห์ใช้งานได้ถึงวันสุดท้ายของเดือนและปีระบุ

การเก็บรักษา

เก็บรักษาผลิตภัณฑ์ไว้ในที่อุณหภูมิห้อง

การจัดกา

สวมใส่ถุงมือ ผ้าก๊อชเชื่อน อุปกรณ์ปกป้องดวงตา หรือชุดป้องกันอื่นๆ ที่เหมาะสมสำหรับการป้องกันเชื้อโรคที่แพร่กระจายทางเลือดหรือวัสดุที่อาจมีการติดเชื้อ













หลอดสำหรับระบบวิเคราะห์

1. เปิดถุงบรรจุภัณฑ์ของหลอดสำหรับระบบวิเคราะห์แล้วนำหลอดออกมา
2. เติมวัสดุตัวอย่างลงในหลอดสำหรับระบบวิเคราะห์ที่เกี่ยวข้อง ระวังอย่าเติมสารลงในหลอดสำหรับระบบวิเคราะห์มากกว่าปริมาณที่กำหนด
3. สำหรับการใช้งานในเครื่องวิเคราะห์หรือในระบบอัตโนมัติ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตอุปกรณ์
4. ปิดหลอดสำหรับระบบวิเคราะห์ตามต้องการด้วยฝาปิดที่เข้ากัน




การทิ้ง

1. ต้องศึกษาและปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติด้านสุขอนามัยทั่วไปและข้อกำหนดของกฎหมายสำหรับการทิ้งวัสดุติดเชื้ออย่างถูกต้อง
2. การสวมถุงมือแบบใช้ครั้งเดียวจะช่วยป้องกันความเสี่ยงในการติดเชื้อ
3. ต้องทิ้งผลิตภัณฑ์ที่มีการปนเปื้อนหรือใส่สารแล้วลงในภาชนะสำหรับทิ้งสารชีวภาพอันตรายที่เหมาะสมซึ่งสามารถนำไปย่อยฆ่าเชื้อและเผาทำลายในภายหลังได้
4. ต้องทิ้งโดยใช้เตาเผาหรือใช้การอบฆ่าเชื้อ (การนึ่งฆ่าเชื้อ) ที่เหมาะสม

สัญลักษณ์และรหัสระบุ:

	รหัสสินค้า
	หมายเลขรุ่นที่ผลิต
	ใช้ได้จนถึง
	สัญลักษณ์ CE
	การตรวจวินิจฉัยในห้องทดลอง
	กรุณาอ่านคำแนะนำในการใช้งาน
	เมื่อนำกลับมาใช้ซ้ำ: ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน
	เก็บให้ห่างแสงแดด
	เก็บไว้ในที่แห้ง
	ห้ามใช้หากบรรจุภัณฑ์ชำรุด
	ผู้ผลิต
	ประเทศที่ผลิต

ข้อกำหนดเพิ่มเติมต่อไปนี้จะใช้กับผลิตภัณฑ์ปลอดเชื้อ:

	การฆ่าเชื้อด้วยการฉายรังสี
	ระบบบรรจุแบบปลอดเชื้อที่มีการป้องกันการซึมผ่านชั้นเดียว
	ห้ามทำให้อุดเชื้ออีกครั้ง

สงวนสิทธิ์ในการดัดแปลงทางเทคนิค

หากพบอุปสรรคการมีรายการใดๆที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของเรา จะต้องแจ้งให้ผู้ผลิตและผู้จำหน่ายที่กำกับดูแลผลิตภัณฑ์ของเราในประเทศของท่านทราบ

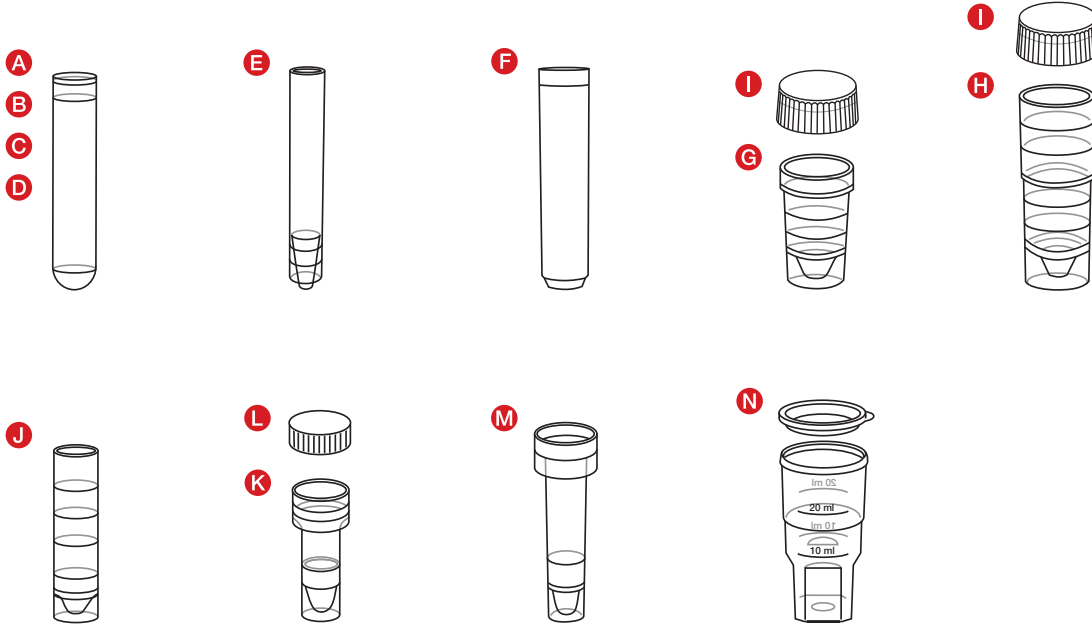
Kullanım amacı

Analiz cihazları tüpleri, numune materyallerinin (örn. serum, plazma, kontrol çözeltisi) uygun analiz cihazlarında müteakip analize yönelik olarak ilgili analiz cihazının içinde muhafaza etmek için tasarlanmıştır. (bkz. aşağıdaki tablo). Analiz cihazları için tüplerdeki numune materyali, otomatik veya manuel numune işleme için yüklenebilir. Cihaz üreticisinin teknik özelliklerine uyulmalıdır. Ürünler, sağlık mesleği mensupları ve laboratuvar personeli tarafından profesyonel ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün açıklaması

Analiz cihazları için tüplerin muhtelif çeşitleri bulunmaktadır. Bu çeşitler, aldıkları hacim, ebat, taban şekli ve türlü kapak seçenekleri açısından farklılık gösterir. Ayrıca steril olan ve olmayan çeşitler de bulunmaktadır.

Ürünlerin genel görünümü



Analiz Cihazı Tüpleri

Tipi	Ürün no	Açıklama
A	55.1578	Tüp, 5 ml, 75x12 mm, yuvarlak tabanlı, yüksek şeffaflıkta, FACScan akış sitometresi için uygun
B	55.1579.xxx	Tüp, 5 ml, 75x12 mm, yuvarlak tabanlı, PS, FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500 gibi akış sitometresi için uygun
C	55.476.061	Tüp, 5 ml, 75x12 mm, yuvarlak tabanlı, yüksek şeffaflıkta, bioMérieux firmasının Vitek ve Vitek 2 analizi için uygun
D	55.526.053	Tüp, 5 ml, 75x12 mm, yuvarlak tabanlı, PS, Abbott m1000 için uygun
E	57.477.500	Tüp, 4,5 ml, 75x12 mm, sivri tabanlı, Pharmacia/LKB'nin Gamma Counter ve Packard'ın Gamma Counter Cobra cihazı için uygun
F	68.752	Yuvarlak küvet 3,5 ml, yükseklik: 51 mm, LKB-Analyser ve numune ön muamelesi için uygun
G	73.641.xxx	Kone-Analyser cihazı için numune tüpü 24x14 mm, AAS cihazı için 73.641.010
H	73.646	Otomatik analiz cihazı için numune tüpü 38x14 mm
I	65.649	Otomatik analiz cihazı için numune tüpü kapağı, 73.641.xxx, 73.646.xxx ile uyumlu
J	73.663	Boehringer ES300/600 cihazı için numune tüpü 2 ml
K	73.666	Hitachi otomatik analiz cihazı için numune tüpü 2 ml, 38x17 mm
L	65.718	Hitachi tüpü kapağı, 73.666 ile uyumlu
M	73.667	Abbott AxSYM cihazı için numune tüpü 2 ml
N	73.650.500	Coulter Counter cihazı için numune tüpü 60x34 mm, kapağıyla birlikte

Güvenlik ve Uyarı Bilgileri

Ambalaj hasarlıysa ürünü kullanmayın.

1. Genel önlemler: Bulaşıcı olma ihtimali olan örneklerle ve bulaşıcı patojenlere olası maruziyete karşı korunmak için eldiven ve genel kişisel koruyucu donanım kullanın.
2. Tüm biyolojik örnekleri ve kan alma gereçlerini kurumunuzun kılavuz ve ilkelerine göre kullanın. Biyolojik örneklerle doğrudan temas durumunda, HIV, HCV, HBV veya diğer bulaşıcı hastalıklar bulaşabileceğinden doktora danışın. Kurumunuzdaki emniyet kuralları ve ilkelerine uyulması zorunludur.
3. Kullanımdan önce her bir tekli ambalajı hasar bakımından kontrol edin ve bir hasar olması durumunda kullanmayın.
4. Analiz cihazı tüpleri tek kullanımlıdır. Tüm ürünleri uygun biyolojik atık kaplarına bertaraf edin.
5. Ürünler son kullanma tarihinden sonra kullanılmamalıdır. Analiz cihazı tüplerinin son kullanma tarihi, belirtilen ay ve yılın son günüdür.

Depolama

Ürünler oda sıcaklığında depolanmalıdır.

Kullanımı

Kan ile bulaşan patojenlere veya potansiyel enfekte edici maddelere karşı korunmak için eldiven, önlük, koruyucu gözlük veya diğer uygun koruyucu giysileri kullanın.

Analiz Cihazı Tüpleri

1. Poşet ambalajı açıp analiz cihazı tüplerini çıkarın.
2. Örnek materyalinizi ilgili analiz cihazı test tüpüne doldurun. Analiz cihazı tüpünün nominal hacmin üzerinde doldurulmadığından emin olun.
3. Tüplerin cihazlardaki ya da otomasyondaki kullanımı için cihaz üreticisinin kullanma talimatlarına başvurun.
4. Gerekirse analiz cihazı test tüpünü uygun kapakla kapatın.

Bertaraf

1. Bulaşıcı materyallerin uygun şekilde bertaraf edilmesine yönelik genel hijyen kuralları ve yasal hükümler dikkate alınmalı ve bunlara uyulmalıdır.
2. Tek kullanımlık eldivenler enfeksiyon riskini önler.
3. Kontamine veya doldurulmuş ürünler, daha sonra otoklavlanıp yakılabilen biyolojik tehlikeli maddeler için uygun bertaraf kaplarında bertaraf edilmelidir.
4. Bertaraf işlemi uygun bir yakma fırnında veya otoklavlama (buhar sterilizasyonu) yoluyla gerçekleştirilmelidir.

Sembol ve işaretleme dizini:

REF Ürün numarası

LOT Parti no

 Son kullanma tarihi

CE CE işareti

IVD *In vitro* diagnostik kullanım için

 Kullanım talimatını dikkate alın

 Tekrar kullanıldığında: Kontaminasyon tehlikesi

 Güneş ışığından korunmuş olarak muhafaza edin

 Kuru yerde depolayın

 Ambalaj hasarlıysa kullanmayın

 Üretici

 Üretim ülkesi

Steril ürünler için ayrıca aşağıdakiler de geçerlidir:

STERILE R Işınlama ile sterilizasyon

 Tekli steril bariyer sistemi

 Yeniden sterilize etmeyin

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Ürünle ilgili tüm ciddi olaylar, imalatçıya ve yetkili ulusal otoriteye bildirilecektir.

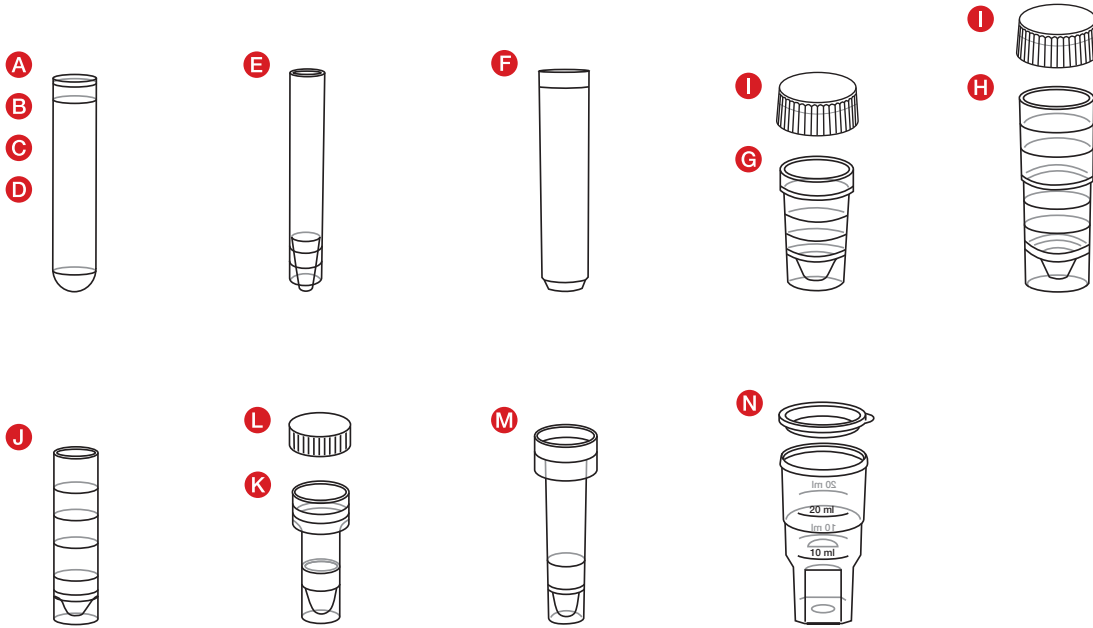
产品用途

分析系统容器用于容纳样品（如血清、血浆或对照溶液），以便在相应的分析系统中进行后续分析（见下表）。分析系统容器中的样品可被移送至自动或手动样品处理工位。请务必注意设备制造商的详细说明。本产品针对专业领域应用而设计，供医疗专业人士和实验室人员使用。

产品介绍

可提供不同种类的分析系统容器。不同型号之间的差别主要在于容量、尺寸、底部形状以及管盖类型。此外，还可提供无菌和非无菌版本。

产品概览



分析系统容器

型号	产品编号	说明
A	55.1578	试管, 5 ml, 75x12 mm, 圆底, 高度透明, 适用于 FACSCan 流式细胞仪
B	55.1579.xxx	试管, 5 ml, 75x12 mm, 圆底, 聚苯乙烯, 适用于 FACSCanto, FACSAria, FACSCalibur, LRS2, FC500 等流式细胞仪
C	55.476.061	试管, 5 ml, 75x12 mm, 圆底, 高度透明, 适用于 bioMérieux 的 Vitek 和 Vitek 2 鉴定仪
D	55.526.053	试管, 5 ml, 75x12 mm, 圆底, 聚苯乙烯, 适用于 Abbott m1000
E	57.477.500	试管, 4.5 ml, 75x12 mm, 尖底, 适用于 Pharmacia / LKB Gamma Counter 和 Packard Gamma Counter Cobra
F	68.752	比色管, 3.5 ml, 高度: 51 mm, 适用于 LKB-Analyser 和样品制备
G	73.641.xxx	样品容器 24x14 mm, 适用于 Kone-Analyser, 73.641.010 用于 原子吸收光谱仪
H	73.646	样品容器 38x14 mm, 适用于自动分析仪
I	65.649	自动分析仪用样品容器盖, 适用于 73.641.xxx, 73.646.xxx
J	73.663	样品容器 2 ml, 适用于 Boehringer ES300 / 600
K	73.666	样品容器 2 ml, 38x17 mm, 适用于 Hitachi 自动分析仪
L	65.718	Hitachi 容器盖, 适用于 73.666
M	73.667	样品容器 2 ml, 适用于 Abbott AxSYM
N	73.650.500	样品容器 60x34 mm, 具盖, 适用于 Coulter Counter

安全和警告提示

如吸塑包装损坏，请勿使用产品。

1. 一般预防措施：请带好手套并穿戴通用个人防护设备，以避免接触到具有潜在传染性的样本材料以及传播性病原体。
2. 遵照您所在机构的指令和操作流程，正确处理所有生物样本和取样辅具。如不慎直接接触到生物样本，请立即就医，以避免感染HIV、HCV、HBV或其他传染疾病。请严格遵守您所在机构的安全政策和程序的规定。
3. 使用前请务必仔细检查每个包装。如有损坏，请勿使用内部产品。
4. 分析系统容器为一次性用品。如需丢弃，请将所有产品投入到用于生物危险品废弃处理的容器中。
5. 超过保质期后，请勿继续使用。分析系统容器的保质期于指定年月的最后一天截止。

产品储存

本产品应在室温下保存。

操作

请穿戴手套、工作服、护目镜以及其他必要的防护服，以防止受到血液传播的病原体或潜在的传染性疾病的侵害。

分析系统容器

1. 打开包装袋，取出分析系统容器。
2. 将样品填充到相应的分析系统容器中。请务必注意，注入量不可超出分析系统容器的额定容积。
3. 在设备或自动装置中使用时，应遵守设备制造商的使用说明。
4. 如有需要，用相应的密封盖将容器密封好。




废弃处理

1. 务必遵守有关妥善处理传染性材料的一般卫生准则和法律规定。
2. 一次性手套可避免感染风险。
3. 被污染或经填充的尿样采集系统必须丢弃在合适的生物危险物质处理容器中，然后进行高压灭菌和焚烧处理。
4. 必须在适当的焚烧器中或借助高压釜（蒸汽灭菌）进行废弃处理。

符号和识别码:

	产品编号
	产品批号
	允许使用期限
	CE 标识
	体外诊断
	注意使用说明
	如果重复使用, 存在污染风险
	避免阳光直射
	存放于干燥处
	包装如有损坏, 切勿使用
	制造商
	制造国家

此外, 适用于以下无菌产品:

	辐照灭菌
	一次性无菌屏障系统
	请勿重新消毒

参数修改, 恕不另行通知, 莎斯特公司拥有最终解释权。

所有与产品有关的严重事件, 应及时通知制造商及相应主管部门。